# ZUM GRAFTS EXEMPLAR MITNEHMPLAR MENNEN

DIE BESTEN SEITEN VON MÖNCHENGLADBACH + RHEYDT



### Ihr Immobilienprofi vor Ort



### Stilvoll Wohnen in Korschenbroich!

- Wohnfläche ca. 135 m²
- Grundstücksfläche ca. 621 m²
- Kaufpreis 595.000 EUR
- Objekt-ID: W-02J623

EnEV: EA-V, 142,6 kWh, Hzg. Gas, Bj. 1966, EEK:E



### Familien-Wohlfühlhaus mit toskanischem Flair in Brüggen!

- Wohnfläche ca. 180 m²
- Grundstücksfläche ca. 707 m²
- Kaufpreis 495.000 EUR
- Objekt-ID: W-02J9GG

EnEV: EA-V, 108,9 kWh, Hzg. Gas, Bj. 1950, EEK:D



# Modernes Familiendomizil in Korschenbroich!

- Wohnfläche ca. 223 m²
- Grundstücksfläche ca. 502 m²
- Kaufpreis 959.000 EUR
- Objekt-ID: W-02JPEG

EnEV: EA-B, 33,4 KWH, Hzg. Wärmepumpe, Bj. 2008, EEK:A

### Mönchengladbach · Heinsberg

Telefon: 02161/464 98 40 · Moenchengladbach@engelvoelkers.com www.engelvoelkers.com/moenchengladbach · Immobilienmakler



**ENGEL&VÖLKERS** 



Liebe Leserinnen und Leser,

Die Oberbürgermeisterwahl ist, Stand heute, noch nicht entschieden, an der Corona-Front ist es chaotisch wie immer und das Weltgeschehen weist auch nichts ungewöhnliches auf. Worüber also soll ich ein Editorial schreiben? ...naja, eigentlich gibt es ja genug Themen aber das Heft ist voll und wenn ich mal anfange, mich über irgendwas auszulassen, dann wird das eine längere Geschichte.

Aber da ist ja noch unsere Leserumfrage und Ihr Feedback dazu.

Es ist wie bei einer Wahlstimmauszählung und den daraus resultierenden Statistiken... wir sind noch nicht fertig, aber es gibt Tendenzen und die - sollten sie sich bestätigen - bestätigen auch unseren redaktionellen Kurs - zumindest weitestgehend. Die Beteiligung an unserer Umfrage war hoch natürlich wünscht man sich immer mehr, aber für uns ist es eine mehr als aussagekräftige Anzahl an Teilnehmer\*innen, mit durchaus sehr unterschiedlichen Präferenzen und Meinungen.

Ein großes Thema war für Sie das Fehlen der Theaterthemen. Was aber soll man schreiben, wenn das Theater nicht spielen darf und das Ensemble nicht aktiv ist? Wenn Sie in diese Ausgabe schauen,

werden Sie auch wieder ein Theater- bzw. Sinfonikerthema finden, denn es ist wieder losgegangen an der Odenkirchener Straße. Ob es zukünftig aber wieder so wird, wie früher, kann ich Ihnen leider nicht sagen. Zumindest wird das Thema Kultur weiterhin ganz groß in unserer redaktionellen Agenda stehen, das verspreche ich Ihnen.

Auch das Thema Sport steht bei Ihnen ganz oben auf der Wunschliste. Tatsächlich nicht Borussia, sondern eher der Vereinssport, der – zugegeben – bei uns deutlich zu kurz kommt. Ich gelobe Besserung, weiss aber aktuell noch nicht so genau, wie wir das umsetzen sollen. Mit dem GHTC und Hockey aktuell haben wir ja bereits letztes Jahr einen Anfang gemacht. Aber da geht noch mehr. Falls Sie zufällig bei einem lokalen Sportverein für den Pressekontakt zuständig sind (oder jemanden kennen, der es ist) – wir freuen uns über eine Kontaktaufnahme und die Aufnahme in den Presseverteiler (redaktion@hindenburger.de).

Kinder und Jugendthemen scheinen auch von besonderem Interesse zu sein. Oft wurde unsere ehemalige Rubrik "Tipps für Kids" genannt. Wir schauen mal, was wir da machen können.

Es gibt auch redaktionelle Themen, die wir so, wie in den Antworten aufgeführt noch gar nicht auf dem Schirm hatten. Einige sind relativ schwierig umzusetzen, andere eine neue Herausforderung, der wir uns wohl stellen werden. Sie dürfen gespannt sein. Mehr möchte ich dazu aber hier noch nicht verraten.

Was mich persönlich sehr gefreut hat, ist der Anklang, den unsere Rubriken GenussKultur und GastroKultur finden. Fast alle Teilnehmer\*innen finden diese sehr interessant und hilfreich. Dass der Whisk(e)y bisher zu kurz gekommen ist, liegt übrigens einzig und alleine daran, dass ich davon

keinerlei Plan habe und Whisky auch einfach nicht mag (einige Whiskeys/Bourbons dagegen schon). An diesem Manko haben wir aber jetzt bereits aktiv gearbeitet und mit dem Whiskyzwerg aus Wegberg einen sehr kompetenten redaktionellen Partner gefunden

Auch für das Thema "Bier" konnten wir fachkompetente Redaktionsverstärkung gewinnen. Gracia Sacher, im Netz bekannt als #Hopfenmädchen, übernimmt ab dieser Ausgabe eine eigene Bierkolumne. Als wären das nicht schon genug tolle Nachrichten aus der Genusswelt, stößt auch noch Nina Vorster von 1423 World Class Spirits als Fachfrau für Rum zum Redaktionsteam - zumindest erst einmal für die nächsten Ausgaben, in denen sie die Produkte ihres Hauses fachlich vorstellen wird. Darunter so großartigen Rum wie den von Worthy Park und Compañero.

In dieser Ausgabe konnten wir auch erstmals eine exklusive Rabattaktion für HINDENBURGER-Leser\*innen umsetzen. In Kooperation mit 1423 World Class Spirits und dem großen Onlineshop www.rumundco.de gibt es Sonderkonditionen beim Kauf des Compañero Ron Panama Extra Anejo! Schauen Sie doch dazu mal auf Seite 37 vorbei.

Zukünftig kommt da noch einiges mehr an Kulinarik und Genuss auf Sie zu. Da ich aber noch nicht mehr verraten kann und mein Platz hier wieder einmal zur Neige geht, wünsche ich Ihnen an dieser Stelle einfach schon einmal viel Spaß beim Lesen der aktuellen Ausgabe.

In diesem Sinne, bleiben Sie gesund!

Ihr Marc Thiele Herausgeber





















Für Dein Zuhause. Für Mönchengladbach.



# HINDENBURGER

OKTOBER 2020

14. JAHRGANG | AUSGABE # 145

DIE STADTZEITSCHRIFT FÜR MÖNCHENGLADBACH UND RHEYDT



**08 | STADTLEBEN** Wieder Kulturveranstaltungen im Projekt 42



22 KUNST + KULTUR

Das Niederrhein Musikfestival - Harfe pur

10 | STADTLEBEN Neues Startup aus MG: Burnsens Laibwäsche



32 | GENUSSKULTUR Neue Serien zu Bier, Whisk(e)y und Rum



20 KUNST + KULTUR Die Niederrheinischen Sinfoniker in der Spielzeit 2020/21



Fotonachweise siehe Themenseiten



### STADTLEBEN

- 6 SERIE: Gladbacher Platt Lichtblick für die Altstadt: Wieder Kulturveranstaltungen im Proiekt 42
- 7 YONA Mehr sehen, mehr erleben!
- 8 Kunst selber machen in historischem Ambiente Freie Kulturförderung: Antragsfrist für 2021 bis 1. November
- 10 Neues Startup aus Mönchengladbach: Burnsens Laibwäsche
- 11 Förderpreis der Freunde des Theaters Mönchengladbach Wasserspielplatz am Stadtwald wird Spraypark

### **BAUEN + WOHNEN**

- 12 Immobilien Ratgeber für Hausbesitzer
- 14 Verbocket: individuelle Lösungen für Treppen
- 15 Neueröffnung bei Keramundo
- **16** Wohnideen aus Holz

### **KUNST + KULTUR**

- **18** Literaturtipps + Kino + Games
- 20 Die Niederrheinischen Sinfoniker in der Spielzeit 2020/21
- 22 Niederrhein Musikfestival Harfe pur
- 23 Schauspieldirektor Gehrt verlässt das Theater Schrei auf! Fahndung! Achtung Ausstellung!

### FREIZEIT

- 24 Das Programm der Stadtbibliothek im Oktober
- 26 Zoo Krefeld wird Regionalzentrum für nachhaltige Bildung Saunieren im Finlantis
- 27 Oktober-Freizeittipps im Naturpark Schwalm-Nette

### GENUSSKULTUR

- 28 Trattoria Maccheroni 25 Jahre italienische Küche am Alten Markt
- 29 Hammer Mühle eine gelungene Eröffnung
- 30 KULT+GENUSS Restaurant und Bar Mokka Catering: Service nach Maß
- 31 Gasthaus Stappen: Wo Herzlichkeit ihren festen Platz hat
- 32 NEUE SERIE: Gracias Bierliebe
- 33 Altstadt aktuell: Altstadtwirte treffen sich mit der Stadt
- **34** Genussshopping
- 35 NEUE SERIE: Whisk(e)y
- 36 NEUE SERIE: Rum
- 37 Genussshopping mit exklusiver HINDENBURGER Rabattaktion

38 BORUSSIA: Max Eberl: Wir haben Ambitionen

### MEDIZIN + CO

- **40** Dr. Dr. Lange Weyel: Technik kann chirurgische Erfahrung nicht ersetzen
- 42 Eli aktuell: Abschied von Prof. Wolfgang Kölfen
- 43 BE-5 PHYSIO: Physiotherapie als Hausbesuch? Kein Problem!

- 44 Highlights, Ausstellungen, Terminkalender, Adressen
- 50 Impressum

JETZT ABOS BUCHEN! TEL. 02161-25 5242











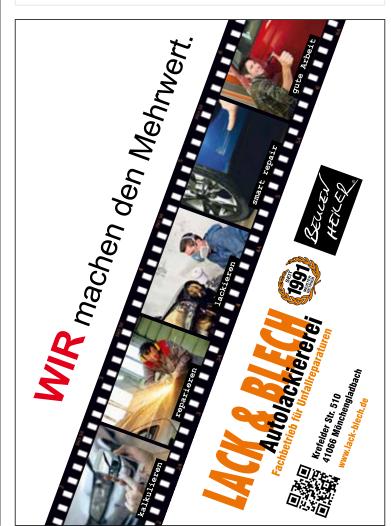




eisterk

www.mgmg.de





Besuchen Sie uns auf www.hindenburger.de

facebook.com/hindenburger

instagram/hindenburger-mg

4 | HINDENBURGER | OKTOBER 2020 WWW.HINDENBURGER.DE | 5

# LEBENSWEISHEITEN IN MÖNCHENGLADBACHER PLATT

"Wä jät wischdijes te saare hat bruck net te schreeje." "Wer etwas wichtiges zu sagen hat, braucht nicht zu schreien." i.ü.S. gesagt ist gesagt.

"Wä jöld wat-e sütt, öss si Jeld jau quitt." "Wer kauft was er sieht, ist sein Geld schnell los." i.ü.S. man soll nicht mehr ausgeben als man hat.

"Wä net möt d'r Tiit jeht, mott möt d'r Tiit jonn." "Wer nicht mit der Zeit geht, muß mit der Zeit gehen." i.ü.S. wer sich Neuerungen verschließt, steht am Schluß hinten an.

"Wä völl schwaadt wütt niks jewahr." "Wer viel redet wird nichts gewahr." i.ü.S. wer nicht richtig zu hört, erfährt auch nichts.

"Wenn all Wönsch wo-ehr wü-ete, wat jü-ef dat vör ene Dureen." "Wenn alle Wünsche wahr würden, was gäbe das für ein Durcheinander." i.ü.S. zum Glück ist es nicht so.

"Wenn du wellst, dat merr desch verschteht, sach exprääs, wat- de minds." "Wenn du willst, das man dich versteht, Sage exakt, was du meinst"

"Wä fröösch schtörev öss länger du-et." "Wer früh stirbt, ist länger tot." i.ü.S. seine Lebenszeit ist recht kurz, scherzhafte Bemerkung

"Wi jlöcklesch köß malleke lä-eve, wenn-e sesch öm anger Lüüt Saak so wennesch kömmere ding äs wi öm sinn eejene." "Wie glücklich



könnte manch einer leben, wenn er sich um anderer Leute Sachen so wenig kümmert wie um seine eigenen."



Ton Steine Scherben (Foto Lothar Feikel)

### EIN LICHTBLICK FÜR DIE ALTSTADT

### **WIEDER KULTURVERANSTALTUNGEN IM PROJEKT 42**

Seit dem 22. September gibt es in der Altstadt wieder einen Lichtblick in all dem Corona-Chaos. Nach Einreichung eines Hygiene- und Platzkonzeptes hat Andreas Ochotta, Betreiber des Projekt 42 auf der Waldhausener Straße, von der Stadtverwaltung die Genehmigung erhalten, wieder Kulturveranstaltungen im Innenraum seiner Location durchzuführen. Das Ganze natürlich im Rahmen der Corona-Schutzverordnung und mit strengen aber akzeptablen Regeln. Hauptsache, es passiert wieder etwas.

Bis zu 48 Personen darf Andreas Ochotta zu den aktuell geplanten Kulturveranstaltungen in das Projekt 42 lassen. Jedem Gast wird dabei ein fester Sitzplatz vom Team des Projektes zugewiesen, so dass die Kontaktnachverfolgung zu 100% gewährleistet ist. Eine freie Platzwahl ist somit nicht möglich. Auch wird jeder Besucher zu seinem Platz geleitet. Am Platz selber ist das Tragen des Mund-Nasen-Schutzes dann nicht notwendig. Bewegt man sich vom / zum Platz, muss sie wie bei allen anderen Veranstaltungen auch getragen werden. Die sonstigen Corona-Verhaltensregeln, wie 1,50 Meter Abstand einhalten, Hände desinfizieren etc., gelten ebenfalls uneingeschränkt.

Die Tickets zu den Veranstaltungen im Projekt 42 sind ausschließlich online im Vorverkauf über die Plattformen Eventim und Eventbright erhältlich.

Bereits am 2. Oktober findet mit einem Konzert von TON STEINE SCHERBEN ein erstes Highlight statt. Wenn für eine deutsche Band das Wort "Legende" angebracht ist, dann für diese. 1970 spielten sie ihr erstes Konzert und dieses Jahr feiern sie bereits 50 Bandjahre. Anlass genug für ein außergewöhnliches Bühnenprogramm mit allen Highlights der Bandgeschichte.



Götz Widmann (Foto Künstler)

Am 6. November ist das Enfant Terrible der deutschen Liedermacherszene zu Gast im Projekt 42. Götz Widmann schaut mit seinem neuen Album Tohuwabohu on Tour. Der Name ist Programm und Widmann schert sich wieder einmal einen Dreck um die Grenzen seines Genres. Unberechenbar wie immer schüttelt er mit frappierender Leichtigkeit ein As nach dem anderen aus dem Ärmel. Die Band groovt enorm, smart, zeitlos, unfassbar tanzbar für einen deutschen Liedermacher. Und die Lyrik sitzt punktgenau. Aktueller, relevanter, scharfsichtiger als je zuvor meldet sich hier einmal mehr eine Stimme zu Wort, die sich von keinerlei konventionellen Zwängen an ihrer freien Meinungsäusserung hindern lässt, erfrischend ehrlich, angstfrei und un-

Weitere Veranstaltungen, wie regelmäßige Stand Up Comedy Shows, Lesungen und Konzerte sind geplant, aber noch nicht final terminiert.

Aktuelle Informationen zum Programm gibt es unter www.projekt42.info und auf facebook @p42mg.



### YONA - MEHR SEHEN, MEHR ERLEBEN!

Durch die Digitalisierung ändert sich auch das Reiseequipment der Menschen. Statt Kamera, Reiseführer und Straßenkarte, reist die große Mehrheit der Urlauber nur noch mit dem Smartphone ausgestattet. Durch die Augmented Reality Technologie der Yona App, können nun Besucher und Bürger auf eine informative digitale Reise gehen. In einem gemeinsamen und bundesweit von Microsoft unterstützten Pilotprojekt von YONA zeigt Mönchengladbach, wie man analoge Werbeanlagen mit innovativen Technologien verbindet und dadurch einen touristischen Mehrwert schaffen kann.

Denn mit YONA gibt es auf den Mönchengladbach-Stadtplänen an Citylights und Schaukästen im Stadtgebiet weitaus mehr zu entdecken! Dazu muss man einfach nur die kostenfreie YONA App installieren und vor Ort den Stadtplan mit der eingebauten Smartphone-Kamera scannen. Auf dem Handybildschirm erscheinen dann Orte-Icons der "Mönchengladbacher must see's" mit vielen hinterlegten Infos, Fotos und Videos. Wer sich dann gleich auf den Weg machen möchte, kann die praktische Routendarstellung über den implementierten Google Dienst nutzen – mobil, auf dem eigenen Handy. Die Stadtläne befinden sich unter anderem an den Citylightposteranlagen am Alten Markt vor dem FIRST Reisebüro, an der Brucknerallee/Mühlenstr., an der Friedrich-Ebert-Str. sowie in den Schaukästen am Busbahnhof Europaplatz und im HBF Rheydt.

Die Marketing Gesellschaft Mönchengladbach und der Hürther App-Entwickler YONA zeigen hiermit alternative touristische Anwendungsmöglichkeiten für AR abseits der Gamingbranche und sind neben Köln und Hamburg bundesweit in dem Pilotprojekt als Best Practise Beispiel eingebunden.

# Mönchengladbach digital entdecken und mehr erfahren!



1. Laden Sie hier YONA

kostenfrei auf Ihr Handy



Stadtplan mit der YONA App scannen



### Wir suchen DICH als

### REDAKTEUR / m/w/d / freie Mitarbeit

für die Themenbereiche

Lokales

ANZEIGE

Kunst + Kultur

Mode + Lifestyle

Wirtschaft

für unsere Stadtzeitschrift HINDENURGER

Mehr Informationen zu diesem Stellenangebot findest Du online auf www.marktimpuls.de/jobs.html.

### REDAKTIONSPRAKTIKANT / m/w/d /

für unsere Magazine HINDENURGER, MEDIZIN+CO, Gastroguide Mönchengladbach, Shoppingguide Mönchengladbach sowie deren Digitalangebote inkl. Social-Media-Auftritte

Mehr Informationen zum aktuellen Stellenangebot findest Du online auf www.marktimpuls.de/jobs.html.

Bewerbungen mit Arbeitsproben, bitte ausschließlichper E-Mail an karriere@marktimpuls.de





Schillerstraße 59 | 41061 Mönchengladbach | Tel.: 0 21 61 . 68 69 52 -0 karriere@marktimpuls.de| www.marktimpuls.de | www.hindenburger.de





### **KUNST SELBER MACHEN** IN HISTORISCHEM AMBIENTE



Der bewusste Genuss und eine kleine Auszeit nach dem Tag - das ist der Apéro.

Schloss Rheydt hat ihn zum Teil seiner Feierabendkultur gemacht, kombiniert mit Kunstgenuss zum Selbermachen.

Von dienstags bis freitags öffnen wir unser Atelier in der historischen Torburg für alle, die sich für künstlerische Techniken interessieren – vom Drucken übers Zeichnen und Aquarellieren bis hin zum Upcycling ist für jede(n) etwas dabei. Ob als Ausflug mit Freunden, als Entspannung nach dem Arbeitstag https://schlossrheydt.de/aperoart

oder als Inspiration für Wiederholungstäter -Kunst selber machen ist pure Lebensfreude! Alle sind willkommen unsere Kunsthäppchen zu kosten - Genuss und Geselligkeit brauchen keine Vorkenntnisse! Ein Aperitif ist im Preis von 25€

Gerne können Sie uns auch für Ihre Familienfeier, den JunggesellInnenabschied oder einen Betriebsausflug buchen, auch Gutscheine als besonderes Geschenk bieten wir an.

Weitere Infos unter:

### FREIE KULTURFÖRDERUNG: ERSTE ANTRAGSFRIST FÜR 2021 AB JETZT BIS ZUM 01. NOVEMBER

Über 50 Kulturprojekte in Musik, Theater, Tanz, Literatur, Kunst und weiteren Sparten wurden 2020 für die Freie Kulturförderung ausgewählt und konnten auch trotz der erschwerten Bedingungen durch die Corona-Krise größtenteils durchgeführt werden. Jetzt richtet sich der Blick auf das kommende Jahr. Denn auch, wenn der städtische Haushalt noch nicht verabschiedet ist, zeichnet sich ab, dass wahrscheinlich auch 2021 wieder Mittel für die Förderung der Freien Kulturszene zur Verfügung gestellt werden.



Wichtig ist: Die Anträge müssen Corona-konform sein. "Sollte sich die allgemeine Pandemie-Lage maßgeblich entspannen, können wir diese Auflage in Folgeausschreibungen eventuell lockern", erklärt Kulturbüroleiterin Agnes Jaraczewski. "Es wird aller Voraussicht nach wieder eine zweite Fördermittelrunde Anfang 2021 geben, möglicherweise sogar eine dritte." Als Frist für die erste Entscheidungsrunde wurde Sonntag, 1. November 2020, festgelegt. Final entschieden wird über diese Projekte voraussichtlich Ende Januar 2021. Anträge bis 2.999 Euro werden von der Kulturverwaltung und ab 3.000 Euro vom Kulturausschuss beschieden. Wer mit welchen Projekten wie gefördert werden kann, das erklären die Förderrichtlinien und Nebenbestimmungen. Zusammen mit dem digitalen Antragsformular sind sie unter www.stadt.mg/freie\_kufoe zu finden. Für Fragen steht das Kulturbüro unter kulturbuero@moenchengladbach.de oder telefonisch unter MG 25-53610 und 25-53611 zur Verfügung.





sparkasse-mq.de/qoldi

Komm' in der Weltsparwoche mit Deiner gefüllten Goldi-Spardose in eine unserer Sparkassenfilialen. Zur Belohnung schenke ich Dir einen Gutschein für Deinen nächsten Kinobesuch im Comet Cine Center.





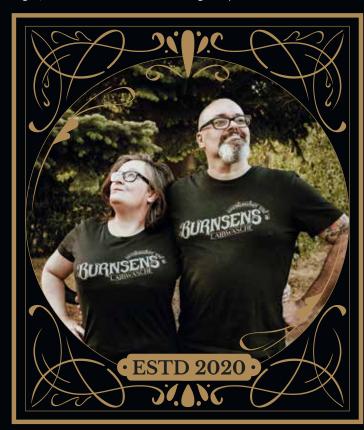
RUM & CO





### **BURNSENS LAIBWÄSCHE –** ANZIEHSACHEN UND SO

Seit Mitte September hat Mönchengladbach ein neues Startup in Sachen "Natürlich bieten wir auch Firmenkleidung an", Oberbekleidung. Mit "Burnsens Laibwäsche" haben sich Ralf und Corin- so Ralf Greven, "da sehen wir gerade in Mönna Greven einen Traum erfüllt, mit dem sie "jahrelang schwanger gingen". Sie möchten über ihren Onlineshop Shirts vor allem auch in großen Größen anbieten, daher erklärt sich auch das "ai" im Namen, denn, wie beide Bands mit Merch zu versorgen und auch das Gesagen, haben sie selber eher brotförmige Körper.



Retro-Designs, Vintage-Stil, fair gehandelt und möglichst nachhaltig produziert, das soll ihre Produkte ausmachen. Aber alles immer mit Augenzwinkern. "Denn cool", so Corinna Greven, "das sollen die anderen machen. Wir sind die mit der guten Laune.".

chengladbach großes Potential. Ebenso können wir uns vorstellen, die zahlreichen Gladbacher schäft mit den Abi-Shirts ist sehr reizvoll. Wir sind für alles offen und momentan gibt es erst mal nichts, was wir uns nicht vorstellen können." lacht der bärtige Chef des Labels.



Wer die beiden Gründer unterstützen möchte, kann dies über den folgenden Link machen: https://burnsens-laibwaesche.de/unterstuetzerwerden/ (QR-Code mit dem Smartphone scannen)

Dort kann für 50,- Euro das Unterstützer-Shirt erstanden werden. Maßlos überteuert, wie beide grinsend zugeben, aber dafür gibt es für die Unterstützer zukünftig attraktive Rabatte und es trägt dazu bei, dass die erste Charge Shirts bestellt werden kann. Vier außergewöhnliche Designs sind bereits fertig und an weiteren Ideen mangelt es dem sympathischen Paar



facebook: @burnsenslaibwaesche instagram: burnsens.laibwaesche

https://burnsens-laibwaesche.de



### FREUNDE DES THEATERS MÖNCHENGLADBACH

### YORGOS ZIAVRAS ERHÄLT FÖRDERPREIS 2020



Preisträger Yorgos Ziavaras (Foto: Matthias Stutte)

Die "Freunde des Theaters Mönchengladbach" verleihen alle zwei Jahre den Förderpreis an einen jungen Künstler unseres Theaters. Am 14. Oktober 2020 zeichnet der Verein den jungen Kapellmeister YOR-GOS ZIAVRAS mit dem diesjährigen Förderpreis aus. Er würdigt damit die herausragende Begabung des jungen Musikers, der zunächst als Mitglied des Opernstudios und später dann als Kapellmeister in verschiedenen Produktionen nachhaltig auf sich aufmerksam gemacht hat. Nach der Förderpreisverleihung schaut er

in der sich anschließenden Veranstaltung "TheaterMenschen – persönlich" im Gespräch mit Reinhold Richter (stellv. Vorsitzender) auf sein bisheriges Leben zurück, um dann natürlich auch über seine Wünsche und Pläne für die Zukunft zu sprechen. Informationen auch unter www.theaterfreunde-mg.de

### WASSERSPIELPLATZ IM STADTWALD RHEYDT WIRD ZUM SPRAYPARK



Im kommenden Winter beginnt mags, den Wasserspielplatz im Stadtwald in enger Zusammenarbeit mit dem Fachbereich Kinder, Jugend und Familie komplett umzugestalten. Die große Fläche mit dem stehenden Gewässer wird es danach nicht mehr geben. In dem neuen Entwurf sind Ideen und Wünsche von Kindern eingeflossen, die im Vorfeld vom Jugendamt der Stadt befragt wurden.

In verschiedenen Jugendeinrichtun-

gen und Schulen wurden fleißig Fotos angekreuzt und Bilder des Wunsch-Spielplatzes gemalt. Aus den Kunstwerken und Wünschen hat mags mehrere Vorentwürfe erstellt und in der Bezirksvertretung Süd vorgestellt. Einer hat schließlich das Rennen gemacht: Aus dem Wasserspielplatz wird ein Spraypark.

Die alten Geräte werden durch neue ausgetauscht. Aus ihnen sprudelt entweder Wasser von oben nach unten oder von unten nach oben. Wie zum Beispiel im Wasserwald. Er besteht aus verschiedenen farbigen Edelstahlstangen, aus denen von oben Wasser kommt. Für kleine Kinder ist ein Pilz aus Edelstahl vorgesehen, der Wasser spritzt, wenn er gedrückt wird. Außerdem sind Düsen im Boden geplant wie etwa Quell,- Spritz- oder Fächerdüsen. Sie sprudeln oder spritzen Wasser von unten nach oben. Die große Wasserfläche wird verkleinert und um einen Liegebereich ergänzt. "Das Grundkonzept zur Umgestaltung des Wasserspielplatzes sah vor, zukünftig stehendes Wasser zu vermeiden. Stattdessen setzen wir auf Wasser, das sofort abfließen kann", sagt mags-Landschaftsarchitektin Birgitt Krefting. Was viele ebenfalls freuen wird, ist, dass die Seilbahn neben dem Wasserspielplatz erneuert wird. Die Umbauarbeiten sollen noch im kommenden Winter beginnen und werden zu 90 Prozent von Bund und Land gefördert. Die Planungsleistung übernimmt mags. Ein Umbau des Spielplatzes ist erforderlich, weil die die Technik veraltet ist.

Hintergrund: Die Stadt Mönchengladbach erhält aus Fördermitteln von Bund und Land rund 270.000 Euro für die Neugestaltung des Wasserspielplatzes. Inklusive des Eigenanteils der der Stadt werden rund 300.000 Euro investiert.

### **DER EXPERTEN-TIPP**

### TREND ZUR GANZTAGS-BETREUUNG

Fragen zu Versicherungsprodukten stellen sich erfahrungsgemäß nicht (nur) zu den gewohnten Arbeits- und Bürozeiten sondern auch morgens früh oder abends spät oder auch nachts.

Es gibt vielfältige Möglichkeiten des Kontakts mit seinem

ob persönlich vor Ort im Kundendienstbüro, ob telefonisch. ob per E-Mail

oder per guter, alter Briefpost -

alle diese sogenannten "Kommunikationswege" haben ihre Vor- und Nachteile und erfreuen sich je nach Kunden unterschiedlicher Beliebtheit.

Wir halten alle Kommunikationswege für Sie geöffnet - wir sind 24 Stunden für unsere Kunden da.

Anders als bei einem Call-Center haben Sie immer die gleichen Ansprechpartner, die sich individuell auf Ihre Wünsche



lgenden Link in Ihrem

https://www.huk.de/vm/roman.feis/vm-mehr-info.html



Kundendienstbüro Roman Feis Versicherungskaufmann Tel.: 02161 44488

roman.feis@HUKvm.de Erzbergerstr. 54

41061 Mönchengladbach (Stadtmitte) Mo. - Do. 9:00 - 17:30 Uhr

Fr. 9:00 - 13:00 Uhr



### OB VERMIETUNG, KAUF ODER VERKAUF, WIR SUCHEN DAS OPTIMALE ERGEBNIS.



- ) Möchten Sie Ihre Immobilie zum höchstmöglichen Preis verkaufen?
- ) Möchten Sie sich räumlich verändern? Beispielweise vom Haus zur Eigentumswohnung oder seniorengerechtes Wohnen?

### www.obrock.de

Telefon: 02161 / 2 47 59-0 E-Mail: info@obrock.de





sparkasse-mq.de/immobilien

Mit den Immobilienprofis der Stadtsparkasse.

Jetzt Beratungstermin vereinbaren: 02161-279-33 25



ANZEIGE

### AUSSERGEWÖHNLICHES WOHNEN MIT GEWERBE-MÖGLICHKEIT IN DER MÜHLENSTADT WEGBERG



Eine Premium-Immobilie aus 2007, die höchste Ansprüche erfüllt, auf einem ca. 1975m² Grundstück. Wohnfläche ca. 282m² und zusätzlich ca. 143m² als Gewerbe-Wohnfläche nutzbar. Alle Räume mit Fußbodenheizung/Luftwärmepumpe. Garagenplätze für 3 Autos und ca. 35m² großer Carport. Auch als Mehrgenerationenhaus geeignet. Besichtigen Sie mit uns!

Baujahr:	2007	Wohnfläche:	ca. 425 m²	Zimmer:	7
<b>Ausstattung:</b> 1.975 m² großes Grundstück, 3 Garagen, 2 Carports					
<b>EnEv</b> Verbrauchsausweis, 41,1 kWh/(m² a), Heizungsart/Befeuerung: Luftwärmepumpe  EEK: A, Baujahr 2007, gültig vom 08.08.2020					

Kaufpreis: 989.000,- Euro zzgl. 3% + ges. MwSt. Käufercourtage

### G. Obrock Immobilien- und Finanzierungsvermittlung gmbh

Viersener Str. 48 | 41061 MG | Tel.: 02161 . 2 47 59 -0 | info@obrock.de | www.obrock.de

### **RATGEBER**

### DAMIT HAUSBESITZER BEI SCHÄDEN NICHT IM REGEN STEHEN

Als zentrales Schutzelement des Hauses sollte das Dach stets in einwandfreiem Zustand sein. Nur so ist das Gebäude auch vor den immer häufiger auftretenden Unwettern mit Hagel und Starkregen, Stürmen oder hohen Schneelasten geschützt. Kommt es bei extremen Belastungen doch einmal zu Schäden, sind diese ab Windstärke 8 in der Regel durch die Gebäudeversicherung gedeckt. Viele Versicherungen bestehen jedoch auf einen Nachweis, dass das Dach zum Zeitpunkt des Unwetters sturmsicher war und kein Renovierungsrückstand bestand. Empfehlenswert ist es daher, ein- bis zweimal jährlich eine Überprüfung durch einen Fachbetrieb vornehmen zu lassen. Kleinere Schäden können oft direkt behoben werden. Hersteller wie Triflex bieten dazu Abdichtungssysteme auf Flüssigkunststoff-Basis. (Quelle: djd/Faktor 3 AG)



Weist ein Flachdach Mängel auf, droht im Falle eines Sturmschadens eine eingeschränkte Regulierung durch die Versicherung. (Foto: djd/Triflex/Shutterstock/Datenschutz-Stock)

### MIETE! MODERNES SCHULUNGS-BÜRO-HAUS IM NORDPARK

AN7FIGE



Dieses gerade erst erstellte Gebäude besticht durch eine flexible Raumlösung, die für viele Arten einer gewerblichen Nutzung geeignet ist. Rundum verklinkert mit moderner Fußbodenheizung, bodentiefen Fenstern, geschmackvollen sanitären Anlagen und Aufzug. Individuelles Eingehen auf die Mieterbedürfnisse ist möglich.

Detaillierte Unterlagen sind jederzeit zu erhalten! Rufen Sie an oder mailen uns Ihre vollständige Postanschrift.

**Nutzfläche:** ab 80 m<sup>2</sup> - 350 m<sup>2</sup>

**EnEv** liegt vor Miete: 10,50 € / m² zzgl. NK, Parken: 40 €

### **Enger & Dittrich Immobilien GmbH**

Hohenzollernstr. 181 | 41063 MG | Tel.: 02161 . 4 92 69 -0 info@enger-dittrich.de | www.enger-dittrich.de

# SIE WOLLEN **VERKAUFEN?**

# **WIR WISSEN WIE!**

IN MÖNCHENGLADBACH **UND DÜSSELDORF** 

0 21 61 - 49 26 90 | 02 11 - 88 25 02 99

info@enger-dittrich.de www.enger-dittrich.de



# **ENGER & DITTRI**

# **E**werkstatt

### DAS KÖNNEN WIR FÜR SIE TUN

- Reparatur von Computer- und Unterhaltungselektronik aller Art u. a. Handys, Tablets, Laptops,
- PCs, Flat-TVs, Hifi-, Video- und DVD-Geräte,
- Drucker, Monitore
- · Verkauf von neuer sowie gebrauchter Hardware, Ersatzteilen und anderen Zubehörteilen
- PC-Recycling

UNSER SERVICE FÜR SIE:

### ÖFFNUNGSZEITEN

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag 10:00 bis 18:00 Uhr Mittwoch geschlossen

und nach Vereinbarung



- Sophienstraße 31 41065 Mönchengladbach
- Telefon 02161 83924-11 
   Telefax 02161 83924-19
- www.e-werkstatt-mg.de

Ein Service vom Reha-Verein

Markus Neuenhaus

02161-4078600

### VOBA IMMOBILIEN eG

### Überlassen Sie das uns. Wir sind die Immobilienprofis.



Hans-Josef Balling 02431-9749683



02434-9922382









www.vobaimmo.de

### Verbocket OHG

Teppichkettelei Bodenbeläge IHR FACHBETRIEB



Weststraße 2a

D- 41061 Monchengladbach

02161 - 837173

02161 - 837114 Fax: E-mail: info@verbocket.de

www.verbocket.de

ANZEIGE

### **VERBOCKET OHG** - WIR BIETEN INDIVIDUELLE LÖSUNGEN FÜR IHRE TREPPE!

Als Mönchengladbacher Traditionsunternehmen sind wir seit über 50 Jahren Ihr Ansprechpartner für Ihren Bodenbelag!

Aus unserem Familienbetrieb bringen wir die Leidenschaft und Erfahrung für Bodenbeläge in Ihr Zuhause. Eine unserer Spezialitäten sind individuelle Lösungen für Ihre Treppe!

Ob halbrunde, rechteckige oder an gewendelt verlaufende Stufen angepasste Stufenmatten aus Teppichboden, Treppenläufer oder die komplette Verlegung - wir fertigen für Sie den besten und sinnvollsten Treppenbelag!

Ein Stufenbelag aus Teppichboden bietet neben einem weichen und angenehmen Tritt auch Schallschutz und einen sicheren und rutschhemmenden Auf- und Abstieg, worüber sich nicht nur Jung und Alt, sondern auch Ihr Haustier sehr freut!





Kommen Sie gerne zu uns - wir kommen gerne zu Ihnen!

Ausstellung: Weststr. 2a | 41061 Mönchengladbach | Tel.: 02161.837173 | Mo.-Fr. 14-18 uhr, Sa. 10-14 Uhr Werkstatt & Kettelei: Aachener Str. 155 | 41061 Mönchengladbach | Mo.-Fr. 8-18 uhr

www.verbocket.de

NEUERÖFFNUNG BEI **KERAMUNDO** 

ANZEIGE



Auf über 800 m² Ausstellungsfläche in der Bahnstraße 35 finden Kunden die neuesten Fliesentrends und weitere Bodenbeläge

KERAMUNDO, seit über 30 Jahren als Fliesenfachhändler in Mönchengladbach vertreten, empfängt seine Kunden seit dem 15. Juni am neuen Standort in der Bahnstraße 35. Auf über 800 m² Ausstellungsfläche finden Kunden die neuesten Fliesentrends und weitere Bodenbeläge. Im neu angelegten Außenbereich finden Kunden Produkte unserer Eigenmarke Terralis, aber auch Terrassenfliesen von Herstellern wie Villeroy & Boch. Dank modernster Virtual Reality-Technologie können Kunden die Produkte in verschiedenen Raumsituationen ausprobieren und so Ihren individuellen Wohntraum planen. "Private Bauherren und Profis sind durch unsere kompetente Beratung sowie unsere schnelle Artikel-Verfügbarkeit und Lieferung dank ausgeklügelter Logistik bei uns bestens aufgehoben", verspricht Niederlassungsleiter Sascha Nohr.

KERAMUNDO | Bahnstr. 35 | 41069 Mönchengladbach | www.keramundo.de



### Erfinden Sie Ihr Zuhause neu.

Als Nr. 1 im deutschen Fliesenfachhandel präsentieren wir Ihnen in unserer Ausstellung eine fantastische Auswahl. Bei uns finden Sie Deutschlands größtes Sortiment an Markenfliesen für innen und außen und darüber hinaus Parkett, Laminat und Vinyl sowie Werkzeuge und Zubehör.

Holen Sie sich fundierte Inspiration: in unserer Ausstellung und in unserer neuen Beratungs-Lounge. Dort bieten Ihnen unsere digitalen Terminals beeindruckende Möglichkeiten der virtuellen Planung.

KERAMUNDO, eine Marke der: STARK Deutschland GmbH Bahnstraße 35 41069 Mönchengladbach Telefon: 02161 477680









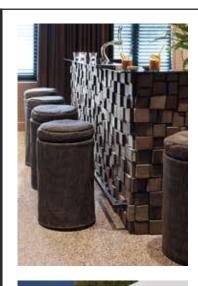




Entdecken Sie unser gesamtes Sortiment und Bezugsquellen online auf

www.hanton.de







# **WOHNIDEEN AUS HOLZ -**NACHHALTIGKEIT MIT STIL



### SIDEBOARD GRACE

(83cm, Akazie, Natur Handmade, Massivholz)

Mit dieser kompakten Kommode setzen Sie auf ein von Meisterhand verarbeitetes Naturprodukt. Sie ist zur Gänze aus edlem Akazienholz gefertigt, dessen abwechslungsreiches Farbenspiel auf einprägsame Weise zur Geltung kommt. An den Fronten zeigt sich seine einzigartige Schönheit besonders eindrucksvoll. Durch den raffinierten 3D-Effekt der quadratischen Elemente erhält die von zarten Wellen und Asteinschlüssen geprägte Maserung eine faszinierende Optik. Die Zeichnung im Holz ist bei jedem Stück individuell ausgeprägt. Dadurch besitzen Sie mit dieser Massivholzkommode ein kostbares Unikat.

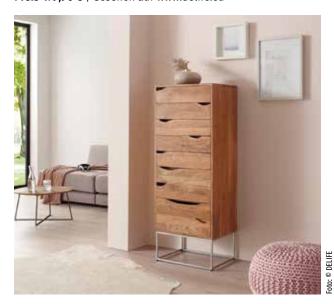
Preis 499,90 € | Gesehen auf www.delife.eu

### HIGHBOARD LOCA

(46x123 cm Akazie Natur 9 Schübe Massiv)

Die pure Schönheit eines wertvollen Naturmaterials zeigt sich mit dieser Anrichte von einer überraschend zeitgemäßen Wirkung. Ihr Korpus zieht dank der von unzähligen dunkelbraunen Linien und Asteinschlüssen gekennzeichneten Maserung im hellen Akazienholz alle Blicke auf sich. Die bei jedem Stück einzigartige Zeichnung kommt an den Fronten mit betont dezenten Aussparungen zum Öffnen besonders effektvoll zur Geltung. Mit seinen warmen Farbtönen verleiht dieses Möbelstück jedem Raum eine helle und behagliche Atmosphäre.

Preis 479,90 € | Gesehen auf www.delife.eu







### **KUÒNIA - Die Schwebeleuchte**

Die Schwebeleuchte Kuonia begeistert mit Purismus und Leichtigkeit. Die präzise verbundenen Eichenelemente bilden das Gestell, an dem das Leuchtmittel besonders gut zur Geltung kommt. Abgerundet durch einen Echtholzfuß, Öko-Tex Baumwollseil und eine Vintage Metallfassung stellt Kuonia einen einzigartigen Blickfang dar.

Die Herstellung der miloparda-Produkte erfolgt ausschließlich in kleinen deutschen Handwerksbetrieben. So wird dafür gesorgt, dass die Produkte immer in bester Qualität und mit möglichst kurzen Transportwegen zu den Kunden kommen. Alle eingesetzten Materialien werden ausschließlich aus Deutschland und Europa bezogen.

Zur Nachbehandlung der Hölzer wird Bienenwachs-Balsam ohne synthetische Bindemittel und Emulgatoren verwendet. 100% natürlich & schadstofffrei.

Preis 1.849 € | Gesehen auf www.miloparda.com



### Schlüsselbrett Eiche

Schlüsselbrett aus Holz im besonderen Design! Das etwas andere Schlüsselbrett was nicht je-

Mit ihm geht so schnell kein Schlüssel mehr verloren - Das puristisch schöne Schlüsselbrett aus Holz wurde im klassischen Stil gefertigt: Schlichtes Design, hochwertige Materialien. Auf dem Schlüsselbrett in einer Vertiefung findet sich darüber hinaus Platz für

Briefe und andere Sachen. Das Schlüsselbrett wurde aus Eichenkantholz hergestellt und enthält eine längliche Vertiefung für eine Vielzahl an Schlüssel. Es wird inklusive Montagematerial geliefert. Durch die verdeckten Aufhänger sind keine Befestigungschrauben zu sehen. In verschiedenen Größen erhältlich.

Preis ab 24,99€ € | Gesehen auf www.woodkopf.de



### Ordnungshüter mit Handyfach

Jeder Ordnungshüter ist so individuell wie das Buchenholz, aus dem er gefertigt wird. Mit seiner Größe von ca. 45 x 24 x 4cm bietet er genügend Platz, um Ordnung in den Alltag zu bringen. Dabei beseitigt er ein Chaos von z.B. 1 Handy, 4 Stiften, unzähligen Postkarten & Schlüsseln und auch z.B. Brillen, Scheren, Klammern zum Hängen von Karten, Fotos, Bildern, Notizen, Rezepten oder was auch sonst noch schön geordnet werden soll. Die Installation erfolgt mit einer eingelassenen Aufhängung auf der Rückseite. Ein-

fach zwei kleine Dübel und Schrauben (nicht im Lieferumfang) in die Wand und schon hält alles. Alternativ kann er auch wunderbar auf dem Schreibtisch

Preis 69 € | Gesehen auf www.picum.eu

### **Woodkopf Induktionsladestation aus Eichenholz**

Das handgefertigte Ladegerät aus hochwertigem Eichenholz bietet komfortables und sicheres induktives Laden für Smartphones, die den Qi-Standard nutzen. Das minimalistische und edle Design macht das Ladegerät zu einem echten Hingucker, Zuhause oder auf der Arbeit. Durch sein minimalistisches Design passt der Wireless Charger perfekt in jede Wohnung oder auf einen Schreibtisch. Jedes Ladegerät ist durch die unterschiedliche natürliche Maserung des Eichenechtholzes ein Unikat. Es wird sichergestellt, dass die zur Produktion verwendeten Hölzer aus FSC-zertifizierten Waldbeständen stammen. Kompatibel zu allen Smartphones und Smartwatches, die den Oi-Wireless-Standard unterstützen.

Preis ab 44€ € | Gesehen auf www.woodkopf.de

**KUNST + KULTUR** 

LITERATUR

### EINE GESCHICHTE DER WELT IN 9 GITARREN

Von den Pharaonen bis Jimi Hendrix, die Gitarre steht im Mittelpunkt des Geschehens und verbindet die vorliegenden historisch-fiktionalen Geschichten. Heraus kommt eine ganz und gar prächtige Volltönung, ein Text voller musikalischer Wunder und Wendungen. Eine höchst unterhaltsame Wanderung durch die Weltgeschichte mittels Gitarre, virtuos inszeniert. Es endet fulminant mit einem Musikfestival in einer Kirche in der Altstadt von Havanna. Das Treffen der großen Könner und Komponisten der Gitarrenmusik aus aller Welt und aus verschiedenen Jahrhunderten. Der Autor mischt geschickt Faktisches mit Erfundenem, überschreitet Zeitgrenzen und schenkt uns Lesern den Hochgenuss des gemeinsamen Auftrittes von Villa Lobos, Eric Clapton, Segovia, Yupanqui, Signor Corbetta, Ida Presti, Paco de Lucia, Legnani, John Lennon und vieler anderer mehr... Ein Instrument wird gefeiert!

Empfohlen von **Buchhandlung Wackes** Korschenbroicher Str. 81 | 41065 MG | www.wackes-buch.de



Fischer Verlag 240 Seiten | 22 € ISBN 978-3-10-397031-9

### ZSUZSA BANK **Sterben im Sommer**

Seinen letzten Sommer verbringt der Vater am Balaton, in Ungarn, der alten Heimat. Noch einmal sitzt er in seinem Paradiesgarten unter der Akazie, noch einmal steigt er zum Schwimmen in den See. Aber die Rückreise erfolgt im Krankenwagen in eine Klinik in Frankfurt, wo nichts mehr gegen den Krebs unternommen werden kann. Es sind die heißesten Tage des Sommers, und die Tochter setzt sich ans Krankenbett. Mit Dankbarkeit erinnert sie sich an die gemeinsamen Jahre, mit Verzweiflung denkt sie an das Kommende. Was geschieht im Jahr des Abschieds und was danach? Sehr berührend und sehr persönlich erzählt die Autorin vom letzten Sommer ihres Vaters.

Empfohlen von **Prolibri** | Zur Burgmühle 20 | 41199 MG-Odenkirchen **www.prolibri-buchladen.de** 

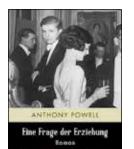


Hanser 128 Seiten | 19 € ISBN 978-3-446-26788-6

### ROBERT SEETHALER **DER LETZTE SATZ**

Auf dem Sonnendeck eines Schiffes sitzt Gustav Mahler in Wolldecken gehüllt und von einem Schiffsjungen umsorgt. Es ist seine letzte Fahrt, bevor er sterben wird. Die Musik spielt keine Rolle in diesem ergreifenden Porträt, weil "es keine Sprache dafür gibt", wie Mahler dem Schiffsjungen erklärt. Von seinem arbeitsreichen Leben, seiner Beziehung zu Alma - seiner großen Liebe, die er zu verlieren scheint - und zu seinen Kindern Maria und Anna handelt dieser Roman. Maria, die viel zu früh verstorbene Tochter, meint er manchmal noch zu sehen und zu hören. In Rückblenden erzählt, begreift Mahler, wie viele schöne Momente das Leben doch zu bieten hatte. Und wie sehr er es bedauert, manche davon nicht intensiver gelebt zu haben. Er, der Gehetzte, getrieben von der Musik und dem Anspruch, der beste Dirigent und Komponist seiner Zeit zu sein.

Empfohlen von **Buchhandlung Degenhardt** Friedrichstr. 14 | 41061 MG | **www.buchhandlung-degenhardt.de** 



dtv 264 Seiten | 10,90 € ISBN 978-3-423-14594-7

### ANTHONY POWELL EINE FRAGE DER ERZIEHUNG

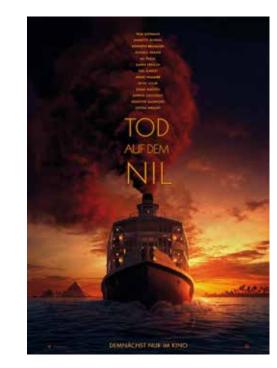
"Eine Frage der Erziehung" ist der erste Band des monumentalen 12bändigen Werkes "Ein Tanz zur Musik der Zeit" des britischen Schriftstellers Anthony Powell und gehört wohl zu den bedeutendsten Romanwerken des 20. Jahrhunderts. Oft verglichen mit Marcel Prousts "Auf der Such nach der verlorenen Zeit", aber hierzulande noch relativ unbekannt, weil erst sein einigen Jahren eine vollständige Übersetzung vorliegt. Powell lässt durch seinen Ich-Erzähler Nick Jenkins mit typisch britischem Humor und Understatement ein unvergleichliches Figurenpanorama auftreten und zeichnet ein facettenreiches Bild der englischen Upperclass vom Ende des Ersten Weltkriegs bis in die späten sechziger Jahre. Wer dem Charme des ersten Bandes erliegt, kann sich auf die umfangreiche Fortsetzung freuen.

Empfohlen vom **Antiquariat am St. Vith**Rathausstr. 10 | 41061 MG | **www.antiquariat-am-stvith.de** 

AB 30.07.2020 IM KINO



### TOD AUF DEM NIL



TOD AUF DEM NIL basiert auf dem 1937 erschienenen Krimi von Agatha Christie. In dem gewagten Mysterythriller von Kenneth Branagh geht es um das emotionale Chaos und die tödlichen Konsequenzen, die von obsessiver Liebe ausgelöst werden. Der Ägyptenurlaub des belgischen Meisterdetektivs Hercule Poirot an Bord eines mondänen Flußdampfboots wandelt sich zu einer erschütternden Suche nach einem Mörder, als die idyllischen Flitterwochen eines perfekten Ehepaars ein jähes und tragisches Ende erfahren. Erzählt vor der epischen Kulisse endloser Wüstenlandschaften und den majestätischen Pyramiden von Gizeh, versammelt die-





se Geschichte ungezügelter Leidenschaft und lähmender Eifersucht eine kosmopolitische Gruppe makellos gekleideter Reisender und so viele raffinierte und bösartige Handlungswendungen, dass das Publikum bis zur letzten schockierenden Auflösung rätseln und mitfiebern wird.

TOD AUF DEM NIL vereint einmal mehr das Filmemacher-Team, das schon MORD IM ORIENT EXPRESS zu einem weltweiten Kinoerfolg gemacht hat. Wieder spielt der fünffach oscarnominierte Kenneth Branagh selbst die Hauptrolle als ikonische Spürnase Hercule Poirot.



**Darsteller:** John

John David Washington, Robert Pattinson, Michael Caine

Regisseur/in: Christopher Nolan

Dauer: n.v.



Traile

https://youtu.be/d89rVYT\_b\_E

**AMAZON PRIME VIDEO | SEIT 18.09.2020** 

# MALAMANDER OIL SOLITION SEE

Hanser Verlag 288 Seiten | 17 € Ab 10 Jahre ISBN 978-3-446-26821-0

### **KINDER**

### THOMAS TAYLOR

**MALAMANDER - DIE GEHEIMNISSE VON EERIE-ON-SEA** 

In Eerie-on-Sea, einem verschlafenen Badeort, treibt ein Seeungeheuer vor der Küste sein Unwesen. Ein Malamander. Jeder in dem Ort ist diesem Ungeheuer auf der Spur, denn, wenn man es besiegt, gelangt man in den Besitz des magischen Eis, das Deine Wünsche in Erfüllung gehen lässt. Vor allem Violet möchte mit Hilfe des magischen Eis die Geschichte ihrer verschwundenen Eltern erfahren. Der zwölfjährige Herbie, der alle möglichen Fundstücke im Hotel Nautilus aufbewahrt, die sich im Laufe der Jahre angesammelt haben, wird durch Violet in das Abenteuer mit hineingezogen. Zusammen wollen sie den Malamander besiegen. Ob sie es wohl schaffen? Und wird das Geheimnis um Violets Verschwinden ihrer Eltern gelüftet werden? Ein spannendes, gruseliges und fantasiereiches Buch.

Empfohlen von Buchhandlung Degenhardt | Friedrichstr. 14 | 41061 MG | www.buchhandlung-degenhardt.de



TV / STREAMING

### FÜR UMME

Die mehrteilige Serie folgt Moritz "Mo" Mikkelsen (Michael Fritz Schumacher).

Mit seinen 33 Jahren rennt er noch immer der heiß ersehnten, glitzernden Schauspielkarriere hinterher. Doch überambitioniert wie er ist, erreicht er nur Fehlschläge und Peinlichkeiten im Übermaß. Dabei bemerkt er gar nicht, wie vielen Leuten er mit seinem Schauspieltalent im wahren Leben hilft. Ein ungewollter Robin Hood sozusagen. Als der ersehnte Erfolg zum Greifen nah scheint, merkt Mo zu spät, dass im echten Leben niemand "Cut!" ruft, wenn es gefährlich wird.

Zum Cast der Serie gehören neben Michael Fritz Schumacher (als Moritz "Mo" Mikkelsen in der Hauptrolle) unter anderem Oliver Korittke (als James Jarmers), Eva Habermann (als Frau Dr. Hübchen), Gisa Flake (als Kathi) und Martin Semmelrogge (in der Rolle des Regisseurs).



Trailer:

nttps://youtu.be/dvF8AQWUB5o



### **RAGNA SCHIRMER** SPIELT CHOPIN

### 2. SINFONIEKONZERT DER NIEDERRHEINISCHEN SINFONIKER **DER SPIELZEIT 2020/2021**

Zur Einhaltung der Corona-Schutzmaßnahmen erfährt das ursprünglich geplante 2. Sinfoniekonzert der Nieder-Programmwechsel. Statt dem im Orchester sehr groß besetzen "Don Juan" von Richard Strauss erklingt dessen stimmungsvolle Serenade Es-Dur

op. 7 für 13 Blasinstrumente. Richard Strauss komponierte sie mit gerade einmal 17 Jahren, noch bevor er in der Schule das Abitur abgelegt hatte. 2. Sinfoniekonzert Sie wurde das Werk, mit dem er auch außerhalb seiner Heimatstadt München erste Bekanntheit als Komponist erlangte.

Anschließend ist die renommierte Pianistin Ragna Schirmer als Solistin mit den Niederrheinischen Sinfonikern zu erleben. Sie bringt das Klavierkonzert Nr. 1 e-Moll von Frédéric Chopin zu Gehör, in dem sie reichlich Gelegenheit erhält, ihre virtuosen wie poetischen Fähigkeiten zu zeigen.

Das Konzert findet statt am Mittwoch, 14. Oktober, um 20 Uhr im Konzertsaal des Theaters Mönchengladbach. Eine zweite Aufführung folgt am Donnerstag,

15. Oktober, um 20 Uhr ebenfalls im Konzertsaal des Theaters Mönchengladbach. Ein Orchesterkonzert in der Kaiser-Friedrich-Halle Mönchengladbach ist wegen der dortigen Baumaßnahmen leider noch nicht möglich.

rheinischen Sinfoniker einen Als Teil der Maßnahmen gegen die Ausbreitung des Corona-Virus dauert das Konzert maximal 90 Minuten, eine Konzertpause wird es nicht geben. Eine Konzerteinführung findet ebenfalls nicht statt. Das Kartenkontingent ist begrenzt, so dass die Besucher mit Abstand zueinander platziert werden können.

.....

Richard Strauss Serenade Es-Dur op. 7 für 13 Blasinstrumente Frédéric Chopin Klavierkonzert Nr. 1 e-Moll op. 11

Klavier Ragna Schirmer, Dirigent GMD Mihkel Kütson **Niederrheinische Sinfoniker** 

Mittwoch, 14., und Donnerstag, 15. Oktober 2020, 20 Uhr, Konzertsaal Theater Mönchengladbach Odenkirchener Straße 78, 41236 Mönchengladbach

### **KÜTSONS HAPPY HOUR –** 2. KONZERT

### NEUE KONZERTREIHE DER NIEDERRHEINISCHEN SINFONIKER FÜR KONZERTEINSTEIGER

60 Minuten Highlights aus Barock, Klassik und Nach dem Start der Reihe am 24. September Konzertreihe Kütsons Happy Hour für alle, die Sebastian Bach. sich vorsichtig an die Orchestermusiker herantasten oder sie wiederentdecken wollen und an alle, die nach der Arbeit noch ein wenig "Kultur" Theaterbar kulinarisch ausklingen lassen.

Romantik. Ein Dirigent, der nicht nur das Orgeht es am Dienstag, 27. Oktober, um 18.30 Uhr chester leitet, sondern auch als Moderator im Konzertsaal des Theaters Mönchengladbach durch das Programm führt. Eine lockere Atmo- weiter. Auf dem Programm stehen dann unter sphäre durch den Verzicht auf Zuschauerreihen, anderem eine Kostprobe aus dem melodienreisondern Caféhausbestuhlung. Konzertbeginn chen Flöten-Harfen-Konzert von Wolfgang Ama-18.30 Uhr. Dies sind die "Zutaten" für die neue deus Mozart sowie das berühmte Air von Johann

Konzertkarten (15,- €) sind erhältlich an der Theaterkasse, Tel.: 02166/6151-100, theaterkaserleben wollen. Im Eintritt inklusive ist ein Be- se-mg@theater-kr-mg.de, online unter www. grüßungsgetränk, im Anschluss an das Konzert theater-kr-mg.de sowie am Konzerttag an der kann man den Abend (auf eigene Kosten) in der Abendkasse (es wird aber darum gebeten, vor allem den Vorverkauf zu nutzen).

### Kütsons Happy Hour - 2. Konzert

Mit Werken von Wolfgang Amadeus Mozart, Johann Sebastian Bach u.a.

**GMD Mihkel Kütson** Dirigent und Moderation Stella Farina Harfe Darío Portillo Gavarre Flöte Niederrheinische Sinfoniker

Dienstag, 27. Oktober 2020, 18.30 Uhr, Konzertsaal Theater Mönchengladbach Odenkirchener Straße 78, 41236 Mönchengladbach



### **FREIGEISTER**

### 2. KAMMERKONZERT DER NIEDERRHEINISCHEN SINFONIKER **DER SPIELZEIT 2020/2021**

"Die Keimzelle" des zweiten Kammerkonzerts der Niederrheinischen Sinfoniker der Saison 2020/21, das am Sonntag, 8. November, um 11 Uhr im Konzertsaal des Theaters Mönchengladbach stattfindet, war, laut Bratscher Martin Börner, Ludwig van Beethovens unbekümmerte, aber sehr effektvolle Serenade op. 25 für Flöte, Violine und Bratsche. Bei der Suche nach weiteren Werken für diese Besetzung, geschrieben von "Freigeistern", kamen dem Bratscher dann nicht nur Beethovens Variationen über Mozarts "La ci darem la mano" in den Sinn, sondern bei einer Internetrecherche stieß er auf das Trio des Niederländers Jan van Gilse. "Ich habe das Stück angehört und fand es sehr interessant, sehr virtuos. Ein wirkliches Aha-Erlebnis war für mich, dass van Gilse Beethoven-Preisträger ist.", berichtet Börner. Für seine erste Sinfonie erhielt er einen Preis des Bonner Vereins "Beethovenhaus". Immer wieder auch in Deutschland tätig, kehrte van Gilse nach der Machtergreifung der Nationalsozialisten in die Niederlande zurück und engagierte sich intensiv im dortigen Widerstand.

Ebenfalls eine interessante Biographie besitzt der Amerikaner Ferde Grofé, der unter anderen in Nachtclubs auftrat, mit Paul Whiteman zusammenarbeitete und Mitglied zweier Freimaurer-Logen war. "Table d'Hote" übersetzt man am besten mit "Tagesgericht" und tatsächlich komponiert Grofé hier ein teilweise sehr lautmalerisches musikalisches Gericht. "Im Mittelteil miaut und schnurrt eine Katze um die Tischgesellschaft herum.", verrät Börner vorab.





### 2. Kammerkonzert - Freigeister

Jan van Gilse Trio Ferde Grofé Table d'Hôte Ludwig van Beethoven Serenade D-Dur op. 25, Variationen über "La ci darem la mano"

Trio Marío Darío Portillo Gavarre Flöte María del Mar Vargas Amezcua Violine Martin Börner Viola

Sonntag, 8. November 2020, 11 Uhr, Konzertsaal Theater Mönchengladbach Odenkirchener Straße 78, 41236 Mönchengladbach

### Konzertkarten für alle Konzerte sind an der Theaterkasse erhältlich:

Telefon: 02166/6151-100, E-Mail: theaterkasse-mg@theater-kr-mg.de, online unter www.theater-kr-mg.de sowie am Konzerttag an der Tageskasse. Als Teil der Maßnahmen zur Eindämmung des Coronavirus wird darum gebeten, die Tickets möglichst schon vor dem Konzerttag zu erwerben und abzuholen.

### www.niederrheinische-sinfoniker.de

facebook / @NiederrheinischeSinfoniker instagram / niederrheinische\_sinfoniker







Harfinist Andreas Mildner begibt sich musikalisch auf die Spur, die die italienische Musik in den Kompositionen der großen europäischen Meister hinterlassen hat. (Foto: privat)

### NIEDERRHEIN MUSIKFESTIVAL - HARFF PUR - IMPRESSIONEN AUS BELLA ITALIAL

ANDREAS MILDNER SPIELT KOMPOSITIONEN VON JOHANN SEBASTIAN BACH, OTTORINO RESPHIGI U.A.

Wie wunderbar die Harfe in der einzigartigen Rokoko-Kirche Wickrathberg klingt – das konnten die Zuhörer schon vor zwei Jahren beim Kon- und Viotti oder zeitgenössische Töne von Berio. zertabend des Niederrhein Musikfestivals mit Andreas Mildner, geboren 1984, zählt sicherlich zu Emmanuel Ceysson erleben.

Am Sonntag, den 4. Oktober, um 16 und 18 Uhr erklingt die Harfe nun erneut in dem reich ver- ben" schafft er es immer wieder, Presse und Puzierten Kirchenschiff: Andreas Mildner begibt sich auf die Spuren, die die italienische Musik Jahren entdeckte er seine Begeisterung für die in den Kompositionen der großen europäischen Harfe und wurde mit 14 Jahren in die Harfenklas-Meister hinterlassen hat.

Wenn etwas die italienische Musik auszeichnet, dann ist es die Inspiration, die sie aus dem Gesang gewinnt. Nicht nur in der Oper ist italienische Musik lyrischer und sangbarer als die anderer europäischer Kulturen. Mit ihrer Melodienseligkeit beeinflusste die Musik Italiens Komponisten wie Johann Sebastian Bach, der sein be-19. Jahrhundert Bellinis Belcanto variierte.

Auf der Harfe interpretiert, die von alters her als das passende Instrument zur Begleitung himmlischer Engelsklänge gilt, werden die sangbaren

Qualitäten italienischer Werke umso deutlicher seien es (spät)romantische Stücke von Respighi den interessantesten Harfenisten seiner Generation. Durch seine "technische Brillanz" und sein "unglaublich ästhetisches Spiel mit den Klangfarblikum zu begeistern. Bereits im Alter von sechs se von Gisèle Herbet aufgenommen. Weitere Impulse erhielt er von Ursula Holliger, Frederique Cambreling und Marie-Pierre Langlamet.

Andreas Mildner wurde bei zahlreichen Musikwettbewerben ausgezeichnet und war Stipendiat der Jürgen-Ponto-Stiftung, der Deutschen Stiftung Musikleben, der Studienstiftung des deutschen Volkes und des Deutschen Musikrats. rühmtes "Italienisches Konzert" schrieb, oder den 2012 erhielt er den Bayerischen Kunstförderenglischen Harfenisten Elias Parish Alvars, der im preis. Mit seinem außergewöhnlichen und umfangreichen Repertoire ist Andreas Mildner ein viel gefragter Solist im In- und Ausland. Mildner war einige Jahre Soloharfenist beim WDR Symphonieorchester, bevor er 2015 zum Professor an die Musikhochschule Würzburg berufen wurde.



### Hinweis:

Die Konzerte dauern ca. 1 Stunde, der Abstand wird gewahrt, so dass Sie nach dem Erreichen Ihres Sitzplatzes den Mund-Nasenschutz abnehmen können.

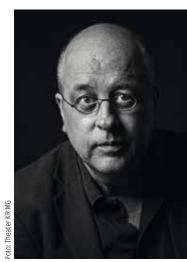
Karten sind erhältlich für 25€ bzw. ermäßigt für 15€ auf www.westticket.de sowie bei allen bekannten Vorverkaufsstellen, online und auch telefonisch unter 0211 - 27 40 00 oder an der Tageskasse.

### Veranstaltungsort:

Kirche Wickrathberg, Berger Dorfstr. 53, 41189 Mönchengladbach

**ABSCHIED IN 2022** 

### **SCHAUSPIELDIREKTOR MATTHIAS GEHRT VERLÄSST DAS THEATER**



Schauspieldirektor Matthias Gehrt

Seit der Spielzeit 2010/11 leitet Matthias Gehrt die Sparte Schauspiel am Gemeinschaftstheater, hat dort in dieser Zeit über 25 Inszenierungen auf die Bühne gebracht und kann in 2022 auf 41 Spielzeiten an unterschiedlichen deutschen Theatern zurückblicken, wobei er nebenbei fast durchweg mit der bildenden Künstlerin und Bühnenbildnerin Gabriele Trinczek zusammengearbeitet hat. Jetzt hat der Regisseur bei einer Ensembleversammlung mitgeteilt, dass er zum Ende der Spielzeit 2021/22 geht. Doch es ist kein endgültiger Abschied, denn Gehrt wird die Reihe "Außereuropäisches Theater", die er ins Leben gerufen hat, bis auf

Weiteres kuratieren. "Ich bin sehr froh darüber, dass wir seine internationale Vernetzung mit Theaterschaffenden dadurch weiter nutzen können", so Generalintendant Michael Grosse.

Neben seinen eigenen Regiearbeiten wie zuletzt Schillers "Räuber", Ingmar Bergmans "Szenen einer Ehe" oder aktuell "Endspiel" von Samuel Beckett (Premiere am 1. November 2020 im Theater Krefeld) holte Matthias Gehrt immer wieder Künstlerinnen und Künstler aus dem nichteuropäischen Ausland ans Haus. Dadurch bekam das Publikum am Niederrhein die Möglichkeit, Handschriften und Konzepte von Regisseurinnen und Regisseuren u.a. aus Japan, Armenien, dem Iran, dem Libanon, aus Israel, Mexiko oder Syrien kennenzulernen. Wer die Inszenierungen von Maja Zbib, Dedi Baron, Zara Antonyan, Rafat Alzakout und vielen anderen erlebt hat, der wurde mit außergewöhnlichen und unvergesslichen Blicken über den Tellerrand des deutschen Stadttheaters belohnt.

Matthias Gehrt ging in diesen Jahren aber auch mehrfach selbst als Regisseur auf Entdeckungsreisen: "Ödipus" in Ghana, "Draußen vor der Tür" und "Die Räuber" in Israel und "Antigone" in Athen sind einige seiner Stationen. Seine hiesigen Produktionen "Die Orestie" und "Kein schöner Land" wurden auf Festivals auf Zypern, in Tel Aviv, beim Heidelberger Stückemarkt und NRW-Theatertreffen gezeigt.

"Nach zwölf Jahren in Krefeld möchte ich mein Leben wieder verändern", skizziert Matthias Gehrt seine Entscheidung. Dafür zieht der 63-Jährige 2022 wieder zurück nach Berlin. Von dort aus wird er wieder freischaffend als Regisseur arbeiten und ein weiteres Feld für sich entdecken: die Imkerei. "Man soll doch immer drei Berufe im Laufe seines Lebens ausüben. In meinem Fall sind das zuerst der Einzelhandelskaufmann, dann der Regisseur und drittens hoffentlich der Imker. Eine Wiese in Mecklenburg habe ich schon", erzählt er lachend.

Die Neubesetzung der Position des Schauspieldirektors/der Schauspieldirektorin wird auf Vorschlag von Generalintendant Michael Grosse gemeinsam und in enger Abstimmung mit dem Schauspielensemble vorgenommen, worüber auch informelles Einverständnis mit den Gesellschaftern besteht. Wer die Nachfolge von Matthias Gehrt antritt, soll bis Frühsommer 2021 feststehen. Der neue Schauspieldirektor oder die neue Schauspieldirektorin wird zunächst bis 2025 engagiert.



Die Ausstellungsreihe "FAHNDUNG" der Kunst-, Theater- und Kulturinitiative SCHREI AUF e.V. aus Mönchengladbach, die für ihre experimentellen Theaterstücke und Performances bekannt ist, geht in die zweite Runde. Nach der äußerst erfolgreichen ersten Auflage wird die Initiative in ihrem Hauptquartier auf der Waldhausener Straße 62 im Atelierhaus "ZWEIUND-SECHZIG" wieder vielfältige und innovative Kunst präsentieren. Von Freitag.

den 02.10., bis Mittwoch, den 07.10.2020, findet die zweite von vorerst drei geplanten Ausstellungen statt. Vier KünstlerInnen präsentieren in diesem Zeitraum ihre Werke: Clemens Paschke, Tim Koehler, Max Meyer und Nastya aka Peraspera Adastra. Besuchende erwartet hier eine Kombination aus Malerei in vielfältigen Spielarten, Installation und Sound.

Der Künstler Max Meyer fragte sich bereits als Kind, warum Wolken blau gemalt werden. Er hat nie aufgehört, Wolken zu malen. Er möchte darstellen, was er nicht begreifen kann und sieht darin die Möglichkeit, etwas zu verändern. Darum macht er weiter Kunst.

Tim Koehler hingegen vergräbt keinen tieferen Sinn unter den Farben. Seine bunte und zugleich düstere Kunst müsse auf kryptische Art für sich sprechen.

Der Künstler Clemens Paschke widmet sich in seinen Arbeiten der Objektinstallation, der Klang- und Videokunst und der Performance-Kunst. Mit seiner Kunst möchte er ungewohnte Perspektiven entdecken und aus alltäglichen Gegenständen, Klängen und Gewohnheiten neue Zusammenhänge und Erfahrungsräume konstruieren.

Nastya aka Peraspera Adastra ist eine Künstlerin aus Sibirien. Sie malt und zeichnet schon ihr ganzes Leben lang und drückt damit ihre Gefühle aus. In ihren Arbeiten experimentiert sie mit verschiedenen Techniken und Stilen, vor allem aber mit Ölfarben. In ihren Portraits bildet sie Menschen ab, die sie umgeben, aber auch sich selbst in verschiedenen Lebenszuständen. Auf diesem Wege kann sie mit der Außenwelt kommunizieren und transportieren, was ihr wichtig ist.

Mit "FAHNDUNG" möchte die Initiative nicht nur eine andere Seite von sich zeigen, sondern auch Unterstützende finden, denn auch an dem KünstlerInnen-Kollektiv sind die Auswirkungen der Corona-Krise nicht spurlos vorbeigegangen. Die Initiative hatte gerade den Mietvertrag für ihre Räume unterschrieben und musste daraufhin direkt schließen. Dennoch blieb die Initiative konstruktiv, nutzte die Zeit und möchte mit "FAHNDUNG" nun neue Wege einschlagen.

Der Zutritt kann nur Corona-konform erfolgen. Das Tragen einer Mund-Nasen-Maske ist bei Eintritt erforderlich und die Besuchendenzahl ist abhängig von den dann geltenden Bestimmungen für Covid-19.

Genaue Öffnungszeiten: Freitag, 02.10.: Vernissage von 18-24 Uhr, Samstag, 03.10.:18-24Uhr, Sonntag, 04.10.:11-18Uhr, Montag, 05.10.:18-21Uhr, Dienstag, 06.10.: 18-21 Uhr, Mittwoch, 07.10.: Finissage von 18-21 Uhr.

Weitere Termine: 06.-11.11.2020 Weitere Infos unter: schreiauf.de Facebook @schreiauf | Instagram schrei\_auf

22 | HINDENBURGER | OKTOBER 2020 WWW.HINDENBURGER.DE | 23

### DIE STADTBIBLIOTHEK IM OKTOBER

### VON DETEKTIVISCH-KREATIVER MEDIENARBEIT BIS ZERO WASTE DIY



Foto: cHassienen

### TEXT I stationen: Niklas Maak mit Technophoria im Museum Abteiberg

Am 14. Oktober 2020 um 19.30 Uhr sind die te Gesellschaft, die ihre Freiheit für Komfort und **Text | stationen** mit einer Lesung von Niklas Maak netzwerk" bekommen hat.

Utopie oder Dystopie? "Unsere Zukunft hat

**BRÜCKENKOPF-PARK** 

Sicherheit aufgegeben hat. Niklas Maak schildert aus seinem ersten Roman "Technophoria" zu Gast in seinem ersten Roman eine ungewöhnliche in Mönchengladbach, das gerade den Zuschlag Liebesgeschichte, die um die ganze Welt führt, zu für das vom Bund geförderte Modellprojekt Smart Gorillas und Robotern, in anarchistische Kom-Cities "Gemeinwohl und Netzwerkstadt / Stadt- munen, sprechende Häuser und Server-Farmen, zu Menschen, die ihr Leben so wenig auf die Reihe bekommen wie die Liebe ...

längst begonnen", sagt Autor Niklas Maak. In sei- Niklas Maak, Jahrgang 1972, lebt in Berlin. Nach nem 2020 bei Hanser erschienenen Roman geht dem Studium in Hamburg und Paris (Kunstgees um große Fragen unserer Zeit, melancholisch schichte, Philosophie, Architektur) arbeitet er und fesselnd zugleich. "Technophoria" erzählt seit 2001 als Redakteur der FAZ für Architekvon Schönheiten und Absurditäten dieser High- tur und Kunst. Gastprofessor für Architekturge-Tech-Welt, von Smart Cities, autonomen Autos schichte in Frankfurt und Harvard. Henri-Nanund fürsorglichen Uhren. Eine durchdigitalisier- nen-Preis (2012), BDA-Preis für Architekturkritik

(2014), HBS-Kritikerpreis 2017. Bücher u.a.: Atlas der seltsamen Häuser (2016), Durch Manhattan

Niklas Maak liest am 14.Oktober 2020, 19.30 Uhr in der Reihe TEXT I stationen im Museum Abteiberg, Josef-Cladders-Platz, aus "Technophoria", seinem 2020 bei Hanser erschienenen Debütroman. Eintritt: 12 EUR, (ermäßigt 10 EUR).

Eine Veranstaltung von Lust am Lesen e.V., dem Förderverein der Stadtbibliothek Mönchengladbach, in Kooperation mit der Stadtbibliothek, der VHS und dem Museum Abteiberg. Gefördert durch den Kulturausschuss.

(2017, mit Leanne Shapton)

### 11. Oktober 2020 APFELTAG im Park

Auch in diesem Jahr gibt es besondere Mitmach-Aktionen für Kinder wie Apfellaufen. Apfelfischen oder Apfeldruck.

Dazu gibt es jede Menge interessante Informationen rund um den Apfel für Jung und Alt.

### 17. Oktober bis 08. November 2020 HERBSTLICHTER im Park

Wie jedes Jahr im Herbst erstrahlt der Park in bunten Farben

Ein Potpourri aus Licht, Figuren und Klang, inszeniert vom Lichtkünstler Wolfgang Flammersfeld, erzeugt zauberhafte und mystische Stimmungen.



# ???-Hörspiel-Special der Ohrenbibliothek für Nachwuchs-Hörspielsprecher/innen weschen 10 ind 14 Jahren alt und haat Lubt dein eigenes iel zu erstellen? Dann melde dich jetzt kostenlos an für das i der Chrenbibliothek am 2, Oktober von 18100 bis 18100 Uhr und am 4, Oktober von 14:90 bis 17:90 Uhr in der Δ7

Werde zum Hörspielstar – das "Drei ???" – Spezial der "Ohrenbibliothek"

Bist Du lieber Justus, Peter oder doch lieber Bob? In der Spezialausgabe der Ohrenbibliothek kannst Du am 2. und 4. Oktober in die Hauptrollen der erfolgreichsten Hörspielreihe der Welt einsteigen. Unter der Leitung eines erfahrenen Hörfunk-Redakteurs lernst Du, wie Hörspieldetektive vor dem Mikrofon agieren und wie ein Hörspiel produziert wird. Regie, Schnitt und Ton übernimmst Du selber und lauschst am Ende des Projektes Deiner eigenen Hörspielproduktion, die Du auf einem USB-Stick mit nach Hause nehmen darfst.

Mitmachen können Kinder und Jugendliche im Alter zwischen 10 und 14 Jahren. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich, erste Erfahrungen mit dem PC sind wünschenswert. Ein eigener Kopfhörer ist mitzubringen.

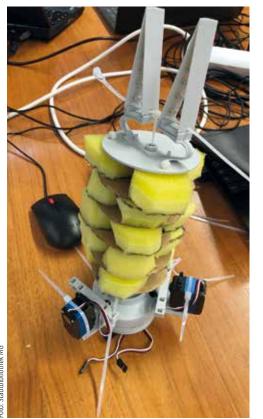
Die **Teilnahme** ist kostenlos. Das Projekt "Ohrenbibliothek" ist Teil des NRW-Landesprogramms

Anmeldungen ab sofort unter ohrenbibliothek@moenchengladbach.de oder 02161 25 8283. Weitere Informationen, auch zu aktuell gültigen Hygiene- und Zugangsregeln, unter www.stadtbib-

Wo? Stadtteilbibliothek Rheydt, Am Neumarkt 8, 41236 Mönchengladbach

Wann? Freitag, 2. Oktober, von 15.00 bis 18.00 Uhr und Sonntag, 4. Oktober, von 14.00 bis 17.00 Uhr

### Mach Dein DIGI-Ding vom Roboter bis Lügendetektor mit Arduino & Co.



Alle, die einen eigenen Roboter, Lügendetektor oder anderes digitales Projekt realisieren wollen, sind in diesem digitalen Herbstferien-Workshop genau richtig. Hier können sie spielerisch Programmieren lernen und ihre Projekte zum Leben erwecken. An 5 Tagen lernen sie im MakerSpace der Pop-Up-Bib im

Vitus Center einen Arduino & Co. selbstständig aufzusetzen und anzuwenden. Wie echte Tüftler werden in einem Brainstorming Ideen entwickelt, werden die digitalen Projekte gebaut und programmiert.

Egal, ob Begriffe wie Arduino, Raspberry-Pi, Linux, Design Thinking oder Rapid Prototyping einem noch neu sind oder man schon ein Wissender ist, jeder ist willkommen und wird bei seinem individuellen Projekt unterstützt. Und Spaß bei der Arbeit in einer coolen Gruppe gibt's noch oben drauf. Einzige Voraussetzung, um kreativer Entwickler zu werden und sein Ding zu machen: man geht in die 7., 8., 9. oder 10. Klasse. In der ersten Herbstferienwoche wird der Coding-Experte Patrick Kathöfer von der Firma Think Digi in Kooperation mit dem MGconnect-Team der Wirtschaftsförderung Mönchengladbach, dem zdi-Zentrum Mönchengladbach und der Stadtbibliothek bei den Projekten unterstützen.

Die Teilnahme ist kostenlos. Jetzt unter info@ mgconnect.de anmelden. Je schneller, je besser, denn die Plätze sind begrenzt. Weitere Informationen, auch zu aktuell gültigen Hygiene- und Zugangsregeln, unter www.stadtbibliothek-mg.de oder 02161 25 63 45.

Wo? MakerSpace der Pop-Up-Bibliothek im Vitus Center, Hindenburgstraße 170, 41061 Mönchengladhach

Wann? Mo., 12. - Fr., 16. Oktober 2020, 10 bis 16 Uhr

### **Exclusives Escape-Event in der Pop-Up-Bib**

Nervenkitzel garantiert beim exklusiven Escape-Event der Stadtbibliothek. Interessierte zwischen 16 und 27 Jahren haben dabei die einmalige Gelegenheit, die Pop-Up-Bib im Vitus Center auf neuen, spannenden Wegen zu entdecken. Das Ziel: in der Gruppe mit Hilfe von Augmented Reality in 90 Minuten kniffelige Aufgaben lösen, um am Ende einem geheimnisvollen Fluch zu entkommen.

Um sich einen der 5 exklusiven Plätze zu sichern, sollte man sich schnell unter servicebibliothek@moenchengladbach.de oder in der Stadtbibliothek anmelden.

Infos zu Standorten, Öffnungszeiten und gültigen Hygiene- und Zugangsregeln unter www. stadtbibliothek-mg.de.

Wo? Pop-Up-Bib im Vitus Center, Hindenburgstraße 170, 41061 Mönchengladbach

Wann? Samstag, 24.10.2020, 15 Uhr

Anmeldung erforderlich, Teilnahme kostenlos, maximal 5 Plätze

### Brückenkopf-Park Jülich gGmbH Rurauenstraße 11 \* 52428 Jülich Tel:02461/9795-0 \* www.brueckenkopf-park.de

### **ZOO KREFELD WIRD REGIONAL-**ZENTRUM FÜR NACHHALTIGE BILDUNG





"Über 40 Plastikteile!" Till staunt, als er sieht, wieviel Müll der Eissturmtaucher in seinem Magen hatte, als er tot am Strand gefunden wurde. Sofort versteht er den negativen Einfluss von Plastikmüll im Meer.

Ein Effekt der neuen Lernprogramme im Zoo Krefeld. Seit einigen Wochen darf er sich als Einziger von 12 Zoos in NRW "Regionalzentrum für nachhaltige Entwicklung" nennen. Eine wertvolle Auszeichnung für den beliebten Familienzoo, in dem Bildung schon

immer eine große Rolle spielte. "Dies gibt uns die Möglichkeit, eine noch intensivere Zusammenarbeit mit Schulen zu initiieren und darüber hinaus kostenfrei Führungen für Kinder-und Jugendgruppen, aber auch Erwachsene rund um Themen der nachhaltigen Entwicklung anzubieten," erklärt Zoopädagogin Gaby Borg. Der Lerneffekt ist eindeutig. Till will mit seinen Eltern sprechen und in Zukunft viel weniger Plastik benutzen.

Weitere Informationen unter www.zookrefeld.de.

Zoo Krefeld | Uerdinger Straße 377 | 47800 Krefeld | www.zookrefeld.de



### EINE REINIGENDE ERFAHRUNG: **SAUNIEREN IM FINLANTIS**

"Urlaub vom Alltag" – das ist dann auch eines der Versprechen, mit denen sich Finlantis an seine Besucher richtet. Die nach nordischem Vorbild gestaltete Saunawelt kann frei erkundet und den eigenen Vorlieben entsprechend genutzt werden - natürlich unter Gewährleistung der unter Corona geltenden Hygiene- und Abstandsregelungen. Der eine genießt die naturnahe Atmosphäre der Panorama-Außensauna mit Blick auf den Außenbereich, ein anderer bevorzugt den rustikalen Charme der Lapplandsauna. In der Sole-Sauna wird bei 80 °C und einer beleuchteten Salzwand ein Klima geschaffen, das Körper und Seele streichelt. Wer Ruhe sucht, findet sie in abgeschlossenen, beruhigten Liegezonen. Die perfekte Ergänzung dazu liefert das FinSpa mit Wellnessmassagen und Kosmetikanwendungen. Und für das leibliche Wohl ist mit saisonaler Vitalküche in der FinLounge gesorgt. Informationen zu den Schutzvorkehrungen erhalten die Besucher auf der Webseite unter www.finlantis.de

### **Finlantis**

www.finlantis.de

Unvergessliche "Augenblicke" für die ganze Familie… ... an 364 Tagen im Jahr! Jetzt Jahreskarte sichern: Schon ab € 22,-! www.zookrefeld.de Krefeld

### **OKTOBER-FREIZEITTIPPS**

### IM NATURPARK SCHWALM-NETTE

Verschiedene Termine Steig auf. fahr mit im Oktober!



Donnerstags ist Radfahrtag beim Naturpark Schwalm-Nette: Karl Engbrocks vom VN Lobberich führt die Radfahrer durch das Gebiet des Naturparks Maas-Schwalm-Nette. Die Termine für die Fahrten im Monat Oktober sind am 1., 8., 15., 22. und 29., Treffpunkt ist um 14 Uhr auf dem Parkplatz an der Nordstraße 1 in Nettetal-Lobberich. Die Rückkehr ist für 19 Uhr geplant. Ältere Teilnehmer sind willkommen, die Gruppe passt das Tempo an. Wenn Lust auf Kaffee und Kuchen aufkommt, kehren die Radler unterwegs ein. An Feiertagen sind Ganzta-

gestouren nach vorheriger telefonischer Absprache möglich. Auskunft erhalten Interessierte unter der Telefonnummer 02153 / 3587.

Sonntag, 11.10.2020

### Die Geschichte von Schloss Tüschenbroich.

Der Naturpark Schwalm-Nette bietet am Sonntag, 11. Oktober, eine Führung rund um Schloss Tüschenbroich an. Neben der Geschichte über den Ursprung des Schlosses berichtet Alwine Storms über die Sagen, die sich um die im Wald gelegene Ulrichskapelle ranken. Los geht es um 14.30 Uhr an der Tüschenbroicher Mühle, Gerderhahner Straße 1 in Wegberg. Die Teilnahme kostet 4 Euro für Erwachsene und 2,50 Euro für Kinder. Wer Lust auf die Führung hat, kann sich unter der Telefonnummer 02452 / 65353 anmelden. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt auf zehn

ab Montag, den 12.10.2020

Keine Langeweile in den Ferien Jetzt anmelden für das Herbstferienprogramm im Naturschutzhof.

Der Naturpark Schwalm-Nette weist darauf hin, dass am Montag, 12. Oktober, auf dem NABU Naturschutzhof Nettetal das Ferienprogramm für Kinder von drei bis elf Jahren startet. Das detaillierte Programm hängt auf dem Naturschutzhof, Sassenfeld 200 in Lobberich, aus und ist online einsehbar unter www.nabu-krefeld-viersen.de.

Eine Anmeldung ist erforderlich bei Wiebke Esmann und dem Team des Naturschutzhofes unter der Telefonnummer 02153 / 89374.

### Corona-Informationen:

Alle Veranstaltungen im Naturpark Schwalm-Nette finden vorbehaltlich der aktuell geltenden Coronaschutzverordnung statt. Bis zum Veranstaltungstermin können sich kurzfristig Änderungen ergeben. Hygiene- und Abstandsregeln sind zu beachten.

Informationen zu allen Veranstaltungen online unter www.npsn.de





41199 MG-Geistenbeck St. Helena-Platz 7 41179 MG-Rheindahlen

Geistenbecker Str. 107+118

Eickener Str. 141-147 41063 MG-Eicken

Roermonder Str. 56-58 41068 MG-Waldhausen

Dünner Str. 173 41066 MG-Neuwerk

### Volk's Laden second hand

**Gebrauchtmöbel** 

Öffnungszeiten: Mo-Fr 9:30-18 h Sa 9:30-13 h

Zentrale: 02166 / 671 16 00

www.volksverein.de



**GENUSSKULTUR** 

# Trattoria Maccheroni



Sandradstraße 1 41061 Mönchengladbach 02161 - 17 54 90 www.maccheroni.de

Öffnungszeiten: Mo. - So. 11:30 h - 22:00 h





erhalten HINDENBURGER Leser\*Innen einen Rabatt von 2,50€ auf den Einkauf bei www.rumundco.de

Mehr zum Compañero Rum Panama Extra Anejo auf **Seite 37** in dieser <u>Ausgabe</u>





+++ AKTION +++ AKTION +++ AKTION ++-

### TRATTORIA MACCHERONI - SEIT 25 JAHREN ITALIENISCHE KÜCHE AM ALTEN MARKT



Die zweite Terrasse im schönen Innenhof





Die Trattoria Maccheroni bieten Ihnen seit 25 Iahren traditionelle italienische Küche am Alten Markt im Herzen von Mönchengladbach. Auch im Herbst haben Sie die Möglichkeit, bei uns draußen zu sitzen. Außenterrasse und Innenhof bieten viel Platz, um auch bei milden Temperaturen unsere Küche zu genießen. Der Innenhof ist windgeschützt und kann so bis in den Abend hinein genutzt werden. Jedoch auch in unserem Gastraum bietet wir ausreichend Platz für derzeit 60 Personen. Hier wird der traditionelle Pizzaofen noch mit Holz befeuert, um einen unverwechselbaren Pizzageschmack auf die Teller zu bringen, wie man es in Italien seit je her kennt und liebt. Besonders zu empfehlen sind auch die große Auswahl an frischem Fisch, der mit saisonalem Gemüse abgerundet wird und die verschiedenen Nudelrezepte mit in der hauseigenen Manufaktur täglich frisch produzierten Pasta.

Trattoria Maccheroni | Sandradstr. 1 | 41061 Mönchengladbach | Mo.-So. 11:30-22 Uhr | www.maccheroni.de

### **HAMMER MÜHLE** -

### EINE GELUNGENE ERÖFFNUNG

Text und Fotos: Marc Thiele

ANZEIGE



Das einzigartige Gewölbe liegt nicht im Keller, sondern im Erdgeschoss der HAMMER MÜHLE



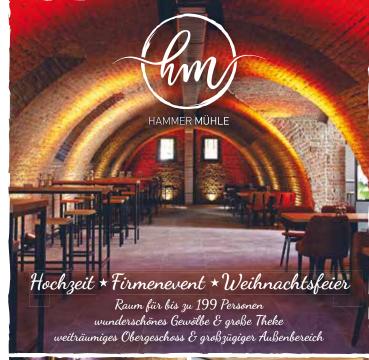
Glückliche Besitzer und Betreiber: Katrin und Sascha Camps

Bei bestem Bilderbuchwetter fanden am 29. August schon früh zahlreiche interessierte Besucher ihren Weg zur Hammer Mühle in Viersen. Nachdem man sich in die derzeit notwendige Kontaktverfolgungsliste am Eingang eingetragen hatte und sichergestellt war, dass nicht zu viele Besucher gleichzeitig auf dem Gelände waren, konnte man sich neugierig ins sommerliche Getümmel stürzen und die neu zum Leben erwachte Hammer Mühle genau unter die Lupe nehmen. Natürlich mit gebührendem Abstand zu anderen Besuchern. Für das leibliche Wohl sorgten ein mobiles Catering und die große, hauseigene Bar im Erdgeschoss der frisch renovierten und umgebauten Räumlichkeiten.



Blick aus der Galerie auf Eingang und Foyer mit Bar und danebenliegendem Gewölbe.

Überall begegnete man kleineren Grüppchen begeisterter Besucher, die mal laut, mal leise bereits eine Hochzeit, einen Geburtstag oder eine andere Feierlichkeit planten, überlegten wer wo mit wem sitzen könnte, wo das Buffet am besten platziert sei oder welche Aktion am besten in welchem Teil des Gebäudes stattfinden könnte. Auch einige "Alt-Viersener" waren gekommen, um zu sehen, was die neuen Besitzer Arno und Renate Kepp sowie Katrin und Sascha Camps aus der alten Hammer Mühle gemacht hatten. Deren ursprünglicher Plan war der Erwerb des neben ihrem Familienunternehmen MOStron liegende Geländes der Mühle zur Erweiterung des Betriebes. Dann erlag man aber doch dem Charme des alten Gemäuers und entschloss sich, dieses umzubauen und wieder mit Leben zu füllen. Ein guter Plan, wie die anwesenden Gäste, mit





Feiern. Tagen. Mieten. 🖈 www.hammermühle-viersen.de

denen wir sprachen, uns einhellig sagten. Auch Katrin und Sascha Camps hatten einen Moment Zeit für ein kurzes Gespräch, erzählten vom bisherigen Geschehen bis zur Neueröffnung, dem positiven Feedback, das sie bereits bekommen hätten und den vielen bereits eingegangenen Buchungsanfragen für Feierlichkeiten. Es hat ganz den Anschein, als ob genau so eine Location in der Region gefehlt hat und die neuen Betreiber die richtige Idee zur richtigen Zeit hatten. Die Räume der Hammer Mühle wurden zwei jahre lang aufwändig und mit viel Herzblut saniert, umgebaut und modernisiert und bieten nun Gesellschaf-



ten mit bis zu 199 Personen mehr als genug Platz für stilvolle Events. Im Erdgeschoss erwarten die Besucher die neben dem Foyer gelegene, große, stylische Bar sowie das ebenerdig liegende Gewölbe mit seiner Bogendecke, in dem man stilvoll sicher den einen oder anderen Cocktail genießen

kann. In der ersten Etage bietet die offene Galerie viel Platz für Buffets oder auch Seminare und Schulungen. Der großzügige Außenbereich bietet vielfältige Nutzungsmöglichkeiten bis hin zur Platzierung von Streetfood-Wagen und Grill-Stationen oder - wie bei der Eröffnung - ausreichend Platz für eine Band. Auch Parkplätze und Fahrradabstellplätze stehen ausreichend zur Verfügung.

Wer für seine Hochzeit, Familien- oder Firmenfeier eine außergewöhnliche, stylische und top-ausgestattete Location sucht, ist in der Hammer Mühle mit Sicherheit richtig. Katrin und Sascha Camps freuen sich über Anfragen.

### HAMMER MÜHLE

Helmholtzstr. 10 | 41747 Viersen | www.hammermühle-viersen.de

# **KULT+GENUSS**RESTAURANT UND BAR

### Geschafft, Verstärkung im Team!

Seit kurzem verstärkt Pascal Rogalla als neuer Restaurantleiter das Team von Werner Henssen im KULT+GENUSS auf der Wilhelm-Strauß-Straße in Rheydt.



Nach seiner Ausbildung zum Hotel- & Restaurantfachmann im Sternerestaurant "Zur Traube" in Grevenbroich wurde der heute 34-jährige, gebürtige Möchengladbacher dort als stellvertretender Serviceleiter übernommen. Einige Jahre später wechselte er zu Wolfgang Eickes ins "Palace St. George" und avancierte dort schnell zum Restaurantleiter.

"Wir freuen uns, dass wir einen so erfahrenen und versierten Fach-

Tel.: 02166 136 1515

www.kultundgenuss.de info@kultundgenuss.de

Wilhelm-Strauß-Straße 65

Mönchengladbach-Rheydt

mann für das KULT+GENUSS begeistern konnten und sind der Meinung, dass er perfekt zu unserm Team passt",so Werner Hensen.

### **KULT+GENUSS**

Wilhelm-Strauß-Str. 65 | 41236 MG-Rheydt | Tel.: 02166 . 136 15 15 info@kultundgenuss.de | www.kultundgenuss.de



### MOKKA CATERING SERVICE NACH MAß



Egal ob Party oder Konferenz, Messe oder Hochzeitsfeier – es ist Ihre Veranstaltung und als Gastgeber sollten Sie ganz für Ihre Gäste da sein! MOKKA catering hält Ihnen den Rücken frei: mit allem, was die Zunge begehrt und Service genau nach Maß - Sie haben die Wahl. Aber nicht die Qual!

Kulinarische Leckerbissen vom klassischen Buffet über modernes Fingerfood bis zur deftigen Grillfeier. Auf Wunsch kümmert sich MOKKA catering um alles: Anlieferung, Equipment, Getränke, Servicepersonal.

### **MOKKA Catering**

Stephanstr. 1 | 41061 Mönchengladbach | Tel.: 02161 . 2473307 info@mokka.de | www.mokka.de/CATERING



### FEIER FREI:

### MIT MOKKA catering

Egal ob Party oder Konferenz, Messe oder Hochzeitsfeier – es ist Ihre Veranstaltung und als Gastgeber sollten Sie ganz für Ihre Gäste da sein! MOKKA catering hält Ihnen den Rücken frei: Mit allem, was die Zunge begehrt und Service genau nach Maß.

Tel. (02161) 247 33 07 catering@mokka.de www.mokka.de

### **WO HERZLICHKEIT IHREN FESTEN PLATZ HAT**



"Großzügig – grün – draußen!" Wir haben jetzt noch mehr Lieblingsorte für unsere Gäste geschaffen," freuen sich Carmen und Frajo Stappen über ihren neu gestalteten Hofgarten. Das Gasthaus Stappen in Korschenbroich ist ein Ort für vollendete Gastlichkeit im Wohlfühl-Ambiente: feine regionale Küche mit angeschlossenem Catering, moderne Restaurant-Architektur, stilvolle Hotelzimmer zum Übernachten und – in diesen Zeiten nicht ganz unwichtig – sehr viel Lounge-Atmosphäre im neu gestalteten großen Garten.

Im "Stappen" – ein Haus, das in der fünften Generation als Familienbetrieb geführt wird – ist die Unternehmensphilosophie "Gastgeber mit Leidenschaft" keine leere Worthülse. Wer auf Carmen und Frajo Stappen und ihr Team in der Straße Steinhausen 39 trifft, fühlt sich sofort willkommen, individuell umsorgt und warmherzig aufgenommen.

"Uns gelingt der Spagat, das Haus auf der Höhe der Zeit zu führen und uns ständig weiter zu entwickeln," erzählt Inhaberin Carmen Stappen stolz. Im Januar 2020 wurde das Interieur im Restaurantbereich komplett neu gestaltet. Dieses Ambiente harmoniert mit der stimmigen Vinothek des Hauses, so dass das hier regelmäßig spannende kulinarische Events in Verbindung mit Weinproben angeboten werden können.

Aber auch individuelle Familienfeiern, Firmenevents oder andere Feste lassen sich im Stappen wunderbar genießen. Dabei beraten die Gastronomie-Profis aus Leidenschaft gerne und planen für ihre Kunden am liebsten mit kreativen, kulinarischen Konzepten. Veranstaltungen werden auf Wunsch auch außer Haus begleitet – egal, ob es sich dabei um komplette Menü-Ausrichtungen, Grill-Events oder Buffets handelt.

STAPPEN RESTAURANT - CATERING - HOTEL| Steinhausen 39 | 41352 Korschenbroich-Steinhausen | Tel.: 0 21 66 - 88 22 6 | mail@gasthaus-stappen.de www.gasthaus-stappen.de





House of Herzlichkeit!

www.gasthaus-stappen.de

STAPPEN KORSCHENBROICH

Steinhausen 39 l 41352 Korschenbroich-Steinhausen

Tel +49 2166. 88 22 6 l mail@gasthaus-stappen.de

Stappen – auch in Düsseldorf!





### Giorgio Ristorante Italiano

Lehwaldstr. 27-29. 41236 Mönchengladbach Tel.: 02166-68 69 500, www.ristorante-giorgio.de Dienstag bis Sonntag von 18 - 22 Uhr geöffnet FB: @giorgioristoranteit, IG: giorgioristoranteitaliano

### **Außerdem zur Abholung**

nach telefonischer Bestellung

ab 17:30 - 21 Uhr, unter 02166/68 69 500 oder 0163/40 17 740



### Das passende Bier zum herbstlichen Gericht

Oh, du schöne Herbstzeit. Sobald die Regale in den Läden wieder mit Kürbissen gefüllt sind, beginnt für mich die schönste - weil gemütlichste - Zeit im Jahr. Natürlich kommt der Herbst auch mit zahlreichen Schlemmereien daher. Für mich darf das passende Bierchen dazu nicht fehlen.

Und damit möchte ich mich kurz bei Ihnen vorstellen: mein Name ist Gracia Sacher, im Netz auch als "hopfenmädchen" bekannt. Ich bin Bierbloggerin und seit 2019 Diplom-Biersommelière. Schreiben und Bier sind meine Leidenschaften und ich freue mich, diese ab sofort im Hindenburger mit Ihnen teilen zu dürfen. Natürlich wird es auch den ein oder anderen "bierigen" Tipp für Sie geben.

In dieser Ausgabe möchte ich Sie dazu ermutigen, zum herbstlichen Mahl einfach mal den Rotwein beiseite zu stellen und stattdessen zu einem passenden Bier zu greifen: Damit erhalten Sie einen tollen Seelenwärmer für die beginnende Herbstzeit und können zudem deutlich mehr aus Ihren Kochkünsten herausholen.

Ein belgisches Dubbel beispielsweise können Sie mit einem würzigen Pilzgericht oder dem besagten Kürbis optimal kombinieren. Oder Sie greifen zu einem (dunklen) Bockbier und kredenzen dieses zu einem leckeren Braten.

Übrigens lässt sich mit Bieren auch hervorragend kochen – und damit meine ich nicht nur das Kochbierchen:

Haben Sie schon mal eine Sauce mit Bier statt Wein abgelöscht? Rotwein lässt sich in den meisten Fällen durch dunkle Starkbiere ersetzen. Hier ist auch ein bisschen Mut zum Experimentieren gefragt. Selbst mit einem Dessert harmoniert so manches Bier unglaublich gut: jetzt im Herbst wür-

de ich zum Beispiel einen Apfel-Walnusskuchen mit einem malzig-röstigen Bier empfehlen. Auch ein Altbier mit nussigen Noten würde diesen Nachtisch bestens abrunden. Probieren Sie es einfach mal aus

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen einen genussvollen Start in den Herbst.

Cheens, Gracia



Gracias Bierblog "Bierliebe und moodpairing" finden Sie auf www.moodpairing.de



Der Alte Markt ist bei gutem Wetter bis in die späten Abendstunden stark frequentiert, was aber passiert im Herbst und Winter? Und steht hier ab November wieder der Weihnachtsmarkt?

### CLUB DER WIRTE TRIFFT SICH MIT DER STADT

Grundlagen für weitere Maßnahmen in der Corona-Krise geschaffen

mit der Altstadtgastronomie? Viele Fragen stan-Clubs der Wirte mit Vertretern der zuständigen 17. September stattfand.

Auch wenn das aktuell noch gute Wetter und die angenehmen Temperaturen momentan viele Altstadtbesucher auf die Terrassen der Gastronoungewiss.

Bei vielen Gästen hat sich das Ausgehverhalten dahingehend verändert, dass sie lieber im Außenbereich verweilen möchten, was sich bei abnehmenden Temperaturen und schlechterem Wetter jedoch sicherlich ändern wird. Eine Herausforderung, die im Treffen der Gastronomen wie die Außengastronomie auch in den kalten Jahreszeiten genutzt werden kann. So kann sich Igor Zonic vom SunSide die Anschaffung eines stellen, um es seinen Gästen im Außenbereich so wesenden Mitarbeitern der Stadt aufgenommen angenehm wie möglich zu machen.

Etwas verwundert zeigten sich die Wirte hingegen, dass der Weihnachtsmarkt am Alten Markt beantragt wurde, schließlich hatte der Betreiber beim Interview mit dem Ride Review Videomagazin (Youtube, "Corona Kirmes - Bruno's Bierdorf in Mönchengladbach – Interview mit Bruno Dressen - 2020") im Juni angekündigt, dass es und somit ihren Club zu einer Bar oder Schankzwar ein "Plan B" sei, aber er "versuchen wolle"

Der Herbst steht vor der Türe. Wie geht es weiter den Weihnachtsmarkt auf seinem Betriebsgelände stattfinden zu lassen. Auch der beantragden auf der Tagesordnung eines Treffens des te Zeitrahmen vom 07. November bis 09. Januar bereitet den Wirten ebenso Sorgen, wie der üb-Dezernate und Fachbereiche der Stadt, das am liche Besucherandrang zum Weihnachtsmarkt. Gewöhnlich ist ein erhöhtes Besucheraufkommen erfreulich und auch erstrebenswert, in Zeiten von Corona aber eher schwierig.

Im Rahmen dessen gaben die Wirte zu bedenmien rund um den Alten Markt locken und so ken, dass es auf Grund der Coronarestriktionen die finanziellen Auswirkungen des Corona-Lock- in diesem Jahr deutlich geringere Platzkapazidowns ein wenig abgemildert werden, sind die täten gebe, die Nachfrage der Gäste somit das Aussichten auf den Herbst und Winter mehr als mögliche Angebot übersteige. Die Erfahrung aus den vergangenen Jahren habe gezeigt, dass viele Besucher nach dem Weihnachtsmarkt die umliegenden Kneipen, Bars und Diskotheken besuchten. Sollte dieses Szenario auch dieses Jahr eintreten, würde es zwangsläufig zu unübersichtlichen Ansammlungen vor Gastronomiebetrieben kommen. Eine sehr schwierige Situation vor dem Hintergrund des Infektionsgeschehens und und der Stadt thematisiert wurde, war demnach, der Coronaschutzverordnung. Zudem dürfen die Wirte am Alten Markt auf Grund der Verordnung in diesem Jahr ihre sanitären Anlagen nicht den Weihnachtsmarktbesuchern zur Verfügung stelhochwertigen und modernen Windschutzes vor- len. Die Bedenken der Wirte wurde von den anund sollen in die aktuell noch laufende Prüfung Zusammengefasst kann man sagen, dass die der Genehmigungsfähigkeit des Weihnachtsmarktes mit einfließen.

> Durchaus schwierig ist natürlich immer noch die Lage bei den Clubbetreibern. Sie haben nur eine Möglichkeit, um in den Betrieb zu gehen: sie müssen ihre Diskothek "runterkonzessionieren" wirtschaft wandeln. Dass dies funktionieren

kann, zeigen das Projekt 42 und das Goldwasser. Die Besucherzahlen stimmen. Leider gibt es aber einen Haken: Diskotheken haben branchenüblich höhere Fixkosten, was dazu führt, dass selbst der Betrieb als Bar nur mit staatlicher Überbrückungshilfe funktioniert. Zudem kommt hinzu, dass nicht jeder Club baulich in der Lage ist, einen Barbetrieb umzusetzen. Im Regelfall sind oftmals horrende Investitionen notwendig. Investitionen, die eine mittlerweile klamme Diskothekenkasse nicht stemmen kann, die seit dem Lockdown Mitte März leer bleibt. Eine Diskothek könne sich auch als Schankwirtschaft konzessionieren und unter ganz bestimmten Voraussetzungen nur Feste aus herausragendem Anlass, wie Geburtstage, anbieten. Jedoch entschied das Verwaltungsgericht Münster wie der Begriff "herausragend" zu deuten ist. Dabei wurde in dem Beschluss 5 L 684/20 vom 14.08.2020 geklärt, dass ein "herausragender" Charakter ein "runder" Geburtstag sei.

**GENUSSKULTUR** 

Laut den Vertretern der Verwaltung sind der Stadt Mönchengladbach beim Thema Diskotheken leider die Hände gebunden. Hier liegt der Ball beim Land NRW. Ein Hoffnungsschimmer für die Clubbetreiber ist gerade in Sachsen-Anhalt und Niedersachsen zu sehen. Dort dürfen ab November beziehungsweise ab Oktober unter strengen Auflagen wieder Diskotheken öffnen.

Herbst-/Wintersaison die Mönchengladbacher Gastronomie wieder einmal vor Herausforderungen stellt, die derzeit noch nicht absehbar sind. Neben den Wetterbedingungen wird sicher auch das Infektionsgeschehen ein großes Wörtchen mitzureden haben. Zumindest von Seiten der Verwaltung können die Gastronomen jedoch auf breite Unterstützung setzen. Ein Lichtblick für die kommende und herausfordernde Zeit

32 | HINDENBURGER | OKTOBER 2020 WWW.HINDENBURGER.DE | 33 Es gibt viele spannende und interessante Genuss-Produkte da draußen und täglich werden es mehr. Egal, ob etablierte Manufaktur oder Start-Up - wir gehen digital und real auf die Suche und tragen für Sie neue Inspirationen für Küche und Bar

Redaktion: Marc Thiele Fotos: Anbieter

SPIRITUOSEN + WEINE + FEINKOST + TRENDS + NEUES + LOKALES + REGIONALES ...

### **Worthy Park Single Estate Reserve**



Der Single Estate Reserve hat eine goldene bis dunkelbraune Farbe mit orangenen Nuancen. Nach dem Öffnen strömen kräftige Aromen von Tabak, geroastetem Eichenfass, Früchte wie Rosinen und Pflaumen, und leichte Vanillenoten in die Nase. Auch geschmacklich weiß er zu überzeugen. Tropische Früchte mit angenehm buttriger Textur, trocken und leicht bitter

mit subtilen Tanninen, zum Ausgleich getoastete Eiche und Muskat. Im Abgang ein Streif schwarzer Pfeffer, Tabak und ein Hauch Ingwer. Perfekter Genuss aus Jamaika mit 45% Vol.

ab 49,90 € 0,7l (70,96 €/l)\* \*zzgl. Versandkosten Gesehen u.a. bei: www.rumundco.de

### **Eskaro Corral Grande**



Bei dem Corral Grande handelt es sich um 100% Arabica der Kooperative FECCEG aus Guatemala. Die Kooperative FEC-CEG vefolgt das Ziel, Kaffeeanbau sozialer und nachhaltiger zu gestalten und die Situation der oftmals verarmten Kaffeebauern zu verbessern. Hierzu kooperiert sie direkt mit den Kaffeebauern vor Ort und unterstützt diese durch faire Alle Kaffees von Eskaro bestehen zu 100% aus Röstkaffee Ankaufspreise, fachliche Beratung sowie finanzielle, technische und logistische Unterstützung. FECCEG verfügt über eine Vielzahl nationaler und internationaler Zertifizierungen, welche Arbeitsbedingungen und Umweltschutz betreffen.

Der Corral Grande wird bei uns leicht bis mittelkräftig geröstet und verfügt über ein facettenreiches Geschmacksprofil. Die fruchtig-spritzigen Noten von Zitrusfrüchten und Pflaume harmonieren mit würzig-schokoladigen Aromen und einer wohlschmeckenden Bitterkeit.

Panille

Der Corral Grande eignet sich ideal für alle Aufbrühmethoden wie bspw. Filterkaffeemaschine, Handfilter, French Press, AeroPress oder Chemex. Er gelingt aber auch in der Herdkanne oder dem Kaffeevollautomaten.

und sind frei von Zusatzstoffen wie bspw. künstlichen Aromen. Zudem werden sie in aluminiumfreien Aromabeuteln mit Frischeventil geliefert.

### erhältlich als:

250g / 7,90€ (31,60€/kg), 500g / 14,40€ (28,80€/kg) und 1000g / 24,90€ (24,90€/kg), im Mahlgrad Ganze Bohne, Filter, Espresso und French Press

Erhältlich bei www.eskaro.de

### **RumBar White Overproof**



Der weiße Overproof Rum aus der RumBar-Serie von Worthy Park kommt mit 63% Vol.! und ist schon an der Nase ein Erlebnis. Der durchdringende Potstill Duft, mit dominierende Bananennoten wird durch Aromen tropischer Früchte und frisch geschnittenem Gras abgerundet. Auch im Geschmack bringt er sehr viel Kraft ins Glas. Fruchtig und exotisch, unterstützt von klassischen und grasigen jamaikanischen Noten, mit einem langen Overproof-typischen Abgang.

ab 21,50 € 0,7l (30,71 €/l)\* Gesehen u.a. bei: www.rumundco.de \*zzgl. Versandkosten

### Taylor & Colledge - BIO Vanille Paste



Im Jahr 1897 machten sich Taylor & Colledge auf den Weg, die beste Vanille zu finden mit Erfolg. Sie fanden sie auf Madagaskar und einer Gruppe von Inseln im Südpazifik. In den darauf folgenden 123 Jahren entwickelten sie eine einzigartige Methode, um den besonderen Geschmack und das charakteristische Aroma dieser Vanille zu extrahieren. Das Ergebnis ist die preisgekrönte T&C Vanille Paste.

Diese BIO Vanille Paste wird aus 100%igem Bourbon-Vanilleschotenextrakt, inklusive der Samen (Stippen) hergestellt. Aus der praktischen 50g Tube lässt sich die Paste bestens portionieren und verarbeiten. Sie ist unglaublich intensiv und ergiebig. Mit der T&C Vanille Paste gelingen Desserts, Kuchen und alle anderen Gerichte im Handumdrehen und erhalten den authentischen Geschmack der Vanille.

Preis: 7,50€, 50g (150€/kg)

Erhältlich bei: KULT+GENUSS | Wilhelm-Strauß-Str. 65 | 41236 MG-Rhevdt

Tel.: 02166 - 136 15 15 | www.kultundgenuss.de







Klein, aber fein am Niederrhein ist unser Motto.

In der Fußgängerzone von Wegberg betreiben wir unseren kleinen Whiskyladen mit derzeit ca. 300 verschiedenen Whiskys. Vorwiegend bieten wir schottischen Single Malt Whisky an. Ebenso fündig wird man aber auch im irischen, internationalen oder deutschen Bereich bei uns. Unabhängige Abfüller wie Gordon & MacPhail, Signatory Vintage etc. runden das Angebot ab. Regelmäßig finden an einem Samstagabend bei uns auch Whiskytastings zu verschiedenen Themenbereichen statt und aus derzeit ca. 120 offenen Whiskys kann jederzeit auch während unserer Öffnungszeiten in der gemütlichen Chesterfield-Ecke probiert werden bzw. ein Sample für zu Hause abgefüllt werden.

Heute möchten wir Ihnen gerne diese irische Brennerei mit den neu erschienenen 4 Abfüllungen empfehlen:

### **Die Waterford Destillerie**

Im Südosten Irlands, direkt am Ufer des grund der Standorte der Farmen, sind die den man über die Homepage der Water-Flusses Suir, liegt die Waterford Destille- Böden, auf denen die Gerste dort gedeiht, ford Destillerie zahlreiche Informationen rie. Ursprünglich im Jahre 2004 als Braue- sehr verschieden. Die Gerste der Landwir- zu dem Whisky bekommt. rei gebaut, wurde sie 2015 zu einer hoch- te wird separat geerntet, gelagert, gemälzt modernen Destillerie umgebaut.



Mark Reynier, Waterford Distillery

Unter der Führung von niemand Gerinschreitet auch Waterford neue Wege. Die verwendete Gerste spielt bei Waterford liegenden irischen Farmen beliefert. Auf- jeder Flasche befindet sich ein Code, über Ladenlokal bei uns käuflich zu erwerben.

und destilliert. Nur so kann das sogenannte Das Flaschendesign der Waterford Abfül-Terroir jeder Farm eingefangen werden und lungen wirkt sehr modern. Die blauen Flasomit der Charakter des Bodens sowie des schen sind für Whisky ungewöhnlich, zu-Standortes das Destillat prägen.

Bei der Herstellung hochwertiger Weine ist einen edlen Eindruck. man sich des Einflusses der unterschiedlichen Böden, auf denen die Rebstöcke Die aktuellen Abfüllungen der Waterford wachsen, längst bewusst. In der Welt der Destillerie sind zwar noch recht jung, ha-Whisky(e)s ist das allerdings Neuland und ben aber bereits eine große Fangemeinde echte Pionierarbeit, die Reynier dort leistet. durch ihre absolute Transparenz begeis-

Spannend ist, dass Reynier für das Destil- beobachten, wie sich die Waterford Deslat die gleichen Fassarten (amerikanische tillerie in den kommen Jahren weiter entfirst-fill-Eichenfässer, Fässer aus französi- wickeln wird. Sehr wahrscheinlich schielt geren als Mark Reynier, der die damals scher Premium-Eiche, mit Vin Doux Natu- momentan das ein oder andere Auge anschwer angeschlagene Islay Destillerie rel) wählt und man somit den Einfluss der derer Destilleriemanager auf Waterford, Bruichladdich wieder auf Kurs brachte, be- unterschiedlich angebauten Gersten sehr um gegebenenfalls auf den Zug der Indischön unterscheiden kann.

sammen mit den auf den Flaschenhälsen thronenden Glaskorken machen sie aber

tern können. Es wird spannend sein, zu vidualität und Transparenz aufzuspringen.

eine entscheidende Rolle. Insgesamt wird Die ersten Abfüllungen der Waterford Des- Alle Whiskys liegen preislich bei EUR 69,90 die Destillerie von 86 ausgesuchten um- tillerie sind dieses Jahr erschienen und auf und sind über den Onlineshop wie auch im

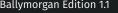








Ballymorgan Edition 1.1





Whiskyzwerg - Sandra Koll | Hauptstraße 34 | 41844 Wegberg | info@whiskyzwerg.de | www.whiskyzwerg.de





### Worthy Park Estate – Jamaikanischer Rum mit dem gewissen Etwas

Vorgestellt von Nina Vorster

Wer die Rumwelt im letzten Jahr aufmerksam verfolgt hat, Im vergangenen Jahr wird an dem Namen Worthy Park nicht ungeachtet vorbei ge- gab Worthy Park seikommen sein. Der relative Neuling unter den jamaikanischen Rumproduzenten hat im vergangen Jahr viel Aufmerksamkeit Single Estate Reserve auf sich gezogen und von sich reden gemacht. Und das ganz heraus. Ganze 1,5 Jahre zu Recht, denn Worthy Park hebt sich bereits jetzt von seinen wurde am Produkt heheimischen Konkurrenten ab.

Eingebettet im Lluidas Tal im Landesinneren liegt das traditi- aus 6 bis 10-jährigem onsreiche Worthy Park Estate, das seit 1720 Zuckerrohr anbaut. Rum, der in ex-Bour-Die erste Rumproduktion verzeichnete das Estate bereits im bon Fässern gelagert Jahre 1741 und war damit jeder anderen existierenden Destille- wurde. Single Estate Reserve ist Worthy Parks erste eigene Prerie auf Jamaika um Jahre voraus. Seit 1918 ist Worthy Park Esta- mium Rum Abfüllung und obendrein eine sehr erfolgreiche. Auf te im Besitz der Clarke Familie, die seither die Effizienz des Un- sämtlichen Rummessen regnete es Medaillen und Auszeichternehmens durch laufende Investitionen verbessert.

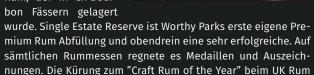


Heute erstreckt sich Park Estate über 10.000 Hektar, von denen rund 40% Fläche zum Anvon Zuckerrohr genutzt werden. Über 20 verschiedene Arten des Zuckerrohrs werden jährlich zwischen Januar und Juli geerntet, 80% davon noch immer von Hand. Anschliessend wird der

Zuckerrohrsaft in kristallisierten Zucker und Molasse verarbeitet. Zur Rumproduktion wird ausschliesslich die hauseigene Mo- und kommt im authentisch jamaikanischen Delasse verwendet und auf den Import von zusätzlicher Molasse sign. Herzstück der Serie ist der White Overkomplett verzichtet. Demnach wird der Rum von Worthy Park proof, ein weisser Rum mit 63% vol., der ebenso auch als "Pure Single Rum" klassifiziert – übrigens der einzige wie der Single Estate Reserve bereits unzählige auf ganz Jamaika.

2005 wurde in eine komplett neue Destillerieanlage investiert. Seitdem wird ein Double Retort Still des schottischen Es bleibt spannend, welche Neuheiten Worthy Herstellers Forsyths aus 100% Kupfer mit einer Kapazität von 18.000 Liter zur Destillation verwendet. Gereift wird der Rum mittlerweile im eigenen Lager, das zum jetzigen Zeitpunkt cirka 9.000 Fässer beherbergt.

nen Flagship Rum rumgetüftelt. Das Ergebnis ist ein Blend





Fest 2018 setzte dem Ganzen die Krone auf. Doch auch die Zusammenarbeit mit diversen unabhängigen Abfüllern steigerte Worthy Parks Beliebtheit unter Rum Aficionados. Abfüllungen von Velier und 1423 zierten die Top 2018-Listen vieler Rum Blogger und die Nachfrage ist gross.

Doch auch für den qualitativen Rumkonsum in Form von Drinks und Cocktails hat Worthy Park genau das Richtige in petto. Die vierteilige Rum-Bar Serie lässt keine Bartenderwünsche offen Auszeichnungen auf internationalen Rummessen erhalten hat.

Park 2019 aus dem Hut zaubert. Aber so viel dürfen wir schon mal verraten: ein älterer Freund des Single Estate Reserve hat bereits seine Koffer gepackt und tritt in Kürze die Reise zu uns an.



ANZEIGEN



### Distilleria MARZADRO (Trentino) Grappa Giare Amarone

Grappa aus den drei typischen Rebsorten für Amarone destilliert (Corvina, Rondinella, Molinara), mit feinem und entschiedenem Bouquet und angenehm-harmonischem Geschmack, der lange am Gaumen anhält. Der durch die Bagnomaria-Destillation von Trester im diskontinuierlichen Brennkolben gewonnene Grappa, reift mindestens 36 Monate in kleinen Eichenfässern mit einem Fassungsvermögen von 500 Litern. Während der Reifezeit verfolgt der Brennmeister mit großer Aufmerksamkeit die Entwicklung des Blends und überwacht den Geschmack und die Aromen, bis ein einzigartiges Gleichgewicht erreicht ist.

36 Monate im Eichenfass gereift, 41% Vol.

Preis: 0,7L, 49,90€ (71,29€/L)

Erhältlich bei: Feine Kost Runkehl Quadtstr. 4 | 41189 MG-Wickrath Tel.: 02166 - 9750388 | www.feinekost.com

### **EXKLUSIV** 2.50€ Beim Kauf des Compañero Ron Panama Extra Aneio

erhalten HINDENBURGER Leser\*Innen einen Rabatt

Gutscheincode: companero

von 2,50€ auf den Einkauf bei www.rumundco.de

ben. 2,50€ werden einmalig von der Gesamtsumme a sofern sich das rabattierte Produkt im Warenkorb be Aktion gültig solange Vorrat reicht

### **Relicario Superior**



Der aus der Dominikanischen Republik stammende Relicario Superior Rum überzeugt mit seiner raffinierten, eleganten und dennoch dezenten, leicht spürbaren Süße. Aromen

von Eichenholz, getrockneten Früchten, süßen Trauben und leichte Rauchnoten. Jetzt als Aktion zusammen mit einem Rastal Bugatti Nosing-Glas erhältlich.

Preis 39,90 € 0,7l (57 €/l)

Frhältlich bei

La Casa Del Tabaco Shop & Cigar Lounge Rheydter Str. 2 | 41065 MG

www.lacasadetabaco.de

### Ron Compañero -Friendship by the bottle



Die drei Varianten der Ron Compañero Serie sind charakterstarke Qualitätsrums, die unterschiedlicher nicht sein können.

Ron Compañero Extra Añejo ist ein vollmundiger Rum aus Panama mit einer verführerischen Schokoladennote. Aber Vorsicht! Ron Compañero Extra Añejo kommt völlig unverblümt mit starken 54% Vol. daher - ein Freund, der

kein Blatt vor den Mund nimmt.

Ron Elixir Orange ist ein Rumlikör, mit exotischen Noten von Kokosnuss und Orange, der ebenso süss wie komplex ist. Einmal probiert, kommt man nicht mehr so schnell von ihm los - ein Freund, der einem das Herz wärmt.

Ron Compañero Gran Reserva ist kräftig, aber dennoch elegant und ausgewogen. Er ist nicht nur altersmässig, sondern auch geschmacklich am reifesten. Einen Spritzer Jugendlichkeit hat er sich dennoch erhalten, schliesslich ist er ein halber Jamaikaner - ein Freund, der immer so erwachsen tut.

ab 35,50 € 0,7l (50,71 €/l)\* \*zzgl. Versandkosten

Gesehen u.a. bei: www.rumundco.de

### HAMPDEN ESTATE Pure Single Jamaica Rum Aged 8 Years - Abgefüllt mit 46%vol.

Rezension: Werner Henssen, KULT+GENUSS



Für jamaikanischen Rum galt lange Zeit: Produktion in der Karibik, Fassreifung und Wertschöpfung bei Besitzern und Importeuren in Europa. Doch jamaikanische Destillerien gewinnen an Selbstbewusstsein - und nehmen das Schicksal ihrer Rums selbst in die Hand. Eine davon ist die renommierte Hampden Distillery. Die Brennerei aus der Trelawny-Region brachte 2018 erstmals einen gereiften Rum unter eigenem Na-

men auf den Markt. Ausschließlich in Pot Stills destilliert, ausgiebig wild fermentiert, unter tropischen Bedingungen gereift, gänzlich ungefärbt und ohne Zuckerzusatz - für ein unverfälschtes jamaikanisches Rum-Erlebnis.

Nach acht Jahren Reifung im Eichenfass bei karibischem Klima, ist dieser Pure Single Jamaica Rum besonders aromatisch und elegant fruchtig. Für mich ein fantastischer Sommer-Rum, der pur oder gemixt z.B. im Mai Tai ein tolles Geschmackserlebnis garantiert. Neben einer feinen Süße hat er aber auch viele weitere spannende Geschmacks- und Duftnuancen zu bieten, die ihn zu einem facettenreichen und äußerst komplexen Erlebnis werden lassen.

In der Nase: Kräftig und würzig mit Aromen von Früchten wie Orange und Mango, dazu eine gute Portion Vanille, sehr reifen Bananen und getrockneten Feigen.

Auf der Zunge: Eine ausgewogene aber nicht übertriebene Süße, die dem Gaumen schmeichelt, dazu würzige Noten wie von Sezuanpfeffer oder Nelken. Spannende Fruchtaromen, die an Pflaumen und Aprikosen erinnern.

Am Gaumen: Ein sehr lang anhaltendes Geschmackserlebnis bei dem Vanille- und Eichen-Noten überwiegen. Auch die Süße von Trockenfrüchten schmeckt sehr lange nach.

Fazit: Ein wirklich spannender Rum, der viel mehr zu bieten hat als vordergründige Süße!

Preis: 59,90 €/Flasche 0,7L (85,57 €/L)

Erhältlich bei: KULT+GENUSS Wilhelm-Strauß-Str. 65 | 41236 MG-Rhevdt Tel.: 02166 - 136 15 15 | www.kultundgenuss.de

WWW.HINDENBURGER.DE | 37



# BORUSSIA



# MAX EBERL: "WIR HABEN AMBITIONEN"

Vorfreude schaffen auf die Champions League, mit guten Leistungen und Ergebnissen

REDAKTION: INGO RÜTTEN | FOTO: BORUSSIA

Richtig gute Mannschaften starten mit einem 8:0-Sieg in die Saison! Borussia hat das im DFB-Pokal gegen Oberneuland getan, was VfL-Trainer Marco Rose noch vor dem Start in die Bundesliga zu dem Zitat hinreißen ließ, dass seine Mannschaft "eine richtig, richtig gute" sei. Zumindest, wenn nicht allzu viele Leistungsträger verletzt seien und es rund liefe bei Borussia. Eine Woche später beim Start in die Meisterschaft musste man aber feststellen, dass es mindestens noch zwei weitere richtig gute Teams in der Bundesliga gibt – vermutlich zwei bessere, als es unsere Borussia ist. Bayern München gewann gegen Schalke - natürlich 8:0 – und der BVB aus Dortmund gewann wie immer in der jüngeren Vergangenheit gegen den VfL, zum Glück "nur" 3:0.

Wenn man nach diesen zwei Pflichtspielen ein Fazit ziehen möchte, dann muss das trotzdem positiv ausfallen. Der Sieg im Pokal war standesgemäß, und die Leistung beim BVB war trotz der am Ende deutlichen Niederlage erneut eine gute. Leider verliert das Team von Rose trotz guter Leistungen regelmäßig gegen Dortmund, und auch gegen die anderen Topteams der Liga gab es unter dem zur letzten Saison gekommenen Coach nicht viele Punkte. Sieben von 24 Zählern, holte Borussia gegen Bayern, Leipzig, Dortmund und Leverkusen - etliche mehr wären drin gewesen, so wie in den letzten Spielen gegen die Namenscousine aus dem Pott. Die richtige Borussia hielt mal wieder 90 Minuten mit, erneut entschieden Kleinigkeiten die Partie. "Die Niederlage ist unglücklich für uns. Es war ein ausgeglichenes Spiel, in der Summe gab es auf beiden Seiten nicht sehr viele Torschüsse. Letztendlich war Dortmund in der Box effektiver und besser als wir", erklärte Rose.

Und dort in der Box - was früher auch Strafraum genannt wurde - zeigte sich noch ein weiterer Unterschied, der auch in den letzten Spielen gegen Dortmund zu beobachten war. Während nach einem Foul von Rami Bensebaini der Videoschiedsrichter eingriff und Schiedsrichter Felix Brych daraufhin auf Elfmeter erkannte, hatte dasselbe Vergehen von Mats Hummels an Marcus Thuram keine Folgen: Keine Meldung aus dem Kölner Keller, kein Elfer. Muss sich der VfL diesen Bonus erst noch erarbeiten oder zeigt das System Videobeweis gleich zu Beginn dieser Saison erneut alte Schwächen? Es ehrt Rose und den Rest der Gladbacher Borussen, dass sie die Auftaktpleite nicht an diesen beiden Entscheidungen festmachen wollten, offensichtlich hatte man sich eher auf die individuelle Stärke des BVB vor allem im Angriff als Erklärung geeinigt.

### Stärke im Angriff

Auch den VfL macht die Stärke im Angriff aus, doch gerade zu Saisonbeginn fielen diverse Offensivkräfte aus. Thuram und Alassane Plea konnten nur kurzzeitig mitwirken, mehr ließ ihr Fitnesszustand nach ihren Blessuren noch nicht zu. Breel Embolo verpasste den Auftakt dagegen genauso wie Neuzugang Valentino Lazaro völlig. Und auch Mittelfeldmotor Denis Zakaria war noch nicht so weit. Bei allen Dreien aber nährt sich die Hoffnung, dass sie zumindest nach der Länderspielpause im Anschluss an den dritten Spieltag eingreifen können. Der VfL hat einen durchaus starken Spielerkader, nicht zufällig wird Borussia mittlerweile auffallend oft zum erweiterten Kreis der Titelkandidaten gezählt. Aber, wenn es in einer Liga mit Bayern München überhaupt einen erweiterten Kreis geben sollte, dann müsste für den VfL aber tatsächlich einfach alles perfekt laufen. Vergangene Saison lief vieles optimal. Nicht die ganze Zeit, aber ausreichend, sodass es für die Qualifikation zur Champions League reichte. Und mehr darf man auch nicht erwarten!

### Dreikampf um die begehrten Plätze

Auch in dieser Saison geht es für Roses Team wieder gegen die oben erwähnten Topteams und vor allem im Dreikampf mit Leipzig und Leverkusen um die begehrten Plätze. Daran hat die Niederlage in Dortmund nichts geändert. Dass man beim VfL dessen Leistungsfähigkeit ganz gut einordnen kann, hat Sportdirektor Max Eberl schon oft bewiesen und jetzt aktuell anhand eines Zahlenbeispiels noch einmal deutlich gestellt: "Wir reden bei Dortmund über etwa 500 Millionen Euro Umsatz, beim FC Bayern über 700 Millionen. Wir haben um die 200 Millionen Euro", unterstrich Eberl im Fernsehen. Zwar sei Borussia prinzipiell in der Lage, jeden Gegner zu bezwingen, aber es dürften nicht zu viele Spieler gleichzeitig ausfallen. "Wir haben Ambitionen", sagt Eberl, aber das hieße nicht, dass man jetzt die Bayern angreifen wolle. Auch für Dortmund wird es kaum reichen, freuen wir uns also auf den Dreikampf.

In der Bundesliga beginnt der Oktober durchaus reizvoll mit dem Derby beim 1. FC Köln. Siege gegen und erst recht in Köln sind ungefähr so wahrscheinlich wie Niederlagen gegen Dortmund, eine Bestätigung dieser Aussage würde ein Fazit zum Saisonstart dann auch einfacher machen. Die frühe Länderspielpause bietet eine gute Gelegenheit, ein paar Dinge zu prüfen und andere festzuzurren. Denn am Ende des Monats spielt Borussia dann gegen RB Leipzig und gleichzeitig gegen die Bilanz, gegen die Topteams nicht ordentlich Punkten zu können. Dass außerdem am 20./21. Oktober und 27./28. Oktober die Champions League mit den ersten beiden Spieltagen startet, sei nur am Rande erwähnt, da die Auslosung erst nach Druck dieser Ausgabe stattfindet. Dass sich Borussia jedoch auf namhafte Gegner freuen darf, liegt in der Natur der Sache. Gute Leistungen in der Bundesliga wie in Dortmund, nur mit besseren Ergebnissen, lassen die Vorfreude auf die Königsklasse noch größer werden!

### PRAXIS FÜR ZAHNHEILKUNDE & IMPLANTOLOGIE Dr. Hartmut Bongartz MSc. MSc. & Kollegen



SEIT ÜBER 30 JAHREN IHR ZAHNARZT IN NEUWERK!







### **UNSER LEISTUNGSSPEKTRUM**

ÄSTHETISCHE ZAHNHEILKUNDE

**HOCHWERTIGER ZAHNERSATZ** 

**ENDODONTOLOGIE** 

KIEFERORTHOPÄDIE

PROPHYLAXE / BLEACHING

**IMPLANTOLOGIE** 



### **UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN:**

Mo. - Do.: 08.00 Uhr - 19.00 Uhr 08.00 Uhr - 16.00 Uhr

... und nach Absprache.

Krahnendonk 7 02161 66 63 60 **41066 Mönchengladbach** zahnarzt-drbongartz.de



Fachärzte für Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie: Jörg Weyel und Dr. Dr. Ralf-Thomas Lange

# **TECHNIK KANN CHIRURGISCHE ERFAHRUNG NICHT ERSETZEN.**

In der Publikumspresse wird die navigierte Implantologie als das einfachste und sicherste Implantationsverfahren vorgestellt. Wir sprachen im Menge Haus mit den beiden Implantologen Dr. Dr. Lange und Herrn Weyel über die realen Möglichkeiten der navigierten bzw. schablonengeführten Implantologie.

so viel einfacher?

klassische Vorgehensweise - für unsere Pamöglichst wenig belastend, also minimal invasiv erfolgen kann. Unser Ziel ist immer eine gewebeschonende Behandlung mit einer komplikationslosen und schnellen Heilung. Nur in begründeten Fällen sehen wir eine DVT-Aufnahme medizinisch indiziert. Bei diesen liefert die Volumentomographie schon vor einem Eingriff detaillierte Informationen zum Knochenangebot, zur Knochenqualität Dr. Dr. Ralf-Thomas Lange: Die exakte, dreidiund zu den anatomischen Nachbarstrukturen. Es ist jedoch eine ausreichende Erfahwendig, um die geplante Situation genau auf den Operationssitus umzusetzen. Im Menge Haus entscheiden wir individuell mit dem Paeine navigierte Implantation Sinn macht.

Jörg Weyel: Die navigierte Implantologie soll dem Wunsch nach verkürzter Operations- und Behandlungsdauer, minimalinvasiven Eingriffen

Redaktion: Wird das Setzen von Implantaten und sicherer Implantologie gerecht werden. Vordurch die navigierte Vorgehensweise wirklich aussetzung für die navigierte Implantologie ist eine digitale, 3-dimensionale Diagnostik mit einem Volumentomographen. In bestimmten Fäl-Dr. Dr. Ralf-Thomas Lange: Navigierte oder len wird das Setzen der Implantate auf Basis dieser DVT Diagnostik und entsprechender prätienten ist wichtig, dass eine Implantation implantologischer virtueller Planung einfacher, aber in jedem Fall sicherer. Das heißt jedoch nicht, dass sich alle Implantationen voll navigiert einfach und ohne entsprechende chirurgische Erfahrung durchführen lassen.

> Redaktion: Was können Patienten von der navigierten Implantologie erwarten?

mensional festgelegte Implantatposition unterstützt uns bei der Realisierung eines äsrung mit der Planungssoftware des DVT's not- thetisch anspruchsvollen Ergebnisses. Der große Vorteil der navigierten Implantation liegt in der Vorhersagbarkeit des operativen Vorgehens, exakter Analyse des Knochenantienten und dem überweisenden Kollegen, ob gebotes sowie Reduzierung der Notwendigkeit knochenaufbauender Maßnahmen und der exakten Positionierung der Implantate. Schon vor der Operation können mit dem Patienten anhand der virtuellen Planung notwendige und alternativen Maßnahmen be-

sprochen werden. In vielen Fällen kann so dem Patienten die Angst vor dem Eingriff genommen werden.

Jörg Weyel: Den Patienten muss vermittelt werden, dass auch eine navigierte Implantation in jedem Fall ein chirurgischer Eingriff bleibt, der in erfahrene Hände gehört. Auch wenn uns die Volumentomographie viele Details liefert, müssen während einer Implantation immer wieder die anatomischen Verhältnisse kontrolliert und beachtet werden, um zum Wohl des Patienten reagieren zu können. In diesen Fällen hilft nur eine entsprechende chirurgische Ausbildung und Erfahrung, die keine noch so moderne Diagnostik oder implantologische Vorgehensweise auf absehbare Zeit ersetzen kann.

Redaktion: Beeinflussen die digitale Volumentomographie und navigierte Vorgehensweise die Kosten einer Implantatbehand-

Dr. Dr. Ralf-Thomas Lange: Die optimierte Implantatplanung ermöglicht uns, Patienten eine individuelle und kostengünstige Implantatlösung anzubieten. Die prä-implantologische Diagnostik mit dem Volumentomographen erhöht zu Beginn die Kosten für den Patienten. In bestimmten Fällen können jedoch durch digitale Planungen und die navigierte Implantation knochenaufbauende Maßnahmen vermieden werden, da der vorhandene Knochen optimal genutzt werden kann. Dies wiederum reduziert die Kosten und verkürzt deutlich die Behandlungszeit.

Redaktion: Auch die navigierte Implantation stellt einen hohen Anspruch an das Behandlerteam. Sie eröffnet dem erfahrenen Chirurgen, seinen überweisenden Kollegen und deren Patienten einen weiteren Weg zu einer implantatgetragenen Lösung mit festsitzenden Zähnen. Herr Dr. Lange, Herr Weyel, wir danken für das Gespräch.



**PRAXIS FÜR MUND - KIEFER - GESICHTS-**CHIRURGIE. PLASTISCHE -**ÄSTHETISCHE OPERATIONEN** DR. DR. LANGE WEYEL



FLIETHSTRASSE 64 41061 MÖNCHENGLADBACH TEL. 02161 - 46 66 666 WWW.LANGE-WEYEL.DE





Vordere Reihe: die neue CA der Kinderklinik Dr. Sabine Keiser, der ehemalige CA der Kinderklinik Prof. Dr. Wolfgang Kölfen, der CA Frauenheilkunde Dr. Harald Lehnen Mittlere Reihe: Betriebsratsvorsitzende Steffi Reimann, Pflegedienstleitung Kinderklinik Petra Coenen. Hintere Reihe: Aufsichtsratsvorsitzende Monika Berten, OB Wilhelm Reiners, GF Thorsten Celary

### MIT WISSENSCHAFT. LEIDENSCHAFT UND HUMOR:

### OFFIZIELLER ABSCHIED VON PROF. WOLFGANG KÖLFEN

150 Weggefährten und Vertreter des öffentlichen Lebens bereiteten im Borussia-Park dem langjährigen Chefarzt der Kinder- und Jugend- on zwischen Ärzten, Eltern und Kinder annahm klinik einen persönlichen Abschied.

Dass Prof. Wolfgang Kölfen die Kinder- und Jugendklinik in seinen 23 Jahren als Chefarzt weit über den Tag hinaus nachhaltig geprägt hat, lässt sich an vielen Fakten festmachen. Mit 96 Betten hat er die Klinik zu einer größten im Land entwickelt. Ein Pädiater-Team hoch ausgebildeter Spezialisten zum Beispiel für Kardiologie, Diabetes, Radiologie und Chirurgie behandelt die kranken Kinder und Jugendliche. Mit hat: "Sie haben in jedem von uns die Talente geder neonatologischen Station und dem Sozialpädriatischen Zentrum sind in Kölfens Ägide hen lassen." Seine enge Zusammenarbeit mit zwei wesentliche Pfeiler der Klinik hinzugekom- den niedergelassenen Ärzten und seine Hartnämen. Doch vielleicht noch mehr als diese Meilensteine zeichneten die Zuschreibungen seiner seiner Zeit in den Städtischen Kliniken nun eine Weggefährten in ihren Reden und Grußworten zum Abschied ein facettenreiches Bild von Köl-

Innovativ sei Kölfen in Medizin und Organisation gewesen und habe dabei eins nie vergessen, sagte Monika Berten, die Vorsitzende des Aufsichtsrats: "Die Eltern vertrauen uns ihr kostseine Beharrlichkeit und seine Management-Fähigkeiten stellte Thorsten Celary, Geschäftsführer der Städtischen Kliniken, heraus. Ober-

bürgermeister Hans Wilhelm Reiners würdigte, wie sich Kölfen systematisch der Kommunikatiund sein Wissen auch außerhalb der Klinik in Vorträgen und Weiterbildungen vermittelte. Strategisch habe er die Kinder- und Jugendklinik neu ausgerichtet und sich zu Recht überregional einen ausgezeichneten Ruf erworben, sagte Dr. Harald Lehnen, Ärztlicher Direktor. Kölfen habe verstanden, wie grundlegend für den Erfolg das Miteinander von Ärzten und Pflegern sei, so Lehnen. Das bestätigte seine Nachfolgerin Dr. Sabine Keiser, die er selbst ausgebildet sehen und jeden von uns auf seine Art aufblückigkeit hätten dazu geführt, dass es am Ende kinderärztliche Notarztpraxis gebe, sagte Dr. Jörg Hornivius.

Kölfen selbst versicherte augenzwinkernd, es gehe ihm in der Stunde seines freiwilligen Abschieds "den Umständen entsprechend ganz gut". Er betonte, wie wichtig das Dreieck zwischen Arzt. Eltern und Kind bei der Behandlung barstes Gut an." Kölfens Vordenkerqualitäten, sei. "Wir können als Ärzte nur erfolgreich sein, wenn die Eltern verstehen und akzeptieren, was bei der Behandlung ihres Kindes passiert", so Kölfen. Seit mehreren Jahren arbeitet er in Be-

rufsverbänden auf Landes- und Bundesebene daran, der Stimme der Kinder- und Jugendärzte, der Eltern und der Kinder in öffentlichen Diskussionen mehr Gehör zu verleihen. Zuletzt sprach er sich öffentlich vehement dafür aus, die massiven Folgen eines Lock Down für Kinder und deren Eltern in den politischen Debatten stärker zu berücksichtigen. Dass inzwischen in der öffentlichen Diskussion betont werde, Schulen und Kindergärten müssten wenn eben möglich geöffnet bleiben, sei beruhigend. Die Klinik zu verlassen, falle ihm deutlich leichter, weil es gelungen sei, eine qualifizierte Nachfolgerin zu finden. Kölfen wird den Städtischen Kliniken indes auch weiter verbunden bleiben. Er unterstützt das Haus künftig beim Coaching junger Führungskräfte und bei der Digitalisierung, wie Geschäftsführer Thorsten Celary berichtete.

Einen passenderen Ort für die Abschiedsfeier als den Borussia-Park hätte man kaum finden können. Denn Prof. Kölfen baute systematisch den Kontakt der Klinik zu dem Verein auf. Als Folge davon kommen Spieler des Bundesligisten einmal im Jahr in die Klinik und besuchen kranke Kinder und Jugendliche. Und auch der Hauptredner der Veranstaltung passte ideal: Psychiater Prof. Wolfgang Busch referierte zum Thema Glück ganz im Geiste Kölfens: wissenschaftlich fundiert, bildreich, verständlich, persönlich, humorvoll und kurzweilig.



Das Team der BE5-PHYSIO auf der Hohenzollernstraße macht

Hausbesuche gehören in der heutigen Zeit in den meisten medizinischen Berufen zum Alltag dazu. Die meisten Pflegedienste und Allgemeinmediziner kommen regelmäßig zu Patienten nach Hause, die selbst nicht mehr das Haus verlassen können, und seit langem in der Physiotherapie gang und gebe! Trotzdem wissen viele Leute nicht, dass dies von den meisten Praxen angeboten wird.

### PHYSIOTHERAPIE ALS HAUSBESUCH? KEIN PROBLEM!

gestellt wird", berichtet Florian Strater. "Vielen und Wünschen des Patienten oder Betreuers so-Leuten ist nicht klar, dass dies auch in der Physio- wie mit der Expertise des Therapeuten einhertherapie zum täglichen Geschäft gehört".

Hausbesuche werden in der Regel für alle verord-Haus zu verlassen und somit eine Praxis zu erreite Heilmittelverordnungen ausstellen, auf denen die Diagnose und die dafür vorgesehene Therapie für den Patienten vermerkt ist. Bei gesetzlich Versicherten ist außerdem ein Feld auf dem Rezept, das gekennzeichnet ist als 'Hausbesuch'. Ist ein X in diesem Feld. darf der Physiotherapeut zu Ihnen nach Hause kommen! Bei Privatversicherten muss auf dem Rezept dazu geschrieben werden, dass die Therapie als Hausbesuch stattfinden soll.

Wenn ein Therapeut das erste Mal bei einem Pabetreuen diese bestmöglich. Dies ist auch schon tienten zu Hause ist, werden zunächst der Beweglichkeitszustand und die diesbezüglichen Ziele des jeweiligen Kunden überprüft. Bei stark www.be5-physio.de betroffenen Patienten passiert dies natürlich zusammen mit dem zuständigen Betreu- Öffnungszeiten: "Machen Sie auch Hausbesuche? - ist die Frage, er oder Familienangehören. Daraufhin wird ein die in meiner Physiotherapiepraxis oft von Kunden Behandlungsplan erstellt, der mit den Zielen Sa. nach Vereinbarung

geht. Dieser Behandlungsplan wird dann in den 4 Wänden des Kunden durchgeführt.

net, denen es nicht möglich ist, selbstständig das "In der Praxis Be5 - Physio haben wir einige Mitarbeiter, die ausschließlich Hausbesuche chen. In der Physiotherapie ist es so, dass Ärz- machen. Daher können wir neue Hausbesuche auch immer gut einplanen und haben nicht viel Vorlaufzeit, um die Patienten schnellstmöglich zu betreuen. Denn egal ob man zu Hause ist, oder in die Praxis kommen kann, es sollte für jeden die Möglichkeit bestehen, mit professioneller Anleitung etwas für sich zu tun!"

### **BE5-PHYSIO**

Hohenzollernstr. 179 41063 Mönchengladbach Tel.: 02161 - 68 44 40 info@be5-physio.de



Mo., Di., Do.: 7-20 Uhr, Mi. u. Fr. 7-18 Uhr,





www.volksverein.de

DE86 3105 0000 0000 1200 06 (SSK MG)

Foto: © Matthias Stutte

02.10.2020 | 19:30 Uhr Theater MG

### GOODRYF TO RERUIN

Mit fotografischer Präzision erfasst Christopher Isherwood die letzten Tage der Weimarer Republik in Berlin Anfang der 1930er-Jahre und zeichnet Porträts der Menschen, die seinen Weg kreuzen und unterschiedlicher nicht sein könnten: die am Existenzminimum lebende Familie seiner Zimmerwirtin, zwei junge Männer, die ihr Glück suchen, eine vermögende jüdische Kaufhaus-Familie, deren Mitglieder vor allem um sich selbst kreisen. und zahlreiche Halbweltexistenzen, unter ihnen die hinreißend leichtsinnige Sally Bowles.

### **MEHR INFORMATIONEN:**

www.theater-kr-mg.de



Foto: © Constantin Jansen

04.09.2020 | 11:00 Uhr RIS-7entrum **GENTLE TONES** 

Die Musik von Gentle Tones ist überwiegend akustisch mit zwei Gitarren, Percussion und mehrstimmigem Harmoniegesang. Poppiges von Paul Simon trifft auf Bluesiges von Cale und Ray Charles. Songs von Bill Withers und Max Mutzke werden interpretiert.

Die Besucher hören jazzige Klänge von Gershwin, Poetisches von Sting und noch vieles mehr. Die Arrangements sind meist ruhig, nie langweilig, nie banal, dafür aber natürlich. live und immer echt.

### MEHR INFORMATIONEN:

### 1. MEISTERKONZERT 2020/2021: TRIOVANBEETHOVEN

Im Mittelpunkt des Programms steht neben dem Klaviertrio C-Dur Hob. XV/21 von Joseph Haydn das "Geister-Trio" von Ludwig van Beethoven, gespielt vom international renommierten TrioVanBeethoven. Ergänzt wird das Programm durch eine Auswahl an Volksliedbearbeitungen aus Schottland, Irland und Wales dargeboten von den beiden schottischen Solisten Lorna Anderson und Jamie MacDougall.

Kaiser-Friedrich-Halle | 01.10.2020 | 20:00 Uhr | Mehr Informationen:



### 2. SINFONIEKONZERT 2020/2021

Im 2. Sinfoniekonzert der Niederrheinischen Sinfoniker erklingt Richard Strauss' Serenade Es-Dur op. 7 für 13 Blasinstrumente. Richard Strauss komponierte sie mit gerade einmal 17 Jahren und wurde das Werk, mit dem er auch außerhalb seiner Heimatstadt München erste Bekanntheit als Komponist erlangte. Anschließend ist die renommierte Pianistin Ragna Schirmer als Solistin mit dem Klavierkonzert Nr. 1

e-Moll von Frédéric Choninzu erlehen Theater MG | 14.10.2020 + 15.10.2020 | 20:00 Uhr | Mehr Informationen:



### MEISTERKLASSE (PREMIERE)

Ausgangspunkt für das Schauspiel des Theaterautors Terrence McNally sind die öffentlichen Meisterklassen der legendären griechischen Sopranistin Maria Callas. die sie in den frühen 1970er-Jahren an der Julliard School in New York gegeben hat. Nach dem Ende ihrer Bühnenkarriere unterrichtete die Ausnahmekünstlerin junge Gesangsstudenten und erwartete von ihnen ebénsoviel Perfektion, Selbsthingabe, Disziplin und Zielstrebigkeit, wie es ihr eigenes Credo gewesen war.

Theater MG | 15.10.2020 | 19:30 Uhr | Mehr Informationen: www.theater-kr-mg.de



### **ELEONORE - ICH MUSS NICHT GLÜCKLICH SEIN**

"Ich kann noch glücklich sein" – singt Leonore in Beethovens Fidelio. Diese einzige A-capella-Phrase der Oper ist der Ausgangspunkt einer radikalen Befragung und Neuinterpretation des Werkes.

"ELEONORE – Ich muss nicht glücklich sein" stößt eine umfassende Reflexion der Idee von Befreiung und den damit verbundenen Utopien im heutigen ge sellschaftlichen und künstlerischen Kontext an. Zu Wort kommen die Charaktere der Oper.

Theater MG | 30.10.2020 | 19:30 Uhr | Mehr Informationen: www.theater-kr-mg.de

### +++ BITTE BEACHTEN! +++

/olks-/Schützenfeste, irmesveranstaltung Festivals u. ä.) sind bis 31. Dezember 2020 untersagt Weitere Infos unter



### **SCHAUSPIEL / BÜHNE**

Ballet-Abend mit Choreografien von Robert North, Alessandro Borghesani und Takashi Kondo. Musik von Ludwig van Beethoven Frédéric Chonin André Parfenov Astor Piazzolla Franz Schubert u. a.

19:30 | Theater MG » Fett and Furious!

Comedy mit Don Clarke. 20:00 | TiG - Theater im Gründungshaus

### KONZERTE

» Junges Podium

Fortgeschrittene Kinder und Jugendliche musizieren Eintritt frei! 17:00 | Musikschule

» 1. Meisterkonzert 2020/2021: TrioVanBeethoven

Verena Stourzh (Violine), Franz Ortner (Violoncello) und Clemens Zeilinger (Klavier) spielen Werke von Ludwig van Beethoven und Joseph Haydn. Solisten: Lorna Anderson (Sopran), Jamie MacDougall (Tenor). 20:00 | Kaiser-Friedrich-Halle

### **VORTRAG / LESUNG**

» Expertensprechstunde zum Thema: Polizeiausbildung in Nordrhein-Westfalen

Informationsveranstaltung. 15:00-16:30 | Berufsinformationszentrum

### **PARTYS**

» Salsa-Party

aktuellen Trends für Haus und Garten. Das Angebot umfasst kulinarische Genüsse. Wein. Kunst, Mode, Schmuck, Pflanzen. Dekoratives.

### » Schlossherbst Schloss Dyck

14:00-17:30 Uhr Kinder bis 14.

### **SONSTIGES**

**SCHAUSPIEL / BÜHNE** 

» Goodbye to Berlin Szenische Lesung von Frank Matthus nach Kurzgeschichten

Musik, spritzige und Stücke der 19:00 | Kolumbarium St. Kamillus

» Strandkorb Open Air Brings (Zusatzshow) 20:00 | Sparkassenpark » Damage Kid aka Role Model

Eintritt frei (Spende in den Hut)! 20:30 | Varieté Freigeist

### FESTE / MÄRKTE

» Herbstfestival Schloss Rheydt 150 Aussteller präsentieren im romantischen Schlosspark die

Accessoires und Lifestyle. 10:00-18:00 | Schloss Rheydt

Mehr als 140 Aussteller präsen tieren hochwertige Produkte passend zur lahreszeit 10:00-18:00 | Schloss Dvck

### KIDS / JUGENDLICHE

» Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre. 14:00-17:30 | Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

### SONSTIGES

» Circus Paul Busch Traditioneller Großzirkus. 16:00 | Parkplatz Roller Lürriper Str. 123

### SCHAUSPIEL / BÜHNE

» Dis-Tanz

Ballet-Abend mit Choreografien von Robert North, Alessandro Borghesani und Takashi Kondo. Musik von Ludwig van Beethoven, Frédéric Chopin, André Parfenov, Astor Piazzolla, Franz Schubert u.a. 19:30 | Theater MG

» Lott jonn Mit Manes Meckenstock 20:00 | TiG – Theater im

### **KONZERTE**

Gründungshaus

» Strandkorb Open Air: Queen Revival Band (Zusatzshow)

### **SPORT**

» Fußball: B-Iunioren Bundesliga West

Alemannia Aachen II17 13:00 | Borussia-Park



Foto: © Künstler

2. Bundesliga Nord Männer

16:00 | Hockeyplatz GHTC

7u feinsten Indie- Metal-und

darf gerne nach Herzenslust

20:00 | Rockschicht Viersen

FESTE / MÄRKTE

6:00-14:00 | Parkplatz SMS

6:00-14:00 | Trabrennbahn

(unter der Autobahnbrücke)

150 Aussteller präsentieren im

romantischen Schlosspark die

aktuellen Trends für Haus und

passend zur Jahreszeit.

» Herbstfestival Schloss Rheydt

Businesspark | Aachener Straße

abgezappelt werden.

Rockklängen von Dlane Kerstin

» Feldhockey:

Gladbacher HTC -

www.ghtc.de

**PARTYS** 

» Dorfdisko

(Biergarten)

» Trödelmarkt

» Trödelmarkt

### Leben und die Liebe feiern", so Henning Krautmacher. "Und zwar in all seinen Facetten und mit all seinen Höhen und Tiefen".

Sextett das Publikum einfach an.

Die Auftritte der "Höhner" sind immer mehr

als bloße Konzerte. Hier wird offen und laut

die Liebe zum Leben und zu den Mit-

menschen gefeiert. Mit seiner Herzlichkeit,

guten Laune und Energie steckt das Kölner

"Wer zu unseren Konzerten kommt, soll

einen Abend lang mit uns zusammen das

MEHR INFORMATIONEN: www.sparkassenpark.de

04.10.2020 | 19:00 Uhr

STRANDKORB OPEN AIR:

Snarkassennark

HÖHNER CLASSIC



Foto: © Sebastian Kirch

### 08.10.2020 | 11:00 Uhr RIS-7entrum SILENCE ODER WIE ICH AUS DEM FENSTER KLANG ohanna bleibt zum ersten Mal allein zu Haus. Den ganzen Abend. Die Eltern gehen aus. Ein Gute-Nacht-Kuss und die Tür geht zu. Und jetzt? Alleine einschlafen. Von wegen! Johanna öffnet das Fenster. Es rauscht und raschelt, brummt und quietscht von draußen rein. Das könnte musikalisch werden oder sein ... SILENCE oder Wie ich aus dem Fenster samen Klängen und vertrauten Geräuschen. schiefen Tönen und versteckten Abenteuern

**MEHR INFORMATIONEN:** 

» VHS-Programmkino: Das Wunder von Marseille

fancy Retro-Mobiliar, tolles Spielzeug, CDs u. v. m. 11:00-17:00 Waldhausene

### » Rhein-Antik-Markt

Händler aus Deutschland und dem benachbarten Ausland. 11:00-20:00 | Kaiser-Friedrich-Halle

### SONSTIGES

» Karnevalsmuseum www.altes-zeughaus.de

ımerakademie d

19:00 | Sparkassenpark SPORT

### 10:00-18:00 | Schloss Dyck

SONSTIGES » Archäologisches Museum

Dauerausstellung 400.000 Jahre Vergangenheit Rheindahlen. 14:00-17:00 | Wasserturm Rheir dahlen | Mennrather Str. 80

» Circus Paul Busch Traditioneller Großzirkus

16:00 + 19:30 | Parkplatz Roller Lürriper Str. 123

S()4

### SCHAUSPIEL / BÜHNE

» Dis-Tanz

Ballet-Abend mit Choreografien von Robert North, Alessandro Borghesani und Takashi Kondo Musik von Ludwig van Beethoven, Frédéric Chopin, André Parfenov, Astor Piazzolla, Franz Schubert u. a. 18:00 | Theater MG

Gentle Tones

11:00 | BIS-Zentrum

# » Niederrhein Musikfestival:

Andreas Mildner spielt Kompo sitionen von Johann Sebastian Bach, Ottorino Resphigi u. a. 16:00 + 18:00 | Kirche Wickrath-

musikfestival.de

Neuss: Mehr als Mozart

und Joseph Haydn. Leitung: Christoph Koncz. 16:00 + 19:30 | Stadthalle Neuss |

### www.deutsche-

» Strandkorb Open Air: Höhner Classic

10:00-18:00 | Schloss Rhevdt » Schlossherbst Schloss Dvck Mehr als 140 Aussteller präsen tieren hochwertige Produkte

aktuellen Trends für Haus und Garten.

Schlossherbst Schloss Dyck Mehr als 140 Aussteller präsen tieren hochwertige Produkte passend zur Jahreszeit 10:00-18:00 | Schloss Dyck

ab **45€** 

### » Trödelmarkt

11:00 | Autowelt Weiler | Hubertusstr. 150

» 8. Altstadtflohmarkt Es gibt einiges zu entdecken: ausrangierter Hausrat, Lecker bissen für die Ohren auf Vinvl

### Straße

VORTRAG / LESUNG Arbeitsmarkt, Sozialversiche-

www.rhein-antik.de

11:00-14:00 | Altes Zeughaus

» Erster Sonntag Mit Kunstgesprächen und Füh-

rungen durch den Skulpturengarten um 11:30 12:30 14:30 15:30 und 16:30 Uhr - Kinder aktion. Spiel und Ouiz. 11:00-18:00 | Museum Abteiberg

### » Circus Paul Busch

Traditioneller Großzirkus. 11:00 + 15:00 | Parkplatz Roller | Lürriper Str. 123

» Mittelalter-Tour: Von Spießbürgern, Bauern und Diebesgesindel

Auf den Spuren der alten Kirchhöfe lässt sich manch Verborgenes entdecken. 17:00 | Parkplatz Geroweiher Treffpunkt-Schild Stadt-Touren www.stadttouren-mg.de

### KIDS / IUGENDLICHE

» Offene Tür Für Kinder bis 14 Jahre.

14:00-17:30 | Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

Terminkalender

### **SCHAUSPIEL / BÜHNE**

» Chlorreiche Tage!

Mit "Bademeister Schaluppke". 20:00 | TiG - Theater im Gründungshaus

20:00 | Comet Cine Center

» ZeughausKonzert: Quatuor Modigliani und Harriet Krijgh, Violoncello

**KONZERTE** 

Wolfgang Amadeus Mozart und "Streichquintett C-Dur" von Franz Schubert.

"Divertimento in F-Dur" von

FESTE / MÄRKTE » Trödelmarkt

» Spielarten 2020: Monsta – Ich pass auf dich auf,

Nach dem gleichnamiger Bilderbuch von Dita Zipfel Für Kinder ab 4 Jahre, ca. 45 Min. 11:00 | BIS-Zentrum

### 14:00-17:30 | Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

**SONSTIGES** » Blütenpracht & Pflegetipps: Die Parkleiterführung

### Offene Besucherführung 14:00 | Schloss Dyck | Rosenturm in der Gartenpraxis » Circus Paul Busch

Traditioneller Großzirkus. 16:00 | Parkplatz Roller | Lürriper Str. 123 » Mönchs-Spaziergang: Von

Mönchen, Sagen und Legenden Beim geheimnisvollen Mönchs-Spaziergang führt der Mönch durch die abendliche Altstadt und erzählt dabei von Möncher gladbachs Stadtgeschichte. 17:00 | Parkplatz Geroweiher | Treffpunkt-Schild Stadt-Touren

www.stadttouren-mg.de

### KONZERTE

» Podium für Erwachsene Eintritt frei! 19:00 | Musikschule

### **VORTRAG / LESUNG**

» Forum Politik: Kunst und Revolution – das Leben und Wirken von Frida Kahlo Referent: Helmut Schaper.

19:00-21:10 | VHS am

### **KIDS / JUGENDLICHE**

» Spielarten 2020: SILENCE oder Wie ich aus dem Fenster klang

Theateraufführung der Jungen Bühne Bochum für Kinder ab 6 lahre ca. 55 Min.

### 11:00 | BIS-7entrum

MG-Westend

» Offene Tiir 14.00-17.30 Uhr Kinder his 14 18:00-21:00 Uhr Jugendl, ab 14. Städt. Jugendclubhaus

### **SONSTIGES**

» Circus Paul Busch

Traditioneller Großzirkus. 16:00 | Parkplatz Roller | Lürriper Str. 123



### SCHAUSPIEL / BÜHNE

Gründungshaus

### » 1. Zykluskonzert Junge

Virtuosen 2020/2021

und Yuhao Guo (Klavier) spieler Werke von Robert Schumann. 20:00 | Theater MG » Das Rockgerät

Ukulele, Bluesharp und Eintritt frei (Spende in den Hut)!

HINDENBURGER.DE | 45

Mix aus Bachata, Kizomba, Salsa. 20:00 | Varieté Freigeist



### **KIDS / IUGENDLICHE** » Offene Tiir

18:00-21:00 Uhr Iugendl, ab 14. Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

» Blutspendetermin 14:30-18:30 | Kath. Jugendheim Gereonshaus | Vikarienweg 2

### von Christopher Isherwood. 19:30 | Theater MG

KONZERTE

» Trio FagottIdee Werke von Vivaldi. romantische Moderne, Eintritt frei!

20:00 | Sparkassenpark

3. Spieltag: Borussia Mönchengladbach U17 –

### KONZERTE

» Kulturfrühstück:

Die Musik von "Gentle Tones" ist überwiegend akustisch mit zwei Gitarren, Percussion und mehrstimmigem Harmoniegesang.

Harfe pur – Impressionen aus Bella Italia

berg | Berger Dorfstr. 53

» Deutsche Kammerakademie Werke von Wolfgang A. Mozart

Selikumer Str. 25

Strandkorb-Open-Air-Finale mit Abschlussfeuerwerk.

» Feldhockey: Regionalliga West Frauen Gladbacher HTC -RTHC Leverkusen

11:00 | Hockeyplatz GHTC

### www.ghtc.de FESTE / MÄRKTE

» Herbstfestival Schloss Rheydt 150 Aussteller präsentieren im romantischen Schlosspark die

# 10:00-18:00 | Schloss Rhevdt

**Ihre Werbung im** 

Unser Mediateam steht Ihnen gerne Rede und Antwort zu allen Fragen rund um Ihre Anzeigenschaltung. Sie erreichen uns per E-Mail unter **media@marktimpuls. de** oder telefonisch unter 02161, 6869520.

### SONSTIGES

FSK 12, 108 Minuten.

» Leben in Deutschland – Arbeiten in den Niederlander

Hund gekommen – Hunde als

Referent: Christian Borschel

**KIDS / JUGENDLICHE** 

Heitere Musiktheaterperfomar

über böse Märchen und die

Angst vom Hörensagen für

Kinder ab 6 Jahre, ca. 45 Min

14:00-17:30 Uhr Kinder bis 14

18:00-21:00 Uhr Jugendl. ab 14.

Therapiemittel?

Sonnenhausplatz

19:00-20:30 | VHS am

» Spielarten 2020:

11:00 | BIS-Zentrum

Städt. Jugendclubhaus

» Offene Tür

MG-Westend

ab Rheydt

Schmölderpark

SONSTIGES

» Blutspendetermin

Hardt | Karrenweg 141

16:00-19:30 | Schulzentrum

» Abendliche Biergartentour

Radtour zu schönen Biergärten

in M'gladbach und Umgebung.

Veranstalter: ADFC M'gladbach

18:00-21:30 | Treffpunkt: Pavilloi

Hast du schon gehört?

rung, Arbeitsrecht, Lebenskultur 10:00-12:00 | Berufsinformationszentrun » Forum Psychologie: Auf den

18:00 + 20:00 | Zeughaus Neuss

### 6:00-14:00 | Trahrennhahn (unter der Autobahnbrücke)

KIDS / JUGENDLICHE

# während du schläfst ...

» Offene Tür Für Kinder bis 14 Jahre.

## R9

» Sonst noch was?! Kabarett mit Kai Magnus Sting. 20:00 | TiG - Theater im

### KONZERTE

Beniamin Hewat-Craw (Bariton)

Zwei Stimmen, zwei Gitarren

20:45 | Varieté Freigeist

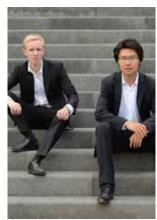


Foto: © Sebastian Herzog-Geddes

09.10.2020 | 20:00 Uhr Theater MG

### 1. ZYKLUSKONZERT JUNGE VIRTUOSEN 2020/2021

Der in England geborene Benjamin Hewat-Craw studierte von 2015 bis 2018 an der Hochschule für Musik und Tanz Köln. Der begabte Liedsänger fokussiert sich unter anderem auf die Zyklen von Robert Schumann und Franz Schubert. Sein Klavierpartner Yuhao Guo ist Stipendiat der Deutschen Stiftung Musikleben und Erster Preisträger zahlreicher Wettbewerbe. Mit Benjamin Hewat-Craw gewann er 2020 den internen Liedwettbewerb der Kölner Hochschule.

**MEHR INFORMATIONEN:** 

www.mgmg.de



Foto: © MGMG

1410 2020 | 17:00 Hhr Treffpunkt: Busspur Parkplatz Geroweiher VON MÖNCHEN, SAGEN UND LEGENDEN

Eine Geschichtsstunde der ganz besonderen Art bietet der Spaziergang durch die Mönchengladbacher Altstadt. Wenn sich der Tag dem Ende neigt, lädt der geheimnisvolle Mönch ein, spannenden Stadtgeschichten zu lauschen. Das Leben des Grafen Balderich seine Verbindung zu unserer Vitusstadt und viele weitere unterhaltsame Geschichten lernen Sie bei diesem Spaziergang kennen. Zum Ausklang können Sie entspannt in eine Gaststätte am Alten Markt einkehren und den Rest des Abends genießen.

**MEHR INFORMATIONEN:** www.stadttouren-mg.de

### » Schlossherbst Schloss Dyck Mehr als 140 Aussteller präsen

FESTE / MÄRKTE

tieren hochwertige Produkte passend zur Jahreszeit. 10:00-18:00 | Schloss Dyck

Von Maritgen Matter, in der Übersetzung von Sylke Hachmeister. Für Kinder vor 5 bis 10 Jahre, ca. 50 Min. 11:00 | BIS-Zentrum

Für Kinder bis 14 Jahre.

### » Webstücke: Experimentelles

14:30-16:30 | TextilTechnikum in

» Circus Paul Busch Traditioneller Großzirkus

Geeignet für den begeisterten Rum-Liebhaber und für Neu-Mindestalter 18 Jahre 19:00 | Kult+Genuss

# **SA10**

### SCHAUSPIEL / BÜHNE

### » Dis-Tanz

Ballet-Abend mit Choreografier 19:30 | Theater MG



### » Kein Scherz! Kabarett mit Dieter Nuhr.

Miro Dobrowolny

Kulturhiiro MG.

Konzert mit dem ART Ensemble

NRW unter der Leitung von Miro

Dobrowolny unterstützt vom

ww.die-herbstzeitlose.do

Das neue Projekt der Sängerin

Lara Star beinhaltet die besten

moderne Tango-Kreationen von

» Fußball: Regionalliga West

Borussia Mönchengladbach U23

16:00 | Grenzlandstadion

Tango-Evergreens sowie

20:00 | TiG - Theater im

Astor Piazzolla.

Gründungshaus

**SPORT** 

Männer

8. Spieltag:

1. FC Köln U23

**PARTYS** 

» Faszination Tango

20:30 | Kunstwerk KONZERTE » Werkstattkonzert mit

### KIDS / JUGENDLICHE

### » Spielarten 2020: Fin Schaf fürs Leben

20:00 | BIS-Zentrum » Mit den Augen seiner Mutte 20:00 | Bunker Güdderath » Offene Tür

### 14:00-17:30 | Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

SONSTIGES

Workshop

Monforts Quarties

» Fußball: B-Juniorinnen Bundesliga West/Südwest 4. Spieltag: Borussia Mönchengladbach U17 FSV Gütersloh U17 16:00 | Sportanlage

Erinnerung an die musikalischen Zeiten zwischen 1989 und 1993 mit DI Frank 21:00 | Varieté Freigeist

# » Trödelmarkt

6:00-14:00 | Parkplatz SMS Businessnark | Aachener Straße (unter der Autobahnbrücke)

### » Schlossherbst Schloss Dyck Mehr als 140 Aussteller präsen tieren hochwertige Produkte passend zur lahreszeit.

### 10:00-18:00 | Schloss Dyck

» Zero Waste? Müllvermeidung Workshop für Kinder von 8 bis 10 Jahre. 10:00 | Stadtteilbibliothek Rheydt | Am Neumarkt 8

### SONSTIGES

» Auktion Pfandhaus Brocker Vorbesichtigung: 11:30 Uhr; Versteigerung: 13:00 Uhr.

### Kaiser-Friedrich-Halle » Stadtrundfahrt: Mönchenglad bach mit dem Bus entdecken

Informative und spannende Tour durch 1000 Jahre Stadtgeschichte. 15:00 | Parkplatz Geroweiher |

### Treffnunkt-Schild Stadt-Tourer

» Circus Paul Rusch Traditioneller Großzirkus 16:00 + 19:30 | Parkplatz Roller

### Lürriper Str. 123 » Kochkurs Vegetarisch Fantastische leckere Gerichte

ohne Fleisch. 18:00 | Kult+Genuss

### **SCHAUSPIEL / BÜHNE**

### » Dis-Tanz

Ballet-Abend mit Choreografien von Robert North Alessandro Borghesani und Takashi Kondo. Musik von Ludwig van Beethoven, Frédéric Chopin, André Parfenov, Astor Piazzolla, Franz Schubert u.a. 18:00 | Theater MG

» Dycker Schlosskonzert Das Flötenguartett St. Petersburg spielt den schönsten

Mozart. Veranstalter: Freunde und Förderer von Schloss Dyck e. V. 11:00 | Schloss Dyck (Hochschloss)

» Was ist Freimaurerei? Gesellschaft. **KIDS / IUGENDLICHE** 

**SPORT** 

11:30 | Schloss Rheydt

### **Gruppe Nord**

2. Spieltag: 1. FFC Turbine Potsdam II 13:00 | Grenzlandstadion

13:00 | Sportanlage Am Haus Lütz **PARTYS** 

### » Neo Tango

Jeden 2. Sonntag im Monat leger die DJs Neotango und Nontango klassischen Tango auf. 17:00 | Varieté Freigeist

### MG-Rheindahlen

11:00 | Trabrennbahn (unter der Autobahnbrücke) » Schlossherbst Schloss Dyck Mehr als 140 Aussteller präsen

### passend zur Jahreszeit. 10:00-18:00 | Schloss Dyck

### SONSTIGES

» Briefmarkentauschbörse Briefmarkenfreunde 1924 e. V. 9:00-12:00 | Turnerheim

MG-Rheydt | Nordstr. 133 » Circus Paul Busch Traditioneller Großzirkus 11:00 + 15:00 | Parkplatz Roller

### Liirriner Str. 123 » Gartenhistorie: Der Fürst und sein Park

Offene Besucherführung 14:00 | Schloss Dyck | Rosen turm in der Gartenpraxis

### **VORTRAG / LESUNG**

Vortrag der Otto von Bylandt-Referent: Dr. Alexander Berens. Anmeldung erforderlich unter

» Orange Planet Theatre: Long Live The Short Story Szenische Lesung in englischer Sprache.

### » Fußball: 2. Frauen-Bundesliga

Borussia Mönchengladbach -

### » Fußball: Regionalliga West

4. Spieltag: Borussia Mönchengladhach II Sportfreunde Siegen

### **FESTE / MÄRKTE**

### » Trödelmarkt 11:00 | Mühlentorplatz |

» Trödelmarkt

tieren hochwertige Produkte

» Blutspendetermin Viersener Str. 450

### » Treffen für alle Mitglieder und Interessierte Aktive des ADEC Mönchenglad-

hach treffen sich zum Klönen und Fachsimneln 19:00-21:00 | ADEC Stadtverhand MG e. V. | Eickener Str. 72

im Finlantis

genießen!

» Frage der Zukunft – Bunker Mit Zdzislawa Worozanska Sacher und Bernhard Petz 16:00 | Bunker Güdderath

### KIDS / JUGENDLICHE

» Lebendige Bilder (12.10, bis 16.10.)

Herhstferienkurs für Kinder und Jugendliche ab 10 Jahre Teilnahme kostenfreil Anmeldung bis 5.10.2020 unter Tel. 02166 9289011 10:00-13:00 | Schloss Rheydt

### KIDS / JUGENDLICHE

» Skulpturen aus Gips (13.10. bis 17.10.)

Herbstferienkurs für Kinder von 7 bis 9 lahre. 11:00-13:00 | Museum Abteiberg » Leuchtskulpturen aus

### Altplastik (13.10. bis 17.10.) Herbstferienkurs für Kinder und Jugendliche von 10 bis 13 Jahre. 14:30-17:00 | Museum Abteiberg

### **SONSTIGES**

16:00-20:00 | Kliniken Maria Hilf |

letzt den Herbst

### 2020 und TheaterMenschen – Preisträger Yorgos Ziavras im

Gespräch mit Reinhold Richter. 19:00 | Theater MG » Ich komm' schon klar

Classen. 20:00 | Varieté Freigeist

### KONZERTE

Die Niederrheinischen Sinfonike spielen Werke von Richard . Strauss und Frédéric Chopin. Solistin: Ragna Schirmer (Klavier) Dirigent: GMD Mihkel Kütson.

20:00 | Theater MG

### » TEXT I Stationen: Niklas Maak liest aus Technophoria

Veranstalter: Lust am Lesen e. V. Stadthibliothek Museum Abteiberg und VHS. Gefördert durch Kulturbüro MG. 19:30 | Museum Abteiberg

### FESTE / MÄRKTE

### » Trödelmarkt

6:00-14:00 | Trabrennbahn (unter der Autobahnbrücke)

### SONSTIGES

» Circus Paul Busch Traditioneller Großzirkus. 16:00 | Parkplatz Roller | Lürriper Str. 123

» Mönchs-Spaziergang: Von

Mönchen, Sagen und Legendei 17:00 | Parkplatz Geroweiher | Treffpunkt-Schild Stadt-Touren



### Mit Höwingshof-Cup de Amateure.

www.mgtrab.de **SONSTIGES** 

» 2. Sinfoniekonzert 2020/2021 Die Niederrheinischen Sinfonike spielen Werke von Richard Strauss und Frédéric Chopin. Solistin: Ragna Schirmer (Klavier). Dirigent: GMD Mihkel Kütson.

Foto: © Mathias Stutte

SCHAUSPIEL / BÜHNE

» Meisterklasse (Premiere)

von Inge Greiffenhagen und

Bettina von Leoprechting.

19:30 | Theater MG

**KONZERTE** 

Von Terrence McNally, Deutsch

### 20:00 | Theater MG

### **VORTRAG / LESUNG** » Expertensprechstunde zum Thema: Karriere bei der

Möglichkeiten für Jugendliche und iunge Erwachsene im Bereich Ausbildung und Studium 15:00-16:30 | Berufsinforma tionszentrum

**SONSTIGES** » Blutspendetermin 14:30-19:00 | Vorsthaus Heilig Geist | Stapper Weg 331

### » Circus Paul Busch

Traditioneller Großzirkus 16:00 | Parkplatz Roller | Lürriper Str. 123

# FR**16**

### **SCHAUSPIEL / BÜHNE**

» Dis-Tanz

von Robert North, Alessandro Borghesani und Takashi Kondo. Musik von Ludwig van Beethoven, Frédéric Chopin, André Parfenov. Astor Piazzolla. Franz Schubert II.a. 19:30 | Theater MG

» Murzarellas Puppetshow Mit Sahine Murza. 20:00 | Varieté Freigeist

14.10.2020 | 19:00 Uhr

merksam gemacht.

ne für die Zukunft zu sprechen.

MEHR INFORMATIONEN:

THEATERMENSCHEN PERSÖNLICH

Am 14. Oktober zeichnet der Verein "Freunde

des Theaters Mönchengladbach" den jungen

Kapellmeister Yorgos Ziavras mit dem dies-

jährigen Förderpreis aus. Der junge Musiker

hat zunächst als Mitglied des Opernstudios

und später als Kapellmeister in verschie-

denen Produktionen nachhaltig auf sich auf-

Im Gespräch mit Reinhold Richter schaut er

auf sein bisheriges Leben zurück, um dann

natürlich auch über seine Wünsche und Plä-

Theater MG

18:30 | Trabrennbahn

Traditioneller Großzirkus. 16:00 | Parkplatz Roller | Lürriper Str. 123

### SCHAUSPIEL / BÜHNE

Parfenov, Astor Piazzolla, Franz Schubert u.a.

### 19:30 | Theater MG » Ein Spaßmacher ohne Furcht und Tadel

Comedy mit Kay Ray. 20:00 | TiG - Theater im Gründungshaus

### **SPORT**

» Fußball: B-Juniorinnen Bundesliga West/Südwest

16:00 | Sportanlage Am Haus Lütz » Fußball-Bundesliga

. Spieltag: Borussia Mönchengladbach -VfL Wolfsburg 20:30 | Borussia-Park

### PARTYS

### » The Bat / Die Fledermaus Party (Gothic-Disko)

Das große Wiedersehen der schwarzen Szene in der Region. Gothic, Wave, EBM, Independent 20:00 | Rockschicht Viersen (Biergarten)

### » Depeche Mode Nacht Highlights aus Wave, 80s. Synthie Pon & Flectronic 21:00 | Varieté Freigeist

### FESTE / MÄRKTE

» Trödelmarkt 6:00-14:00 | Parkplatz SMS Businesspark | Aachener Straße

### 6:00-14:00 | Trabrennbahn unter der Autobahnbrücke)

### » Rund ums Münster: Mysterien,

licher Architektur erfahren Sie auf dieser Tour, Lassen Sie sich entführen in die Welt des dunklen Mittelalters und ergründen die Mysterien rund

10:30 | Parkplatz Geroweiher |

# Programm zur Ausstellung

**SONSTIGES** » Circus Paul Busch » Circus Paul Busch Traditioneller Großzirkus 11:00 + 15:00 | Parkplatz Roller

» Frage der Zukunft – Bunke

SONSTIGES

### Die Highlights der Grafischen

Sammlung des Städtischen 6:00-14:00 | Trabrennbahn (unter der Autobahnbrücke)

### SONSTIGES

Plätze und Gehäude.

» The Show Must Go On

### » Offene lazz Session

Mönchengladbach die Haus band des lazzClub 14 aus Roermond als Opener gewinnen. Eintritt frei! 19:30 | BIS-Zentrum



# Foto: © Peter-Andreas Hassiepen

### **TECHNOPHORIA** Utopie oder Dystopie? "Unsere Zukunft hat längst begonnen", sagt Autor Niklas Maak. In seinem 2020 erschienenen Roman geht es um große Fragen unserer Zeit, melancholisch und fesselnd zugleich. "Technophoria" erzählt von Schönheiten und Absurditäten dieser High-Tech-Welt, von Smart Cities, autonomen Autos und fürsorglichen Uhren. Niklas Maak schildert in seinem ersten Roman eine ungewöhnliche Liebesgeschichte. die um die ganze Welt führt, zu Gorillas und Robotern, in anarchistische Kommunen. sprechende Häuser und Server-Farmen, zu Menschen, die ihr Leben so wenig auf die Reihe bekommen wie die Liebe ...

1410 2020 | 19·30 Hhr

Museum Abteiberg

von Christopher Isherwood. Mit Songs nicht nur aus den 20er- und 30er-Jahren.

### 19:30 | Theater MG » Von Dürer bis Rilke

» Feldhockey: 2. Bundesliga Nord Männer

FESTE / MÄRKTE » Trödelmarkt

### **SCHAUSPIEL / BÜHNE** 11:00 | Kreuzweiherplatz

» Das Leben ist Abenteuer Comedy mit John Doyle. Second-Hand-Klamotten, Acces-20:00 | TiG - Theater im soires, Schuhe, Schmuck, Baby-Gründungshaus

9 bis 11 lahre.

11:00-13:00 | Museum Abteibers

Herbstferienkurs für Kinder und

Jugendliche von 12 bis 15 Jahre.

14:30-17:00 | Museum Abteiberg

SCHAUSPIEL / BÜHNE

» The Show Must Go On

Frank Wildhorn u. a.

19:30 | Theater MG

(Premiere)

» Malen auf Leinwand für Jugendliche (20.10. bis 23.10.)

KIDS / JUGENDLICHE » Malen auf Leinwand für Kinder (20.10. bis 23.10.) Lloyd-Webber, Lucy Simon, Herbstferienkurs für Kinder vor

### KONZERTE

20:00 | TiG - Theater im Gründungshaus

FESTE / MÄRKTE » Trödelmarkt

> » Nachtwächter-Rundgang: Mit Hellebarde. Horn und Laterne Zur Führung gehören historische

### Veranstalter: JazzClub MG e. V. 20:00 | Haus Erholung



17:00 | Varieté Freigeist » Goodbye to Berlin Szenische Lesung von Frank Matthus nach Kurzgeschichten

### » Trödelmarkt

### SONSTIGES

Historie und Kirchenkunst Von der Teufelssage die sich um die Krypta des Münsters rankt. sakraler Kunst und haumeister

# um das Mönchengladbacher

Treffpunkt-Schild Stadt-Touren » Running up that hill – Feministische Freiräume #4

### Traditioneller Großzirkus 16:00 + 19:30 | Parkplatz Roller Lürriper Str. 123

führung Spezial Mit Zdzislawa Worozanska-Sacher und Bernhard Petz.





Unser Mediateam steht Ihnen gerne Rede und Antwort zu

oder telefonisch unter 02161, 6869520.

### RW Fssen 21:30 | Grenzlandstadion

10. Spieltag

» LesARTen

Eintritt frei!

**SPORT** 

**VORTRAG / LESUNG** 

Schreibkreative aller Alters

gruppen präsentieren ihre

» Fußball: Regionalliga West

Borussia Mönchengladbach U23 -

selbstverfassten Texte

20:00 | BIS-Zentrum

19:00 | Parkplatz Geroweiher | Treffpunkt-Schild Stadt-Touren

SCHAUSPIEL / BÜHNE Musical-Highlights von Andrew

Für die Offene Jazz Session im Oktober konnte der JazzClub



Solistenkonzert mit Bernhard Petz (Tuba und Elektronik).

16:00 | Parkplatz Roller | Lürriper Str. 123 » Rum Tasting

von Robert North, Alessandro Borghesani und Takashi Kondo. Musik von Ludwig van Beethoven, Frédéric Chopin, André Parfenov, Astor Piazzolla, Franz Schubert u.a.

### FESTE / MÄRKTE

» Trödelmarkt 6.00-14.00 | Trahrennhahn

### Am Haus Lütz

» Elfmorgen und Aftershow-Party Deutschsprachiger Indie Rock. Ab ca. 22 Uhr Aftershow-Party 20:30 | Rockschicht Viersen (Biergarten) **Bacamania** 

### **KONZERTE**

# Tel. 02166 92890-19.

### führung Spezial 15:30 | BIS-Zentrum

# Willkommen!

### SCHAUSPIEL / BÜHNE » Verleihung des Förderpreises

Comedy mit Iens Heinrich

# » 2 Sinfoniekonzert 2020/2021

# **VORTRAG / LESUNG**

### » Circus Paul Busch

» Gin Tasting Verkostung von 6 verschiedenen Gins und Vergleich mehrerer Tonics. Mindestalter 18 Jahre! 19:00 | Kult+Genuss

» Dis-Tanz Ballet-Abend mit Choreografien von Robert North Alessandro Borghesani und Takashi Kondo. Musik von Ludwig van Beethoven, Frédéric Chopin, André

6. Spieltag: Borussia Mönchengladbach U17 -FC Speyer U17

Ballet-Abend mit Choreografien

allen Fragen rund um Ihre Anzeigenschaltung. Sie erreichen uns per E-Mail unter **media@marktimpuls. de** 

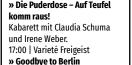


### **SPORT**

Gladbacher HTC -Klipper THC Hamburg 12:00 | Hockeyplatz GHTC www.ghtc.de

### "grief and hope" von Andrea Bowers. 16:00 | Museum Abteiberg

19:00 | Bunker Güdderath



MG-Odenkirchen » Mädchen Klamotte Der Mädelsflohmarkt

kleidung, Kinderklamotten,

### Kinder- und Babyzubehör. 11:00-16:30 | Kaiser-Friedrich-Halle

www.maedchenklan

Lürriper Str. 123 » Fadenwerkstatt: Plastisches Gestalten mit Stoff und Faden In der Fadenwerkstatt wird experimentiert. Wir malen mit Fäden Bilder oder lassen aus Fäden und Stoffen große Objekte wachsen.

Eintritt und Teilnahme am

Workshops kostenfrei!

Monforts Quartier

### » Frage der Zukunft – Bunker führung Spezial Mit Zdzislawa Worozanska-Sacher und Bernhard Petz.

16:00 | Bunker Güdderath

13:00-15:00 | TextilTechnikum in

Museums Schloss Rheydt onlin bis 15. Mai 2021 unter https://schlossrhevdt.de von-duerer-bis-rilke/ DI**20** 

### Frank Wildhorn u. a. 19:30 | Theater MG

» lazz am Abteiberg

Musical-Highlights von Andrew Lloyd-Webber, Lucy Simon





Foto: © TheaterM

21.10.2020 | 19:30 Uhr Theater MG

### THE SHOW MUST GO ON

Erstmals präsentieren sich am Gemeinschaftstheater Mitglieder des Musiktheaterensembles bei einem exklusiven Konzert mit Songs, Duetten und Ensembles aus Musicals wie "Miss Saigon", "The Secret Garden", "Les Misérables", "Otello darf nicht platzen", "Jekyll & Hvde". "Chess". "Sunset Boulevard" u. a. Kapellmeister Andreas Fellner leitet eine Formation der Niederrheinischen Sinfoniker, die an diesem Abend, ebenso wie die Sängerinnen und Sänger, ihre stilistische Bandbreite von Ballade bis Rock unter Beweis stellen.

### **MEHR INFORMATIONEN:**

www.theater-kr-mg.de



27.10.2020 | 18:30 Uhr Theater MG

### **KÜTSONS HAPPY HOUR: 2. KONZERT**

60 Minuten Highlights aus Barock, Klassik und Romantik. Ein Dirigent, der nicht nur das Orchester leitet, sondern auch als Moderator durch das Programm führt. Eine lockere Atmosphäre durch den Verzicht auf Zuschauerreihen, sondern Caféhausbestuhlung. Dies sind die "Zutaten" für die neue Konzertreihe. Auf dem Programm stehen unter anderem eine Kostprobe aus dem melodienreichen Flöten-Harfen-Konzert von Wolfgang Amadeus Mozart sowie das berühmte "Air" von Johann Sebastian Bach.

### **MEHR INFORMATIONEN:**

### Blues & Balladen Eintritt frei (Spende in den Hut)! 20:30 | Varieté Freigeist

MG-Westend

### 18:30 | Trabrennbahn www.mgtrab.de » Informationen rund um die

### **KIDS / IUGENDLICHE** » Offene Tiir

Für Kinder his 14 Jahre 14:00-17:30 | Städt, Jugendclubhaus MG-Westend

Foto: © MGMG

» Bel Sonics

SPORT

» Trabrennen

### SONSTIGES

» Blutspendetermin 15:00-19:30 | Zentrum Kraftfahrwesen Bundeswehr | Hardter-

str. 9 www.blutspendedienst-west.d

# **SA31**

### **SCHAUSPIEL / BÜHNE**

### » Alle maskiert! Eine Corona-Revue von

Ulrich Proschka. Mit Musik von Johann Strauß, Jacques Offenbach, Wolfgang » Trödelmarkt Amadeus Mozart, Arthur Sulli-6:00-14:00 | Trabrennbahi van, Friedrich Hollaender u. a. 19:30 | Theater MG

» Profikiller unter sich Theateraufführung des Ensembles .. MusenBISs" 20:00 | BIS-Zentrum

16:00 + 19:30 | Stadthalle Neuss |

### **KONZERTE**

van Keulen.

Selikumer Str. 25

» Köster & Hocker

Die melancholischen Froh-

Hocker mit ihrem neunten

Bühnenprogramm "Wupp"

20:00 | TiG - Theater im

Gründungshaus

naturen Gerd Köster und Frank

www.deutsche

» Deutsche Kammerakademi Neuss: Parallele Universen Werke von Wolfgang A. Mozart. Leitung und Violine: Isabelle

weiher | Treffpunkt-Schild Stadt-Touren

### **SCHAUSPIEL / BÜHNE**

SCHAUSPIEL / BÜHNE » Genial verrückt! Nichts reimt sich auf Mensch Comedy mit Dave Davis

teuer zu erleben. Inklusive Verkleidung und KONZERTE » Junges Podium

Foto: © Arnd Richter

06112020 | 20:00 Uhr Schloss Rhevdt | Rittersaal 2. SCHLOSSKONZERT 2020/2021: **TRIO 1790** 

Das "Trio 1790" hat sich seit seiner Gründung zu einem der führenden deutschen Klaviertrios entwickelt, das die Musik auf den Instrumenten ihrer Entstehungszeit spielt. Der Name des Trios leitet sich von dem Jahr 1790 ab, dem Zeitpunkt des Übergangs von den späten Werken Mozarts und Havdns zu denen des jungen Beethoven. Auf der Suche nach Zusammenhängen und Verbindungen zwischen den verschiedenen Komponisten und Stilrichtungen hat sich das Ensemble ein umfangreiches Repertoire mit vielen vergessenen, aber originellen Werken von weniger bekannten Komponisten eröffnet.

### SCHAUSPIEL / BÜHNE

### » Dis-Tanz

Ballet-Abend mit Choreografier von Robert North, Alessandro Borghesani und Takashi Kondo Musik von Ludwig van Beethoven, Frédéric Chopin, André Parfenov, Astor Piazzolla, Franz Schubert u.a. 19:30 | Theater MG

» Der perfekte Mann Comedy mit Heinz Gröning. 20:00 | Die Spindel e. V. im BIS

### KONZERTE

### » Maceo Parker: It's all about love

Die Ikone des Funks und des Soul, weltbekannt durch seine Zusammenarheit mit George Clinton und Prince. 20:00 | Red Box

### » Silly Vanilly

Acoustic Cover Trio Eintritt frei (Spende in den Hut)! 20:30 | Varieté Freigeist

### SONSTIGES

### » Was erzählt uns die Zeit, was erzählen wir der Zeit?

Workshop Freies Schreiben. Salonmusikcomedy mit 14:30-16:30 | TextilTechnikum im Sebastian Coors. Monforts Quartie

### **SCHAUSPIEL / BÜHNE**

### » Meisterklasse

Von Terrence McNally 19:30 | Theater MG

**SPORT** 

### Düsseldorf

### » Fußball: A-Junioren Bundesliga West

4. Spieltag: Borussia Mönchengladbach U19 VfL Bochum U19 13:00 | Borussia-Park » Fußball: B-luniore

### **Bundesliga West** 5. Spieltag:

Borussia Mönchengladbach U17 Baver 04 Leverkusen U17 13:00 | Borussia-Park

### » Trashdance (Disko) Hier zählt keine Coolness oder hippe Sounds, hier ist es schrill, bunt und durchgeknallt. 20:00 | Rockschicht Viersen

(Biergarten) » Ü40 – The holy fucking shit Mit Plattenchef Weber. 21:00 | Varieté Freigeist

### FESTE / MÄRKTE

### » Trödelmarkt 6:00-14:00 | Parkplatz SMS Businesspark | Aachener Straße

» Trödelmarkt 6:00-14:00 | Trabrennbahn (unter der Autobahnbrücke)

Gründungshaus

**SONSTIGES** » Kino for Life: Green Book 10:30 | TiG - Theater im

### **SCHAUSPIEL / BÜHNE**

### » THEATER EXTRA: Das Junge Theater stellt sich von 18:00 | Theater MG

» Salonlöwengebrüll 20:00 | Die Spindel e. V. im BIS

### KONZERTE

### Niederrhein Musikfestival: Türkisch für Fortgeschrittene

Musik aus dem Orient und Lesung des Schauspielers Adnan Maral, Das Ensemble des Niederrhein Musikfestivals spielt Kompositionen von Nikolai Rimski-Korsakow, Jean Sibelius und Léo Delibes. 17:00 | Robert-Schumann-Saal |

### nusikfestival.de

### SPORT » Feldhockey:

### 2. Bundesliga Nord Männer Gladhacher HTC -

Schwarz-Weiß Neuss 12:00 | Hockeyplatz GHTC

### » Fußhall: Regionalliga West 6. Spieltag:

Borussia Mönchengladbach II -VfR SW Warbeven 12:00 | Sportanlage Am Haus Lütz

### **PARTYS**

### » Tango Salon

Tango Argentino im Freigeist jeden 4. Sonntag im Monat. 17:00 | Varieté Freigeist

### FESTE / MÄRKTE

» Trödelmarkt 11.00 | Parknlatz Am Alten riedhof | MG-Giesenkirchen

### SONSTIGES » Briefmarkentauschbörse 9:00-12:00 | Turnerheim

# turm in der Gartenpraxis

# MO**26**

### **SCHAUSPIEL / BÜHNE**

### » Lange Beine, Kurze Lügen

Kabarett mit Michael Buchinger 20:00 | TiG - Theater im Gründungshaus

### **VORTRAG / LESUNG**

» Tipps für den Computerkauf 18:00-20:15 | VHS am ionnenhausplatz

### KIDS / JUGENDLICHE

### » Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre. 14:00-17:30 | Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

### KONZERTE

### » Kütsons Happy Hour: 2. Konzert

Mit Werken von Wolfgang Ama-

Bach II. a. Solisten: Stella Farina (Harfe) Darío Portillo Gavarre (Flöte). Dirigent und Moderation: GMD Mihkel Kiitson

18:30 | Theater MG

### **KIDS / JUGENDLICHE**

MG-Westend

» Klez-Treff

**SONSTIGES** 

Shpil. Klezmer, shpil!

Der Workshop richtet sich an

Freude an der Klezmer-Musik

ten auf ihren Instrumenten

19:00-21:00 | BIS-Zentrum

Musiker und Musikerinnen, die

haben und über Grundfertigkei-

» Offene Tür 14:00-17:30 Uhr Kinder bis 14. 18:00-21:00 Uhr Jugendl. ab 14. Städt. Jugendclubhaus

# Briefmarkenfreunde 1924 e. V.

MG-Rheydt | Nordstr. 133 » Der Winter kommt: Vorbereitungen der Natur Offene Besucherführung. 14:00 | Schloss Dyck | Rosen

### SCHAUSPIEL / BÜHNE » Glück gehabt (Premiere)

Das Küchentheater zeigt in seinem neuen Stück Menschen, die (Un-)Glück haben und was es für sie bedeutet. 19:30 | Kulturküche

Dat

kost

### 20:00 | TiG – Theater in Gründungshaus

» Forum Kultur: Ludwig van Beethoven – Zum 250. Geburtstag

deus Mozart Johann Sebastian

### » Trödelmarkt

» Offene Tür

### 14:00-17:30 | Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

# SCHAUSPIEL / BÜHNE

Das Küchentheater zeigt in seinem neuen Stück Menschen die (Un-)Glück haben und was es für sie bedeutet.

### » Nightwash live! 20:00 | TiG - Theater in

Referent: lörg Hallmann. 19:00-20:30 | VHS am

Comedy mit Tim Whelan.

### **VORTRAG / LESUNG**

Referentin: Eva Ziegelhöfer.

6:00-14:00 | Trabrennbahn

» Glück gehabt

# 19:30 | Kulturküche

### Gründungshaus

» Forum Politik: Praxiswissen

### (unter der Autobahnbrücke)

Für Kinder bis 14 Jahre.

für Vereinsvorstände – DSGVO

### » Offene Tür

19:00-20:30 | VHS am Sonnenhausplatz

### FESTE / MÄRKTE

KIDS / JUGENDLICHE

**VORTRAG / LESUNG** 

### » Geneses – The Genesis Tribute Show Best of Show aus Hits und Klassikern der britischen

# **Ihr Termin im**

Gerne veröffentlichen wir Ihren Veranstaltungster min kostenlos im Hindenburger Terminkalender. Bitte senden Sie uns die Informationen zu Ihrem Termin, gerne mit druckfähigem Bildmaterial (jpg 300 DPI. Flyer/Poster als PDF) bis zum 15. des Vormonats an termine@hindenburger.de.

### KIDS / IUGENDLICHE

14:00-17:30 Uhr Kinder bis 14. 18:00-21:00 Uhr Jugendl. ab 14. Städt. Jugendclubhaus

### SONSTIGES

Kindertagespflege Der Fachbereich Kinder, Jugend und Familie stellt Voraussetzungen, Schulungsangebote und Verdienstmöglichkeiten vor. 15:00-16:30 | Kinder- und

# **FR30**

Hoemenstr. 34

Familienzentrum Odenkirchen |

### SCHAUSPIEL / BÜHNE

» Dis-Tanz Rallet-Abend mit Choreografien von Robert North, Alessandro Borghesani und Takashi Kondo Musik von Ludwig van Beethoven, Frédéric Chopin, André Parfenov, Astor Piazzolla, Franz

### Schubert u. a. 19:30 | Theater MG » ELEONORE – Ich muss nicht glücklich sein (UA/Gastspiel) Befreiungsoper. Komposition von Oxana Omelchuk, Gordon Kampe und DJ Illvibe.

### 20:00 | Theater MG

### KONZERTE

Rockband "Genesis". 20:00 | Kaiser-Friedrich-Halle

# Terminkalender

Die Aufnahme in den Terminkalender erfolgt nach Maßgabe der Terminredaktion. Das Angebot der kostenloser Aufnahme begründer weder einen Rechtsanspruch noch wird die Aufnahme garantiert. Der Verlag übernimmt keinerlei Haftung für zugesandtes Material. Alle Rechte müssen beim Einsender liegen.

### **SPORT**

### » Fußball: Regionalliga West

12. Spieltag: Borussia Mönchengladbach U23 -Bonner SC 15:00 | Grenzlandstadion

Borussia Mönchengladbach RB Leipzig 18:30 | Borussia-Park

» Fußball-Bundesliga

6. Spieltag:

### **PARTYS**

### » Halloween-Party mit

Saitenkracher Die lokale Rock-, Metal-, Alternative-Coverband lädt zum rockigen Halloween. Anschließend After-Show-Party mit DJ Wombel.

### » Halloween Die frei(geist)liche Horrornacht Mit Plattenchef Weher &

### 21:00 | Varieté Freigeist

Gast-DI

### FESTE / MÄRKTE » Trödelmarkt 6:00-14:00 | Parkplatz SMS

### (unter der Autobahnbrücke)

### KIDS / IUGENDLICHE » Kinder-Gruseltouren zu

Als kleine Mönche verkleidet ziehen die "Stadt-Erkunder" auf verkehrssicheren Wegen durch die Altstadt und erleben spannende und schaurige Halloween-Geschichten 16:30 + 18:30 | Parkplatz Gero-

### » Wort, Satz und Sieg

Comedy mit Ingo Oschmann. 17:00 | Varieté Freigeist

### 18:00 | BIS-Zentrum

**MEHR INFORMATIONEN:** 

www.stadttouren-mg.de

31.10.2020 | 16:30 Uhr + 18:30 Uhr

Treffpunkt: Busspur Parkplatz Geroweiher

Wenn ihr wissen möchtet, warum man an

Halloween mit gruseligen Verkleidungen

böse Geister vertreiben will, seid ihr bei der

Kinder-Gruseltour zu Halloween am 31. Ok-

tober genau richtig. Schaurige Geschichten

und allerlei Gruseliges könnt ihr erleben,

wenn ihr euch mit dem Geschöpf der Nacht

am Halloween-Abend auf den Weg macht.

Als kleine Fledermäuse verkleidet, schwirrt

ihr durch die Altstadt, überall gibt es Aben-

KINDER-GRUSELTOUR ZU HALLOWEEN

KONZERTE » Dycker Schlosskonzert Das Barockensemble "Concert Royal" aus Köln spielt Bläser-

17:00 | Schloss Dyck

musik des 18. Jahrhunderts.

### **SPORT** » Fußball: A-Juniorer

(Hochschloss)

Bundesliga West 5. Spieltag: Borussia Mönchengladbach U19 -Arminia Bielefeld U19 11:00 | Borussia-Park

SONSTIGES

www.altes-zeug

» Karnevalsmuseum

11:00-14:00 | Altes Zeughaus

garten um 11:30, 12:30, 14:30,

15:30 und 16:30 Uhr - Kinder

11:00-18:00 | Museum Abteiberg

KIDS / IUGENDLICHE

» Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre.

clubhaus MG-Westend

SONSTIGES

» VHS-Programmkino

FSK 12, 126 Minuten

20:00 | Comet Cine Center

20:00 | TiG - Theater im

Gründungshaus

Harriet - Der Weg in die Freiheit

14:00-17:30 | Städt, Jugend

aktion, Spiel und Quiz.

### 20:00 | Rockschicht Viersen (Biergarten)

» Erster Sonntag Mit Kunstgesprächen und Führungen durch den Skulpturen-

### Businesspark | Aachener Straße

### » Profikiller unter sich Theateraufführung des Ensembles ..MusenBISs'

Fortgeschrittene Kinder und Jugendliche musizieren. Eintritt frei! 19:00 | Musikschule

### **VORTRAG / LESUNG**

» Expertensprechstunde zum Thema: Leben in Deutschland Arheiten in den Niederlander Arbeitsmarkt, Sozialversicherung, Arbeitsrecht und Lebenskultur

### 10:00-12:00 | Berufsinformationszentrum KIDS / JUGENDLICHE

Städt, Jugendclubhaus

MG-Westend

**SONSTIGES** 

» Blutspendetermin

SCHAUSPIEL / BÜHNE

Stand-up-Comedy im Freigeist

mit den Comedians Lennard

Rosar, Christin Jugsch, Peter

19:00 | Varieté Freigeist

» Hat schon Gelb! –

Fußballs live

gladbach

Mit Arnd Zeigler

Kasnar.

Kunz und dem Newcomer Ren

Zeiglers wunderbare Welt des

» Vollkontakt Comedy

### » Offene Tür 14:00-17:30 Uhr Kinder bis 14. 18:00-21:00 Uhr Jugendl. ab 14.

16:00-19:30 | Berufskolleg für » Augen zu und durch Technik | Platz der Republik 1 Tutty Tran, der Vietnamese mit der Berliner Schnauze, präsentiert sein erstes Soloprogramm 20:00 | TiG - Theater im

bach

tionszentrum

PARTYS

» Salsa-Party

### Gründungshaus

**SCHAUSPIEL / BÜHNE** 

### **VORTRAG / LESUNG** » Expertensprechstunde zum Thema: Werde ein Held – komn zur Feuerwehr Mönchenglad-

Die Feuerwehr Mönchenglad-

bach zählt mit über 400 Beschäftigten zu den größten Berufsfeuerwehren am Niederrhein 15:00-17:00 | Berufsinforma

Mix aus Bachata, Kizomba, Salsa.

20:00 | Varieté Freigeist

### 20:30 | Kunstwerk **VORTRAG / LESUNG**

Vortrag der Otto von Bylandt Gesellschaft Referent: Dr. Alexander Berens. Anmeldung erforderlich unter Tel 02166 92890-19 19:00 | Schloss Rhevd

» Freimaurerei in Mönchen

### » Forum Kultur: Wilhelm Buschs numoristische Bildergeschichter

Nelles.

» Trödelmarkt

6:00-14:00 | Trabrennbahr

» Niederrheinische Sinfonike Der Vortrag skizziert das bewegte Leben des begnadeten Krabbelkonzert Verse-Akrobaten In entspannter Atmosphäre Referent: PD Dr. habil. Jürgen erleben Säuglinge und Klein kinder in rund 30 Minuten 19:00-20:30 | VHS am verschiedene Instrumente und Klangfarben eines Kammer Sonnenhausplatz

ensembles.

» Offene Tür

10:30 | Theater MG

14.00-17.30 Uhr Kinder his 14

18:00-21:00 Uhr Jugendl. ab 14.

### FESTE / MÄRKTE

» 2. Schlosskonzert 2020/2021: Trio 1790 Annette Wehnert (Violine) Imola Gombos (Violoncello) und Harald Hoeren (Forteniano) snielen Werke von Carl Philipp Fmanuel Bach, Christian Gottloh Neefe, Joseph Haydn und

KIDS / IUGENDLICHE

### Ludwig van Beethoven.

in die Berge kam

### **VORTRAG / LESUNG** » Forum Politik: Bevor Buddha

steht im Anschluss an die Vorführung für Fragen zur Verfügung. Initiative Deutschland e. V.. Ortsgruppe Mönchengladbach Teilnahme kostenfrei

Sonnenhausplatz

» Offene Tür

### clubhaus MG-Westend SONSTIGES

Für Kinder bis 14 lahre

Grundlagen der asiatischen Kiiche 19:00 | Kult+Genuss

(unter der Autobahnbrücke) Städt. Jugendclubhaus MG-Westend KIDS / JUGENDLICHE » Offene Tür FR**6** Für Kinder bis 14 Jahre. 14:00-17:30 | Städt, Jugend clubhaus MG-Westend KONZERTE

### 20:00 | Schloss Rheydt

Dokumentarfilm, 75 Min. Der Filmemacher ist anwesend und Eine Kooperation mit der Tibet 19:00-21:10 | VHS am

### KIDS / JUGENDLICHE

14:00-17:30 | Städt. Jugend-

### » Kochkurs Asiatische Küche

HINDENBURGER.DE | 49

# **AUSSTELLUNGEN**

### » Mythos Bökelberg

Vor 100 Jahren wurde das "Westdeutsche Stadion" eingeweiht, das unter dem Namen "Bökelberg" einen Legendenstatus erreichte. 11:00-17:00 (Di.-Fr.) | 11:00-18:00 (Sa./So.) | Museum Schloss Rheydt

### » Ora Avital: Or

### ab Fr. 2.10.2020 bis So. 18.10.2020

"Or" bedeutet Licht auf Hebräisch, ein Element, das beständig ist in Ora Avitals Kunst. 12:00-16:00 (Sa./So.) | EA 71

### » Weisweilers Meisterstück

bis So. 25.10.2020

Zum 50-jährigen Jubiläum der 1. Deutschen Meisterschaft von Borussia Mönchengladbach. 10:00-18:00 (Mi.-Sa.) | 10:00-16:00 (So.) | Fohlenwelt | Hennes-Weisweiler-Allee 1

### » Andrea Bowers: Grief and Hope

11:00-17:00 (Di.-Fr.) | 11:00-18:00 (Sa./So.) | **Museum Abteiberg** 

### » Hans Haacke: Kunst Natur Politik bis So. 25.10.2020

Selten gezeigte biologische skulpturale Systeme 11:00-17:00 (Di.-Fr.) | 11:00-18:00 (Sa./So.) | Museum Abteiberg

### » Eveyln Taocheng Wang: Sour Gnossiennes

Abschlussaustellung der 32. Atelierstipendiatin der Stadt Mönchengladbach. 11:00-17:00 (Di.-Fr.) | 11:00-18:00 (Sa./So.) | Museum Abteiberg | Museumscafé

### » Myriam Topel bis So. 1.11.2020

Reise- und Streetfotografie. Kunstfenster Rhevdt

### » Anett Stuth: time loons Dirk Salz: slow paintings

his Sa 711 2020 Anett Stuth zeigt reale vielfältige Collagen im städtischen Raum. Dirk Salz behandelt in unterschiedlichsten Formen die menschliche 13:00-18:00 (Di.-Fr.) | 10:00-14:00 (Sa.) | Galerie Löhrl

### » Clemens Botho Goldbach: Skulpturale Installation

ab Sa. 3.10.2020 bis So. 8.11.2020 11:00-14:00 (So.) | MMIII Kunstverein e. V.

### » Fahndung

bis Mi. 11.11.2020 Die Künstler Anne Hartmann, Lucie Schulze, Ionas

Gladbach und Heiner Schmidt werden der Produktion diverser Kunstwerke beschuldigt. Zur Unterstützung der Fahndung werden die Werke der Öffentlichkeit präsentiert. 17:00-22:00 (Mo.-Mi.) | 16:00-0:00 (Fr./Sa.) | 16:00-22:00 (So.) |

Atelierhaus ZWEIUNDSECHZIG, SCHREI AUF e. V. | Waldhausener Str. 62

### » Link & Kress: Lockdown

ab Fr. 30.10.2020 bis So. 15.11.2020 Auswahl von Arbeiten, die teils direkt während der Zeit des Lockdowns entstanden. 12:00-16:00 (Sa./So.) | EA 71

### » 175 Jahre Freimaurer in Mönchengladbach his So. 29.11.2020

Einblick der Freimaurerloge "Vorwärts" in ihre Bräuche und Aufgabe 11:00-17:00 (Di.-Fr.) | 11:00-18:00 (Sa./So.) | **Museum Schloss Rhevdt** 

### » FISCH, LAND, FLUSS - Eine Zeitreise durch die

Das Clemens Sels Museum Neuss entführt mit vielen originalgetreuen Nachbildungen in die wunderharen Wasserwelten und zehntausend Jahre Fischereigeschichte. 11:00-17:00 (Di.-Sa.) | 11:00-18:00 (So.) |

### Clemens Sels Museum Neuss

### » Hiwa K

### bis So. 31.1.2021

Hiwa K (\* 1976 in Sulaymaniyah, Irak) betrachtet seit seinen künstlerischen Anfängen seine Position als kurdischer Exilant und Intellektueller in der Gegenwart. Seine Medien sind Film, Raumarbeiten und Performance. 11:00-17:00 (Di.-Fr.) | 11:00-18:00 (Sa./So.) |

### Museum Abteiberg

» Made in Rheydt bis So. 31.1.2021

Über 400 unterschiedlichste Textilien sind in dem 32 Meter langen und 2,50 Meter breiten "Rheydter Teppich" aufgegangen. 11:00-15:00 (Mo.-Fr.) | 13:00-17:00 (jeder dritte So. im Monat) | TextilTechnikum

### » IGPOTY - International Garden Photographer Of The Year

### bis So. 21.2.2021

Ausstellung internationaler Gartenfotografie in den Obergeschossräumen des Hochschlosses. 14:00-18:00 (Di.-Fr.) | 12:00-18:00 (Sa./So./Ft.) | Ab 25. Oktober: wochentags geschlossen | 12:00-17:00 (Sa./So./Ft.) Schloss Dvck

### » Vintage Fashion bis So. 21.3.202

Paper Dolls aus der Sammlung des Wirtschaftswundermuseums

11:00-17:00 (Sa./So.) | Feld-Haus - Museum für Populäre Druckgrafik | Berger Weg 5 | Neuss





Magic Paper Doll, 1967, Whitman Publishing Company

### » FohlenWelt – Das Vereinsmuseum

Die Klubgeschichte von Borussia Mönchengladbach von 1900 bis in die Gegenwart 10:00-18:00 (Mi.-Sa.) | 10:00-16:00 (So.) | Fohlenwelt | Hennes-Weisweiler-Allee 1

### » TextilTechnikum

Entwicklung der Technik vom Handwebstuhl bis zum modernsten Luftdüsen-Webautomaten. 11:00-15:00 (Mo.-Fr.) | 13:00-17:00 (jeder dritte So. im Monat) | Monforts Quartier

### » Filmfiguren-Ausstellung: Stars of the Galaxy 12:00-18:00 (Do.) | 12:00-18:00 (Fr.) | 10:00-18:00 (Sa.) | 12:00-17:00 (So.) | Berliner Platz 10

### » Dauerausstellung Historisches Spielzeug Spielzeug aus Vergangenheit und Gegenwart 14:00-17:00 (So.) | Silvia Schnelle | Schrödt 27 |

### **ADRESSEN**

### Weiherstr. 1-6 | 41061 MG

### BIS-Zentrum

Bismarckstr. 97-99 | 41061 MG

### BIZ Berufsinformationszentr Lürriper Str. 56 | 41065 MG

### Borussia VfL 1900 Mönchengladbach e. V. Stadion im Borussia-Park Fohlenwelt

Hennes-Weisweiler-Allee 1 | 41179 MG | www.borussia.de

### **Bunker Güdderath** Güdderath 29 | 41199 MG

Clemens Sels Museum Neuss Am Obertor | 41460 Neuss

### **Comet Cine Center**

Viersener Str. 8 | 41061 MG

### Dauerausstellung Historisches Spielzeug Silvia Schnelle (Privat)

Schrödt 27 | 41238 MG

### Die Spindel e. V. im BIS Postfach 100955 | 41009 MG

Eickener Str. 71 | 41061 MG www.co-mg.de

### Galerie Löhrl Kaiserstr. 58/60/67 & 69 | 41061 MG

# Gladbacher Hockey- und

Tennis-Club e. V. An den Holter Sportstätten 11 | 41069 MG | www.ghtc.de

Seminarstr. 20 | 41236 MG

### **Haus Erholung**

Johann-Peter-Boelling-Platz | 41061 MG

### Kaiser-Friedrich-Halle Hohenzollernstr. 15 | 41061 MG

### Kolumbarium St. Kamillus Kamillianerstr. 40 | 41069 MG

### KULT+GENUSS Wilhelm-Strauß-Str. 65 | 41236 MG

Kulturküche

### Waldhausener Str. 64 | 41061 MG www.kulturkueche.co

Kunstfenster Rheydt Hauptstr. 125 | 41236 MG

### Kunstwerk Wickrathbergerstr. 18b | 41061 MG

MGMG – Marketing Gesellschaft

### Mönchengladbach mbH Voltastr. 2 | 41061 MG

MMIII Kunstverein e. V. Kiinkelstr 125 | 41063 MG

### Museum Abteiberg Abteistr. 27 | 41061 MG

Musikschule Mönchengladbach Lüpertzender Str. 83 | 41061 MG noenchengladhach de

### **Red Box**

Am Nordpark 299 | 41069 MG

### Rockschicht Viersen

Bahnhofstr. 55 | 41747 Viersen

Schloss Dyck | 41363 Jüchen

### Schloss Rheydt Schlossstr. 508 | 41238 MG

Sparkassenpark Am Hockeypark 1 | 41179 MG

### Sportanlage Am Haus Lütz Am Haus Liitz 57 | 41066 MG

Städt. Jugendclubhaus Alexianerstr. 6 | 41061 MG

### Stars of the Galaxy Berliner Platz 10 | 41061 MG

### TextilTechnikum Monforts Quartier 31 | 41238 MG

Theater Mönchengladbach Odenkirchener Str. 78 | 41236 MG

### Varieté Freigeist Rintgerstr. 5 | 41747 Viersen

Verein zur Förderung des Rheinischen Trabrennsportes e. V. Schlippweg 23 | 41169 MG

### Volkshochschule Lüpertzender Str. 85 | 41061 MG Mühlenstr. 2-4 | 41236 MG www.vhs-mg.de

### Wasserwerk Rheindahlen Sternwarte u. Archäolog. Museum Mennrather Str. 80 | 41179 MG

Zeughaus Neuss Markt 42-44 | 41460 Neuss

### **IMPRESSUM** HINDENBURGER - Die Stadtzeitschrift für Mönchengladbach

erscheint bei: Marktimpuls GmbH & Co. KG, Schillerstr. 59, 41061 Mönchengladbach, Tel 02161/68695-20 Fax 02161/68695-21

Amtsgericht Mönchengladbach, HRA 5838, UStID: DE247211801 PhG: Marktimpuls Verwaltungs GmbH

### HERAUSGEBER UND CHEEREDAKTEUR

F-Mail: redaktion@hindenburger.de TERMINKALENDER: Martin Huth, E-Mail: termine@hindenburger.de, Redaktionsschluss Terminkalender: 15. des Vormonats

REDAKTIONELLE MITARBEIT: Martin Huth, Ingo Rütten, Nina Vorster Marc Thiele, Marion Freier, Sonstige Fotonachweise siehe Fotos.

COVERFOTO: de.123rf.com/profile subbotina #18320903 GRAFIK:

### Marktimpuls GmbH & Co. KG: Marc Thiele, DRUCK: Senefelder Misset, Doetinchem (NL)

ANZEIGENVERKAUF/ANZEIGENBERATUNG: Marion Freier, Tel. 02161/68695-20, E-Mail: media@marktimpuls.de

### AKTUELLE MEDIADATEN UND ANZEIGENPREISLISTE

werden auf Wunsch zugeschickt Kontakt s o

Vertrieb in ausgewählten Stadtteilen und Verteilstellen u. a. in Mönchengladbach, Rhevdt. Korschenbroich, Erkelenz, Weg berg, Viersen, Brüggen, Niederkrüchten lmtal, Jüchen, Neersen, Willich,

Für die Richtigkeit der Termine und Anzeigentexte kann der Verlag keine Gewähr ernehmen. Alle Berichte und Beiträge sind nach bestem Wissen und Gewissen der jeweiligen Autoren zusammengestellt. Na mentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für eingesandte Unterlagen jeglicher Art übernimmt der Verlag keine Haf tung. Satiren und Kolumnen verstehen sich als Satire im Sinne des Presserechts. Nachdruck des gesamten Inhaltes, auch auszugsweise, sowie der vom Verlag gestalteter Anzeigen nur mit schriftlicher Freigabe des Verlages. Alle Rechte liegen beim Verlag.

machen es möglich: Nur EUR 3,- Eintritt

in den Ferien für alle SClub Mitglieder!







COMET CINE CENTER

instagram.com/lieblingskino mg

YouTube Comet Cine Center www.comet-cine-center.de

Aktuelle Trailer, Gewinnspiele, Vorverkauf-News unter facebook.de/CometCineCenter



### Dr. Dr. Lange & Weyel

Praxis für Mund - Kiefer - Gesichtschirurgie · Plastische - Ästhetische Operationen Fliethstraße 67 · 41061 Mönchengladbach · Tel. 02161 / 4666666

